

التقرير السنوي ٢٠١٣





صاحب الجلالة الهاشمية
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم
حفظه الله

المحتويات

٧	مجلس الإدارة
١٠	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٤	كلمة المدير العام
١٨	الإفصاحات
٦٠	القوائم المالية الموحدة
١١٦	الحوكمة المؤسسية
١٣٠	الخدمات والمنتجات

تقرير مجلس الإدارة والحسابات الختامية

عن السنة المالية ٢٠١٣



مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة: السادة بنك سوسيتيه جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو

نائب رئيس مجلس الإدارة: السادة شركة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد أنطون نبيل نقولا صحنوي

عضو مجلس الإدارة: السادة شركة سوجيكاب لبيان ويمثلها الأنسة نهى اسبريدون خليل أبو سعد

عضو مجلس الإدارة: السيد جيرارد ألبيير غولفن جازويل

عضو مجلس الإدارة: السيد امانويل ماري جون بيو

عضو مجلس الإدارة: الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو

عضو مجلس الإدارة: السيد زاهي نشأت طاهر المصري

عضو مجلس الإدارة: السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني

عضو مجلس الإدارة: السيد ردين توفيق أمين قعوار

عضو مجلس الإدارة: السيد جورج ايلي جورج صغبيني

عضو مجلس الإدارة – المدير العام: السيد نديم اسكندر فريد قبوات

المستشار القانوني: السادة دجاني ومشاركوه

مدققو الحسابات: السادة إرنست ويونغ



كلمة

رئيس مجلس الإدارة



حضرات السادة المساهمين الكرام ،

بالنيابة عن مجلس الإدارة يسعدني أن أقدم لحضراتكم التقرير السنوي لبنك سوسيته جنرال-الأردن متضمنا أهم الإنجازات التي حققها البنك خلال العام ٢٠١٣ والقوائم المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣ .

بعد مرور خمسة أعوام على الأزمة المالية العالمية، دخل الإقتصاد العالمي مرحلة تحول جديدة، فني حين بدأت الاقتصاديات المتقدمة بالتعاي في التدريجي من تداعيات الأزمة المالية العالمية، تباطأت وتيرة النمو في اقتصاديات السوق الصاعدة. ورغم أن أسوء المخاوف من احتمالات انزلاق الإقتصاد العالمي نحو الركود قد تبددت، إلا أن المشهد الإقتصادي لا يزال يتسم بالضعف حيث أن الإقتصاد العالمي لا ينطلق بكامل طاقته حتى الآن، كما أن قدرة الإقتصاد على توليد وظائف جديدة لا تزال ضعيفة، ولا تزال آفاق النمو الإقتصادي عرضة لتداعيات تقليص إجراءات التحفيز الإقتصادي في الولايات المتحدة الأمريكية والتي قد تتسبب في ارتفاع أسعار الفائدة عالمياً وتغيير مسار تدفقات رؤوس الأموال نحو البلدان المتقدمة بدلاً من الإقتصاديات الناشئة. كما أن ارتفاع الدين العام إلى مستويات قياسية في العديد من البلدان بالإضافة إلى العجز التجاري الضخم والمستمر في العديد من دول العالم يفرض تحديات أخرى من شأنها تحديد مسار الإقتصاد العالمي خلال السنوات القادمة.

وعلى الصعيد الإقليمي، بقيت بلدان الشرق الأوسط تحت وطأة المراحل الإنتقالية الصعبة للربيع العربي وتداعيات الأزمة الاقتصادية العالمية وهو ما خلق تحديات إضافية للمنطقة تمثلت في حالة عدم الإستقرار السياسي وتراجع بيئة الأعمال والإستثمار وتدني نسب النمو الإقتصادي في العديد من البلدان وارتفاع نسب البطالة والمديونية وعجز الموازنة.

ولم يكن الأردن في منأى عن هذه الأحداث العالمية والإقليمية، فقد تأثرت المملكة بتدهور الأوضاع الأمنية في سوريا وتدفق عدد كبير من اللاجئين السوريين إليها واستمرار تقطع إمدادات الغاز المصري ومما ترتب عليه زيادة الضغوط الإقتصادية في البلاد. إلا أن الإصلاحات الإقتصادية والهيكلية التي بادرت المملكة وتواصل في تنفيذها للحد من اختلالات الحساب الخارجي والمالية العامة، بالإضافة إلى السياسة النقدية الحصيفة التي يتبناها البنك المركزي الأردني ودعم المجتمع الخارجي قد ساهمت مجتمعة في مواجهة هذه التحديات وتدعيم رواسخ النمو والإستقرار، حيث تشير التوقعات إلى بلوغ نسبة النمو الإقتصادي الحقيقي ٢,٥ ٪ في عام ٢٠١٣ ارتفاعاً من ٨,٢ ٪ في العام السابق.

ورغم التطورات العالمية والإقليمية، إلا أننا في بنك سوسيته جنرال-الأردن قد انتهجنا سياسة ائتمانية توسعية مستدين إلى إيماننا وثقتنا بأفاق الإقتصاد الأردني واستراتيجيات النمو الإقتصادي القائمة على تحول التحديات إلى فرص وجذب الإستثمارات إلى الأردن كملاذ آمن في منطقة تسودها التوترات وعدم الإستقرار. كما وكان لإستراتيجية البنك الحصيفة في إدارة المخاطر وخبرته التراكمية المستمدة من مجموعة سوسيته جنرال في لبنان وفرنسا الأثر الأكبر في التعامل مع التحديات الكبيرة التي تواجهها الصناعة المصرفية. وقد ترجمت الجهود المبذولة في العام الماضي من خلال تحقيق نسب نمو ملحوظة في كافة المؤشرات المالية للبنك.

إننا على ثقة بأن البنك سيستمر في تحقيق نقلة نوعية في أدائه وننظر إلى المرحلة المقبلة بتفاؤل وكلنا ثقة بأن البنك سيدخل مرحلة جديدة من الأداء المتميز بما سينعكس إيجاباً على مساهميه وعملائه وموظفيه والمجتمعات المحلية.

ختاماً، أود أن أتوجه إلى جميع عملائنا ومساهميننا الأفاضل بجزيل الشكر والتقدير على ولائهم ودعمهم للبنك، كما وأقدم الشكر والتقدير للإدارة التنفيذية وكافة العاملين على الجهود المبذولة من قبلهم لخدمة المؤسسة. كما وأود أن اغتتم هذه الفرصة لأعرب عن بالغ الشكر والتقدير للسادة البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية على تعاونهم ودعمهم المستمر للقطاع المصرفي في الأردن، مع خالص الأمانى لأردننا العزيز بمزيد من التقدم والإزدهار.

رئيس مجلس الإدارة
حسان منكو



كلمة المدير العام



حضرات السادة مساهمي بنك سوسيته جنرال - الأردن المحترمين،

خلال العام ٢٠١٣ ، وبالرغم من التحديات التي شهدها القطاع المصرفي الأردني، إلا أننا في بنك سوسيته جنرال-الأردن ومستندين على دعم مجموعة سوسيته جنرال في لبنان ومجموعة سوسيته جنرال / فرنسا، تمكناً من تحقيق نتائج أفضل خلال عام ٢٠١٣ مما كانت عليه في العام السابق والتي تمثلت بنمو نسبة الأرباح بما يقارب ٤٨٪ حيث جاءت أرباح هذا العام بمستويات جيدة لتعزّز موقع البنك ولتؤكد على الولاء المتزايد لعملائه وموظفيه. ورغم المنافسة الشديدة من القطاع المصرفي على اجتذاب ودائع العملاء وتقديم البنوك لأسعار منافسة، فقد حقق البنك نمواً في رصيد ودائع العملاء والتأمينات النقدية بلغ مقداره ٢٧٪، وفيما يخص محفظة التسهيلات الائتمانية الممنوحة من البنك فقد نمت خلال العام ٢٠١٣ بنسبة ٢٧٪ ، كما وارتفع حجم ميزانية البنك بنسبة ٣٤٪ .

شارك البنك بالعديد من البرامج الصادرة عن البنك المركزي الأردني، والتي تهدف لدعم قطاعي الصناعة و قطاع الشركات متناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، حيث قدم البنك المركزي بموجب هذه المبادرة قروض للبنوك المرخصة بسعر فائدة مخفّض بهدف إعادة إقراضها لقطاعي الصناعة و قطاع الشركات متناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة، وذلك لرفع القدرة التنافسية للقطاعين وتعزيز دورهما كمحرك للنمو الاقتصادي وتخفيض نسب البطالة والفقر.

قام البنك في الربع الثالث من العام ٢٠١٣ ضمن توجهه المستمر للتوسع، بالانتقال إلى مبنى الإدارة العامة الجديد في مشروع تطوير العبدلي بالإضافة إلى نقل الفرع الرئيسي إلى نفس الموقع، حيث أنّ المبنى تم تصميمه وفق رؤية عصرية وتقنيات حديثة ، الأمر الذي سيعزز الصورة الإيجابية للبنك لدى العملاء، كما وواصل البنك خطة تطوير وتحديث الفروع لتوفير خدمة أفضل لقاعدة عملاء البنك التي تشهد نمواً متزايداً.

وتأكيداً لدور البنك الرائد في السوق المصرفي المحلي، فقد تم خلال العام المنصرم توسيع مظلة خدمات ومنتجات البنك من خلال تطوير وطرح منتجات جديدة بما يتناسب مع احتياجات العملاء بمختلف شرائحهم، بالإضافة إلى طرح حملات ترويجية مختلفة للقروض الشخصية، السكنية والسيارات بما يتناسب مع تعليمات البنك المركزي الخاصة بالعدالة والشفافية في التعامل مع العملاء..

مواصلةً لقيامه بمسؤولياته الاجتماعية، قام البنك خلال العام ٢٠١٣ بالعديد من المبادرات والإنجازات ، حيث تم تقديم العديد من التبرعات والدعم لعدد من المراكز والمؤسسات الثقافية، التعليمية، الصحية، الفنية والإنسانية وذلك بهدف خدمة وتطوير مؤسسات المجتمع المحلي بمختلف أهدافها وأنشطتها، حيث كان من أبرزها التبرع بجميع رسوم العمليات البنكية التي أجريت في يومين مختلفين من العام ٢٠١٣ في كافة فروع البنك لصالح مؤسسة ومركز الحسين للسرطان، كما وقام البنك برعاية الرزنامة السنوية لمؤسسة نهر الأردن، والتي خصصت هذا العام للعاملين في المؤسسة والذين يسعون بالشرابة مع أفراد المجتمع الأردني لبناء أردن آمن بأطفاله ، عادل بفرصه ومستدام بنموه، بالإضافة إلى الرعاية السنوية المستمرة لمعرض الفنون و الحرف اللبناني، وتقديم الدعم للأنشطة الثقافية المتنوعة التي يقيمها المعهد الثقافي الفرنسي.

ختاماً يسرني أن أقدم جزيل الشكر والإمتنان إلى جميع عملائنا ومساهميننا على ثقتهم العالية بالبنك، كما وأود أن أعبر عن تقديري لجهود الموظفين الجماعية ومتابرتهم وإخلاصهم في عملهم وسعيهم المستمر لرفع مكانة البنك في السوق الأردني.

واقبلوا فائق الإحترام،،

المدير العام
نديم قبوات

الإفصاحات



(١) الإفصاحات

أ) أنشطة البنك الرئيسية.

تقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية الشاملة في مجال الأعمال المصرفية للعميل وفي جميع القطاعات الإقتصادية.

ب) أماكن البنك الجغرافية و عدد الموظفين في كل منها.

الإدارة العامة والفروع الداخلية:

الإدارة العامة (العبدلي)	الفرع الرئيسي (العبدلي)	جبل عمان
هاتف: ٥٦٠٠٣٠٠	هاتف: ٥٦٠٠٣٠٠	هاتف: ٤٦١٤٩٢٥
فاكس: ٥٦٩٣٤١٠	فاكس: ٥٦٩٣٤٤٢	فاكس: ٤٦١٤٨٧٤
عدد الموظفين ١٦٠	عدد الموظفين ٦	عدد الموظفين ٤
شارع المدينة المنورة	عبدون	الصوفية
هاتف: ٥٥٢٤٨٦٩	هاتف: ٥٩٢٤٦٣٧	هاتف: ٥٨٦٤٠٧٩
فاكس: ٥٥٢٦٣٨١	فاكس: ٥٩٢٤٦٣٩	فاكس: ٥٨٦٤٠٢٤
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٤
البيادر	تاج مول	الوحدات
هاتف: ٥٨١٨١٧٠	هاتف: ٥٩٢٠٤٢٢	هاتف: ٤٧٧٦١٠١
فاكس: ٥٨٥٩٧١٣	فاكس: ٥٩٢٠٣٤٦	فاكس: ٤٧٧٦٦٨١
عدد الموظفين ٥	عدد الموظفين ٥	عدد الموظفين ٥
خلدا	إربد	ماركا
هاتف: ٥٣٧١٢٣٩	هاتف: ٠٢/ ٧٢٤٢٠٧٥	هاتف: ٤٨٩٧٤٢٤
فاكس: ٥٣٧١٢٤١	فاكس: ٠٢/ ٧٢٤٠١٠٧	فاكس: ٤٨٩٨٧٤١
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٥	عدد الموظفين ٤
الكرك	مأدبا	الزرقاء
هاتف: ٠٣/٢٣٥١٩٠٦	هاتف: ٠٥/٣٢٤٤٩٢٩	هاتف: ٠٥/٣٩٨٣٣٩٦
فاكس: ٠٣/٢٣٥٤٣٢٨	فاكس: ٠٥/٣٢٤٠٠٧٧	فاكس: ٠٥/٣٩٨٧٥٦٤
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٥
جبل الحسين	العقبة	
هاتف: ٤٦٤٨٨٢٩	هاتف: ٠٣/٢٠١٥١٣٨	
فاكس: ٤٦٤٨٨١٧	فاكس: ٠٣/٢٠١٥١٣٩	
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٥	

الفروع الخارجية:

* لا يوجد لدى البنك فروع خارج المملكة.

ج) حجم الاستثمار الرأسمالي للبنك.

بلغ حجم الإستثمار الرأسمالي مبلغ ٠,٢٥ , ٣,٧٤٢ دينار.

(٢) الشركة التابعة للبنك

شركة سوسيته جنرال – الأردن للوساطة المالية

الوضع القانوني للشركة ووصف أنشطتها الرئيسية:

تأسست شركة سوسيته جنرال-الأردن للوساطة المالية كشركة مستقلة عن بنك سوسيته جنرال-الأردن بناء على قرارات هيئة الأوراق المالية تحت رقم (١٢٠٧٣٧) بتاريخ ٦/٦/٢٠٠٦، وهي شركة تابعة ومملوكة بالكامل لبنك سوسيته جنرال-الأردن برأس مال قدره سبعمائة و خمسون ألف دينار أردني، حيث تمارس الشركة أعمال الوساطة المالية، أي بيع وشراء الأوراق المالية المدرجة في بورصة عمان بالعمولة لحساب الغير وفق أوامر محددہ .

تهتم الشركة بإستقطاب مستثمرين عرب وأجانب مساهمة منها في تطوير السوق المالي الأردني عبر رفده بالخدمات المالية الجديدة ومواكبة التطورات الإقليمية والعالمية .

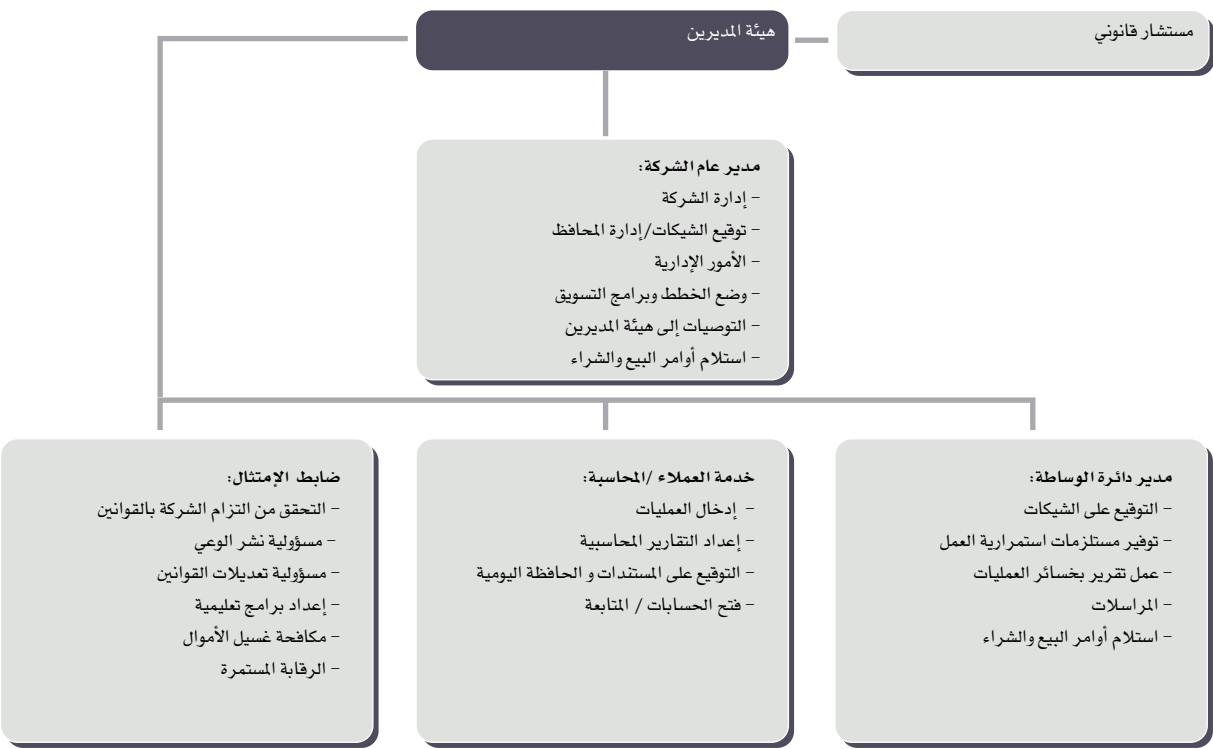
تطمح الشركة بتحقيق عدد من الأهداف الرئيسية منها خدمة شرائح مختلفة من المستثمرين (أفراد وشركات) وتقديم خدمات على مستوى عال من المهنية والكفاءة، كما تهدف إلى تنويع و تطوير الخدمات المقدمة للعملاء من خلال تفعيل خدمات مستقبلية جديدة.

وكهدف استراتيجي لأي شركة ناجحة تهدف الشركة إلى تنمية وزيادة إيراداتها عن طريق استقطاب المزيد من العملاء والمستثمرين المتعاملين في بورصة عمان .

تتمتع شركة سوسيته جنرال-الأردن للوساطة المالية بفريق عمل ذي خبرة واسعة في مجال الوساطة المالية وخدمة العملاء مما يوفر خدمات مميزة للعملاء الحاليين وتلبية احتياجاتهم بشكل نشط وفعال.

عدد الموظفين ومؤهلاتهم العلمية :

الدرجة العلمية	عدد الموظفين
بكالوريوس	٤



(٣) – نبذة تعريفية عن رئيس و أعضاء مجلس الإدارة

السادة بنك سوسيته جنرال في لبنان

الجنسية: اللبنانية

رئيس مجلس الإدارة منذ ١٩٩٩/١٠/٣١ حتى الآن

رئيس لجنة الحاكمية المؤسسية

ويمثله:

السيد حسان حمدي خليل منكو

الجنسية: الأردنية

الصفة: عضو غير تنفيذي و غير مستقل

فترة التمثيل: ٢٠٠٢/١٠/١٥ حتى الآن

تاريخ الميلاد: ١٩٣٨

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير من كلية لندن للإقتصاد، ١٩٦٢.
- شهادة في الاقتصاد من الجامعة الأمريكية في بيروت، ١٩٥٩.

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية لصناعة الأنايبب منذ عام ٢٠١٠.
- مدير عام شركة الحنان للإستثمارات منذ عام ٢٠٠٨.
- رئيس هيئة مديرين شركة Central Gas منذ عام ٢٠٠٥.
- نائب رئيس هيئة مديرين شركة المواد العمرانية الأردنية منذ عام ١٩٩٩.
- رئيس هيئة مديرين ومساهم في عدة شركات عائلية.

عنوان الشركة : شركة سوسيته جنرال-الأردن للوساطة المالية

منطقة تطوير العبدلي-شارع آيلا-بناية رقم ١

هاتف: ٥٦٨١٦٥١-٥٦٠٦٩٥٢-٥٦٠٧٠٩٤

فاكس: ٥٦٨١٢٥٨

ص.ب ٥٦٠ عمان ١١١١٨ الأردن

* ليس للشركة أي فروع أخرى .

السادة شركة سوجيليز لبنان

الجنسية: اللبنانية

عضو مجلس الإدارة منذ ٢١/١٠/١٩٩٩ ولغاية ٢٥/٧/٢٠١١

نائب رئيس مجلس الإدارة منذ ٢٦/٧/٢٠١١ حتى الآن

رئيس لجنة الإئتمان

ويمثلها:

السيد أنطون نبيل نقولا صحنائي

الجنسية: اللبنانية

الصفة: عضو غير تنفيذي و غير مستقل

فترة التمثيل: ٢٣/٦/٢٠١١ حتى الآن

تاريخ الميلاد:١٩٧٢

الشهادات العلمية:

- بكالوريوس العلوم في إدارة الأعمال، تخصص مالية ومصرفية دولية من جامعة جنوب كاليفورنيا، ١٩٩٤.

الخبرات العملية:

- يشغل منصب رئيس مجلس الإدارة-المدير العام في بنك سوسيته جنرال في لبنان ش.م.ل. منذ عام ٢٠٠٧.
- عضو مجلس إدارة جمعية مصارف لبنان منذ عام ٢٠٠٧.
- رئيس مجلس الإدارة- المدير العام لشركة فيدوس ش.م.ل. في لبنان منذ عام ٢٠٠٢.
- رئيس مجلس إدارة، ومساهم في مجموعة شركات الصحناوي ويشغل عدة مناصب إدارية فيها منذ عام ١٩٩٤.

السادة شركة سوجيكاب لبنان

الجنسية: اللبنانية

عضو مجلس الإدارة منذ ٢٨/٤/٢٠١٠ حتى الآن

عضو لجنة إدارة المخاطر

عضو لجنة الائتمان'

ويمثلها:

الآنسة نهى اسبريدون خليل أبو سعد

الجنسية: اللبنانية

الصفة: عضو غير تنفيذي و غير مستقل

فترة التمثيل: ٢٦/٧/٢٠١١ حتى الآن

تاريخ الميلاد:١٩٦٥

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير في الإقتصاد من الجامعة اللبنانية،١٩٨٧.

الخبرات العملية:

- شغلت المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال في لبنان ش.م.ل. منذ عام ١٩٨٨:
 - نائبة نائب المدير العام لإدارة الاستراتيجيات والمالية والسكرتارية العامة منذ تشرين الثاني ٢٠٠٩.
 - مديرة الموارد البشرية، ٢٠٠٢–٢٠٠٩.
 - مديرة دائرة التنظيم والجودة، ١٩٩٧–٢٠٠٢.
 - مديرة دائرة تحليل الأعمال، ١٩٩٥–١٩٩٧.
 - عضو فريق تحليل الأعمال لمشروع تطبيق النظام البنكي الجديد، ١٩٩٠–١٩٩٥.
 - موظفة في دائرة التنظيم وعضو في فريق الخدمات البنكية الخاصة المسؤول عن تطبيق إجراءات تسويق الأدوات المالية، ١٩٨٨–١٩٩٠.
- عضو لجنة الإدارة والتشغيل في بنك سوسيته جنرال في لبنان منذ عام ٢٠١٣.
- عضو لجنة الشروط والإستثمار المصري في جمعية مصارف لبنان منذ عام ٢٠١٣.
- عضو لجنة الموارد البشرية والشؤون الإجتماعية في جمعية مصارف لبنان، ٢٠٠٣–٢٠٠٩.
- ممثلة بنك سوسيته جنرال في لبنان في لجنة التنظيم وتوحيد المعايير وتكنولوجيا المعلومات في جمعية مصارف لبنان، ١٩٩٧–٢٠٠٢.
- محلل سوق في شركة Opportunity SAL للوساطة المالية والخدمات الإستشارية، ١٩٨٧–١٩٨٨.

١ في حال غياب السيد جورج صغبيني

السيد جيرارد ألبير غولفن جاززويل

الجنسية: الفرنسية

عضو مجلس الإدارة منذ ٢٤/٤/٢٠١٢ حتى الآن

عضو لجنة الحاكمية المؤسسية

عضو لجنة التعيينات والمكافآت

عضو لجنة التدقيق

عضو لجنة الائتمان

الصفة: عضو غير تنفيذي و غير مستقل

تاريخ الميلاد:١٩٤٩

الشهادات العلمية:

- شهادة متخصصة في المجال المصرفي، ١٩٨٠.

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية لدى بنك سوسيته جنرال في لبنان ش.م.ل.:

- مدير عام منتدب، مشرف على أعمال بنك سوسيته جنرال-الأردن، بنك سوسيته جنرال في قبرص،

شركة سوجيكاب لبيان ش.م.ل.، وشركة سوجيليز لبنان ش.م.ل. منذ عام ٢٠٠٨.

- مساعد المدير العام- مسؤول إدارة السكرتارية العامة وإدارة المخاطر،٢٠٠٧- ٢٠٠٨.

- مساعد المدير العام- مسؤول شبكة الفروع في لبنان ومشرف على شبكة فروع بنك سوسيته جنرال-الأردن، ٢٠٠٢- ٢٠٠٧.

- كما شغل المناصب التالية في مجموعة سوسيته جنرال في فرنسا:

- مدير دائرة قروض التجزئة والمهنيين في بنك سوسيته جنرال/ كا- فرنسا، ١٩٩٦- ٢٠٠٢.

- مدير دائرة الشركات الكبرى في بنك سوسيته جنرال/ نيور- فرنسا، ١٩٩٢- ١٩٩٦.

- مدير دائرة الشركات الكبرى في بنك سوسيته جنرال/ موناكو- فرنسا، ١٩٨٧- ١٩٩٢.

- مدير مشاريع في بنك سوسيته جنرال/ رانس- فرنسا، ١٩٨٥- ١٩٨٧.

- مساعد مدير الدائرة البنكية الخاصة في بنك سوسيته جنرال/ باستيا- فرنسا، ١٩٨٠- ١٩٨٥.

- مدير فرع في بنك سوسيته جنرال- باريس، ١٩٧١- ١٩٧٦.

السيد امانويل ماري جون بيو

الجنسية: الفرنسية

عضو مجلس الإدارة منذ ٣١/٢/٢٠٠٩ حتى الآن

عضو لجنة إدارة المخاطر

الصفة: عضو غير تنفيذي و غير مستقل

تاريخ الميلاد:١٩٥٧

الشهادات العلمية:

- ماجستير اداره من جامعة السوربون- باريس، ١٩٨٢.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية من جامعة بانتيون- سوربون، ١٩٨١.

الخبرات العملية:

- يشغل حاليا منصب مشرف على الشركات التابعة لمجموعة سوسيته جنرال في منطقة الشرق الأوسط

وشمال إفريقيا منذ عام ٢٠٠٧.

- مشرف على الشركات التابعة لمجموعة سوسيته جنرال في أوروبا، ١٩٩٨- ٢٠٠٦.

- مدير دائرة تمويل المواد الأولية في بنك سوسيته جنرال في ساحل العاج، ١٩٩٤- ١٩٩٧.

- موظف لدى مجموعة سوسيته جنرال، ١٩٨٢- ١٩٩٤.

الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو

الجنسية: أردنية

عضو مجلس الإدارة منذ ٣١/١٠/١٩٩٩ حتى الآن

رئيس لجنة التعيينات والمكافآت

عضو لجنة التدقيق

الصفة: عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٤٤

الشهادات العلمية:

- حاصل على شهادة الدكتوراه في الاقتصاد من جامعة سانت اندروز في اسكتلندا، ١٩٧٠.
- حاصل على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة لندن، كلية لندن للاقتصاد، ١٩٦٥.

الخبرات العملية:

- يشغل منصب نائب مدير عام شركة حمدي و إبراهيم منكو.

- عضو مجلس إدارة البنك المركزي الأردني، ١٩٨٩- ١٩٩٢.

- عضو مجلس إدارة في هيئة الأوراق المالية (سوق عمان المالي سابقاً)، ١٩٨٢- ١٩٨٩.

- عضو مجلس أمناء الجمعية العلمية الهاشمية منذ عام ١٩٨٠.

- عضو مجلس إدارة شركة صناعة الأجهزة المنزلية (هامكو) منذ عام ١٩٨٠.

- عضو اللجنة العليا للخطة الخمسية (وزارة التخطيط)، ١٩٧٥- ١٩٩٥.

السيد زاهي نشأت طاهر المصري

الجنسية: أردنية

عضو مجلس الإدارة منذ ٢١/١٠/١٩٩٩ حتى الآن

عضو لجنة الحاكمية المؤسسية

عضو لجنة التعيينات والمكافآت

عضو لجنة التدقيق

الصفة: عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٥١

الشهادات العلمية:

• بكالوريوس في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية في بيروت، ١٩٧٤، و يحمل شهادة MBA.

الخبرات العملية:

- رئيس هيئةَ مديرين شركة الزهو للتجارة و الإستثمار منذ عام ٢٠٠٧.
- رئيس وعضو مجلس إدارة الشركة الأردنية السعودية لتجارة الالكترونيات Smart Buy منذ عام ٢٠٠٦.
- رئيس هيئةَ مديرين شركة الجوزاء لصناعة وسحب الألمونيوم منذ عام ٢٠٠٦.
- عضو اللجنة التنفيذية للجمعية الأردنية الألمانية للأعمال منذ عام ٢٠٠٠.
- عضو مجلس إدارة شركة الرعاية الطبية العربية منذ عام ١٩٩٦.
- عضو مجلس إدارة شركة فلسطين للاستثمار العقاري ١٩٩٦–٢٠١١.
- عضو مجلس إدارة شركة سجاير القدس ١٩٩٦–٢٠١٠.
- رئيس مجلس إدارة مجموعة أسترا بالسعودية و الأردن و الخليج ١٩٨٠–١٩٩١.

السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني

الجنسية: أردنية

عضو مجلس الإدارة منذ ٢١/١٠/١٩٩٩ حتى الآن

رئيس لجنة التدقيق

عضو لجنة الحاكمية المؤسسية

عضو لجنة إدارة المخاطر

الصفة: عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٣٠

الشهادات العلمية:

• بكالوريوس اقتصاد من الجامعة الأمريكية في القاهرة، ١٩٥٢.

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة الشركة العالمية للوساطة والأسواق المالية ٢٠٠٥–٢٠١٣.
- مستشار للبنك التونسي العالمي- تونس ١٩٨٩–١٩٩٠.
- شغل مناصب إدارية في كل من:
- البنك العربي-لندن، ١٩٧٦–١٩٨٨.
- البنك العربي-البحرين، ١٩٧٤–١٩٧٥.
- البنك العربي-نيجيريا، ١٩٦٢–١٩٧٤.
- البنك العربي-السودان، ١٩٦٠–١٩٦٣.
- البنك العربي-مصر، ١٩٥٢–١٩٦٠.

السيد ردين توفيق أمين قعوار

الجنسية: أردنية

عضو مجلس الإدارة منذ ٣٠/٩/٢٠٠٣ حتى الآن

عضو لجنة الحاكمية المؤسسية

عضو لجنة التعيينات والمكافآت

عضو لجنة إدارة المخاطر

الصفة: عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

الشهادات العلمية:

• MBA من جامعة بوسطن في أمريكا، ١٩٨٧.

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة شركة حدائق بابل المعلقة للإستثمارات – ممثل شركة قعوار للاستثمار منذ عام ٢٠١١.
- عضو مجلس إدارة شركة الاستثمارات العامة – ممثل شركة أمين قعوار وأولاده منذ عام ٢٠١١.
- يشغل منصب القنصل الفخري لمملكة الدنمارك لدى المملكة الأردنية الهاشمية منذ عام ٢٠١١.
- نائب رئيس هيئةَ مديرين شركة قعوار للطاقة منذ عام ٢٠٠٨.
- رئيس مجلس إدارة شركة الفارس الوطنية للاستثمار والتصدير منذ عام ٢٠٠٧.
- رئيس هيئةَ مديرين شركة قرية العقبة اللوجستية ALV منذ عام ٢٠٠٧.
- نائب رئيس هيئةَ مديرين شركة IrisGuard منذ عام ٢٠٠٧.
- رئيس هيئةَ مديرين شركة d1g.com منذ عام ٢٠٠٦.
- المدير التنفيذي لمجموعة شركات قعوار منذ عام ٢٠٠٢ ويشغل عدة مناصب في المجموعة.
- نائب رئيس هيئةَ مديرين الشركة الوطنية لإدارة التأمينات الصحية (NatHealth) منذ عام ٢٠٠٢.
- رئيس هيئةَ مديرين شركة انجاز لتهيئة الفرص الاقتصادية للشباب الأردني(Injaz) منذ عام ٢٠٠١.
- عضو في مجلس إدارة شركة المجموعة الأردنية لتقنيات التدريب–Rubicon منذ عام ٢٠٠٠.
- نائب رئيس هيئةَ مديرين شركة تطوير الطباعة–Heidelberg-الأردن منذ عام ١٩٩٨.
- نائب رئيس هيئةَ مديرين شركة التجهيزات الطبية المتطورة AME منذ عام ١٩٩٨.
- عضو مجلس إدارة شركة أحياء عمان للتطوير العقاري ٢٠٠٩–٢٠١٠.
- نقيب نقابة وكلاء الملاحة البحرية في الأردن ٢٠٠٤–٢٠١٠.
- عضو مجلس أمناء جامعة الأميرة سمية للتكنولوجيا ٢٠٠٤–٢٠١٠.
- عضو في مجلس إدارة شركة ميرسك الأردن ولبنان ٢٠٠٢–٢٠١٠.

السيد نديم اسكندر فريد قبوات

الجنسية: اللبنانية

عضو مجلس إدارة منذ ٢٦/٧/٢٠١١ حتى الآن

عضو لجنة الائتمان

الصفة: عضو تنفيذي و غير مستقل

تاريخ الميلاد:١٩٧٣

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير متخصصة في المالية، ١٩٩٩ .
- Ecole Supérieure De Commerce De Paris ،١٩٩٩ .
- شهادة ماجستير في العلوم الإقتصادية، ١٩٩٤.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الإقتصادية، ١٩٩٣.

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيته جنرال في لبنان:
- مدير عام بنك سوسيته جنرال-الأردن اعتباراً من أيلول ٢٠١١.
- نائب المدير العام ومدير إدارة الشركات الكبرى في بنك سوسيته جنرال-الأردن منذ شباط ٢٠١١ ولغاية أيلول ٢٠١١.
- نائب المدير العام و مدير إدارة تطوير الأعمال في بنك سوسيته جنرال-الأردن منذ نيسان ٢٠٠٩ ولغاية شباط ٢٠١١.
- مدير إدارة تطوير الأعمال في بنك سوسيته جنرال-الأردن، ٢٠٠٧-نيسان ٢٠٠٩.
- مدير دائرة التسهيلات الكبرى وبنوك الإستثمار في بنك سوسيته جنرال-الأردن، ٢٠٠٤-٢٠٠٧.
- مدير إدارة تطوير الأعمال ومساعد مدير مجموعة بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٤.
- موظف في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ١٩٩٣-٢٠٠٠.
- عضو غرفة التجارة والصناعة الفرنسية في الأردن «كافراج» منذ عام ٢٠١٣.
- عضو لجنة التحكيم لجائزة «سيتي بنك» لأصحاب المشاريع الصغرى/مؤسسة نهر الأردن منذ عام ٢٠١٣.
- عضو هيئة مديرين شركة إنجاز لتهيئة الفرص الإقتصادية للشباب الأردني (Injaz) منذ عام ٢٠١٣.
- مستشار شؤون التجارة الخارجية لفرنسا منذ عام ٢٠١٣.
- عضو منظمة الرؤساء الشباب (YPO) منذ عام ٢٠١٣.

السيد جورج ايلي جورج صغبيني

الجنسية: اللبنانية

عضو مجلس إدارة منذ ٢٦/٧/٢٠١١ حتى الآن

رئيس لجنة إدارة المخاطر

عضو لجنة التعيينات والمكافآت

عضو لجنة التدقيق

عضو لجنة الائتمان

الصفة: عضو غير تنفيذي و غير مستقل

تاريخ الميلاد:١٩٧١

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير في الاقتصاد من جامعة السوربون-باريس، ١٩٩٥ .
- الدبلوم العالي في العلوم المالية والمصرفية من جامعة السوربون-باريس، ١٩٩٥.
- شهادة الماجستير العالي في Econometrics من جامعة السوربون-باريس،١٩٩٤ .

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة بنك سوسيته جنرال في لبنان:
- رئيس مجلس إدارة شركة سوجيكاب لبيان ش.م.ل. منذ عام ٢٠٠٨.
- عضو مجلس إدارة شركة فيدوس ش.م.ل. منذ عام ٢٠٠٨.
- عضو مجلس إدارة بنك سوسيته جنرال في قبرص منذ عام ٢٠١٠.
- يشغل منصب نائب المدير العام لبنك سوسيته جنرال في لبنان ش.م.ل. منذ عام ٢٠٠٦.
- CFO لمجموعة سوسيته جنرال في لبنان منذ عام ٢٠٠١ وحتى عام ٢٠٠٥.
- رئيس إدارة الرقابة المالية منذ عام ١٩٩٩ وحتى عام ٢٠٠١.
- موظف في إدارة الرقابة المالية منذ عام ١٩٩٦ وحتى عام ١٩٩٩.

السادة بنك سوسيته جنرال في باريس (استقال بتاريخ ٢٤/٤/٢٠١٣)

الجنسية: الفرنسية

عضو مجلس الإدارة منذ ١/٣/٢٠٠٧ حتى ٢٤/٤/٢٠١٣

عضو لجنة الحاكمية المؤسسية

عضو لجنة التعيينات والمكافآت

عضو لجنة التدقيق

عضو لجنة الائتمان

ويمثله:

السيد جيرارد ألبير غولفن جازويل

فترة التمثيل: ٨/٦/٢٠١١-٢٤/٤/٢٠١٣

تم ذكر نبذة تعريفية عنه أعلاه

(٣) ب- أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم

السيد نديم اسكندر فريد قبوات

المدير العام

تاريخ الميلاد:١٩٧٢

السيد نديم اسكندر فريد قبوات

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير متخصصة في المالية، ١٩٩٩.
- Ecole Supérieure De Commerce De Paris، ١٩٩٩.
- شهادة ماجستير في العلوم الإقتصادية، ١٩٩٤.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الإقتصادية، ١٩٩٣.

السيد نديم اسكندر فريد قبوات

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيته جنرال في لبنان:
- مدير عام بنك سوسيته جنرال-الأردن اعتباراً من أيلول ٢٠١١.
- نائب المدير العام ومدير إدارة الشركات الكبرى في بنك سوسيته جنرال-الأردن منذ شباط ٢٠١١ ولغاية أيلول ٢٠١١.
- نائب المدير العام و مدير إدارة تطوير الأعمال في بنك سوسيته جنرال-الأردن منذ نيسان ٢٠٠٩ ولغاية شباط ٢٠١١.
- مدير إدارة تطوير الأعمال في بنك سوسيته جنرال-الأردن، ٢٠٠٧-نيسان ٢٠٠٩.
- مدير دائرة التسهيلات الكبرى وبنوك الاستثمار في بنك سوسيته جنرال-الأردن، ٢٠٠٤-٢٠٠٧.
- مدير إدارة تطوير الأعمال ومساعد مدير مجموعة بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٤.
- موظف في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ١٩٩٣-٢٠٠٠.
- عضو غرفة التجارة والصناعة الفرنسية في الأردن «كفراج» منذ عام ٢٠١٣.
- عضو لجنة التحكيم لجائزة « سيتي بنك » لأصحاب المشاريع الصغرى/مؤسسة نهر الأردن منذ عام ٢٠١٣.
- عضو هيئة مديرين شركة انجاز لتهيئة الفرص الاقتصادية للشباب الأردني (Injaz) منذ عام ٢٠١٣.
- مستشار شؤون التجارة الخارجية لفرنسا منذ عام ٢٠١٣.
- عضو منظمة الرؤساء الشباب منذ عام ٢٠١٣.

السيد رامي طلال حسني الخفش

مساعد المدير العام ومدير إدارة الشركات والخزينة

تاريخ الميلاد: ١٩٧٤

السيد رامي طلال حسني الخفش

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال،١٩٩٧.

السيد رامي طلال حسني الخفش

الخبرات العملية:

- مساعد المدير العام في بنك سوسيته جنرال-الأردن، منذ عام ٢٠١١ ومدير إدارة الشركات والخزينة منذ آذار ٢٠١٢.
- مدير إدارة الرقابة و التسويات في بنك سوسيته جنرال-الأردن، منذ عام ٢٠٠٨.
- مدير دائرة المخاطر في بنك سوسيته جنرال-الأردن ، ٢٠٠٥-٢٠٠٧.
- مدير دائرة الإستراتيجية و التسويق في بنك سوسيته جنرال-الأردن خلال عام ٢٠٠٥.
- مساعد مدير دائرة تسهيلات الشركات الكبرى و بنوك الإستثمار ، ٢٠٠١-٢٠٠٥.
- مدير حساب في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى و بنوك الاستثمار في بنك الشرق الأوسط (مجموعة سوسيته جنرال)، ٢٠٠٠-٢٠٠١.
- ضابط ائتمان وتسويق في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى في بنك كرنديلز ANZ، ١٩٩٩-٢٠٠٠.
- مستشار خدمة عملاء في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى في بنك كرنديلز ANZ ، ١٩٩٨-١٩٩٩.
- مستشار خدمة عملاء في بنك كرنديلز ANZ، ١٩٩٧-١٩٩٨.

السيد حبيب فيليب حبيب خوري

مدير إدارة الأفراد والعمليات البنكية الخاصة والتسويق

تاريخ الميلاد:١٩٦٩

السيد حبيب فيليب حبيب خوري

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير في العلوم المالية والصرفية،١٩٩٥.
- شهادة بكالوريوس في تسويق الأعمال، ١٩٩٢.

السيد حبيب فيليب حبيب خوري

الخبرات العملية:

- مدير إدارة الأفراد والعمليات البنكية الخاصة والتسويق في بنك سوسيته جنرال – الأردن، منذ عام ٢٠١١.
- شغل المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال في لبنان منذ ١٩٩٢ -٢٠١١:
- مدير التوزيع في الدائرة التجارية التي تشمل: دائرة الفروع، دائرة تطوير المبيعات و Call Center.
- مدير دائرة منتجات وخدمات بنك الأفراد.
- مدير المنتجات لبرامج القروض السكنية.
- موظف في دائرة البطاقات.
- موظف عمليات في الفروع.

السيدة مها جريس سليمان فاخوري (استقالت بتاريخ ٢٠١٣/٤/١)

مدير إدارة الموارد البشرية

تاريخ الميلاد: ١٩٥٩

الشهادات العلمية:

- شهادة في إدارة الأعمال، ١٩٨٢.

الخبرات العملية:

- شغلت المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال-الأردن، منذ ٢٠٠٢-٢٠١١:
- مديرة إدارة الموارد البشرية.
- مديرة إدارة الأفراد والفروع.
- مديرة الفرع الرئيسي وفرع جبل عمان.
- موظفة فرع في البنك الأهلي الأردني ، ١٩٩٧-٢٠٠٠.
- موظفة ومدير الفرع الرئيسي في بنك عمان للإستثمار، ١٩٨٤-١٩٩٧.
- موظفة في البنك البريطاني للشرق الأوسط، ١٩٨٢-١٩٨٤.

السيد صالح عبد الوهاب صالح خرما

مدير قطاع العمليات

تاريخ الميلاد: ١٩٥٦

الشهادات العلمية:

- شهادة دبلوم علوم مصرفية، ١٩٨٢.

الخبرات العملية:

- مدير قطاع العمليات منذ ٢٠١٠.
- مدير دائرة العمليات المركزية في بنك سوسيته جنرال-الأردن منذ ١٩٩٣.
- رئيس قسم في الدائرة المصرفية في البنك الوطني الإسلامي، ١٩٨٣-١٩٩٣.
- رئيس قسم في الدائرة الأجنبية في البنك الإسلامي الأردني، ١٩٨٠-١٩٨٣.
- موظف في قسم الإعتمادات المستندية وبوالص التحصيل في بنك الأردن والخليج ، ١٩٧٩-١٩٨٠.
- موظف في قسم الإعتمادات المستندية في بنك القاهرة عمان، ١٩٧٦-١٩٧٩.

السيد مجدي عدلي محمد عجعج

مدير قطاع المتابعة والرقابة الدائمة

تاريخ الميلاد: ١٩٧٩

الشهادات العلمية:

- ماجستير إدارة الأعمال في التمويل والمصارف-الجامعة الأردنية/معهد الدراسات المصرفية ٢٠٠٧
- بكالوريوس علوم مالية ومصرفية-جامعة عمان الأهلية ٢٠٠٣
- شهادة مهنية في إدارة المخاطر التشغيلية (CISI) ٢٠١١
- شهادة مهنية في إدارة المخاطر المالية (CISI) ٢٠١٠
- أخصائي مكافحة غسل أموال مرخص ومعتمد (ACAMS) ٢٠٠٨
- دبلوم علوم مالية ومصرفية-معهد الدراسات المصرفية ٢٠٠١

الخبرات العملية:

- مدير قطاع المتابعة والرقابة الدائمة في بنك سوسيته جنرال-الأردن منذ عام ٢٠١٢.
- مدير دائرة الإمتثال والرقابة الدائمة في بنك سوسيته جنرال-الأردن ٢٠٠٨-٢٠١٢
- مدير دائرة الإمتثال والمخاطر التشغيلية في بنك سوسيته جنرال-الأردن ٢٠٠٦-٢٠٠٨
- مسؤول في دائرة الحفظ الأمين في بنك HSBC ، ٢٠٠٦
- موظف في دائرة العمليات في بنك HSBC، ٢٠٠٥-٢٠٠٦
- موظف في دائرة الحوالات والمكتب الخلفي بنك الصادرات والتمويل ٢٠٠٤-٢٠٠٥
- موظف في دائرة الحوالات بنك الأردن والخليج ١٩٩٩-٢٠٠٤

السيد مورييس إيليا سليمان كرم

مدير قطاع الدعم والشؤون الإدارية

تاريخ الميلاد: ١٩٦٩

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير في إدارة الأعمال، ٢٠٠٢.
- شهادة بكالوريوس في علم إدارة الحاسوب، ١٩٩٣.

الخبرات العملية:

- مدير قطاع الدعم والشؤون الإدارية في بنك سوسيته جنرال-الأردن منذ عام ٢٠١٠.
- موظف في بنك سوسيته جنرال في لبنان منذ ١٩٩٣-٢٠١١ في المجالات التالية:
- تكنولوجيا المعلومات: الحماية، استمرارية العمل، مواجهة الكوارث، دراسات تقنية، إدارة الحوادث والعمليات، أنظمة العمليات، الخط الساخن، ETL tools وقاعدة البيانات.
- مجال البنوك: نقل أنظمة البنوك، Bancassurance وأنظمة البطاقات.
- إداريا: إدارة الفرق، تطبيق الإجراءات، تقسيمات الدوائر، تخصيص موازنة، RFI، RFP، الإستشارة، طلبات المستخدمين وإدارة المشاريع.

السيد جاد حارث نسيب حوٲيك

مدير دائرة التدقيق الداخلي

تاريخ الميلاد: ١٩٧٩

الشهادات العلمية:

- شهادة دراسات عليا في إدارة الأعمال التنفيذية Executive MBA، ٢٠٠٩.
- شهادة في التشريعات والأنظمة المالية، ٢٠٠٦.
- شهادة ماجستير في إدارة الأعمال MBA، ٢٠٠٤.
- شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال، ٢٠٠١.

الخبرات العملية:

- مدير دائرة التدقيق الداخلي في بنك سوسيته جنرال-الأردن، ٢٠٠٩.
- مدقّق داخلي رئيسي في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٧-٢٠٠٩.
- مدقّق داخلي في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٣-٢٠٠٧.
- موظف في فروع بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٣.

السيد احمد غالب محمد اللبدي (الدائرة المالية)

مسؤول وحدة المحاسبة العامة

تاريخ الميلاد: ١٩٧٥

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في المحاسبة ،١٩٩٨.
- دبلوم مهني متخصص بالتحليل المالي، ٢٠٠٣.
- حاصل على العديد من الدورات المحلية والخارجية المتخصصة في الإدارة المالية والمحاسبية.

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال-الأردن:
- عضو هيئة مديرين / شركة سوسيته جنرال-الأردن للوساطة المالية منذ عام ٢٠١١.
- مسؤول وحدة المحاسبة العامة منذ عام ٢٠٠٨.
- مسؤول ثاني عن الدائرة المالية و المحاسبة المركزية،٢٠٠٥-٢٠٠٧.
- رئيس قسم المحاسبة،٢٠٠١-٢٠٠٤.
- موظف في بنك سوسيته جنرال-الأردن منذ عام ١٩٩٨.

الآنسة أغادير توفيق شاكر أبو غوش (الدائرة المالية)

مسؤول وحدة الرقابة على الموازنة

تاريخ الميلاد: ١٩٧٤

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في المحاسبة ،١٩٩٦.

الخبرات العملية:

- شغلت المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال-الأردن:
- مسؤولة وحدة الرقابة على الموازنة منذ ٢٠٠٤.
- رئيسة قسم في الدائرة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠٤.
- موظفة في الدائرة المالية ١٩٩٩-٢٠٠٠.
- موظفة خدمة عملاء ١٩٩٨-١٩٩٩.

السيد محمود خليل إبراهيم السوري

مدير دائرة الشؤون القانونية بالوكالة

تاريخ الميلاد: ١٩٧٧

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في الحقوق ، ٢٠٠٠.

الخبرات العملية:

- مدير دائرة الشؤون القانونية بالوكالة في بنك سوسيته جنرال-الأردن، ٢٠١٢.
- محامي و مستشار قانوني في مجموعة الوصل الدولية للمحاماة و الإستشارات القانونية الشرق الأوسط ٢٠١٢-٢٠٠٧.
- محامي لدى المكتب الدولي للمحاماة - عمان، ٢٠٠٥ - ٢٠٠٧.
- تدريب على أعمال المحاماة ضمن برنامج نقابة المحامين الأردنيين، ٢٠٠١-٢٠٠٤.

السيدة هبة مروان ابراهيم العلاف

سكرتيرة مجلس الإدارة ومسؤولة الأبحاث والدراسات في مكتب المدير العام.

تاريخ الميلاد: ١٩٧٦

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في الإقتصاد، ١٩٩٦.

الخبرات العملية:

- شغلت المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال-الأردن:
 - سكرتيرة مجلس الإدارة ومسؤولة الأبحاث والدراسات في مكتب المدير العام، منذ شباط ٢٠١١.
 - مسؤولة عن مهمة إعادة تنظيم وحدة متابعة مخاطر الأفراد والمهنيين ، منذ تشرين الأول ٢٠١٠ ولغاية شباط ٢٠١١.
 - موظفة لدى إدارة تطوير الأعمال، منذ تشرين الثاني ٢٠٠٩ ولغاية شباط ٢٠١١.
- محلل رئيسي للإستثمارات الإستراتيجية في المجموعة الأولى للإستثمارات المالية، ٢٠٠٨-٢٠٠٩.
- محلل مالي رئيسي في بيت الإستثمار العالمي- الأردن، ٢٠٠٦-٢٠٠٨.
- محلل استثمار في دائرة الأبحاث في شركة كابيتال للإستثمارات/بنك المال الأردني، ٢٠٠٣-٢٠٠٦ .
- شغلت عدة وظائف في دوائر الشؤون الإدارية والتسهيلات المركزية والأبحاث في بنك القاهرة عمان، ١٩٩٦-٢٠٠٢.

(٤) أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة السابقة

المساهمين الذين يملكون ٥%من رأس المال فأكثر

الاسم	٢٠١٣	نسبة المساهمة	٢٠١٢	نسبة المساهمة
بنك سوسيته جنرال في لبنان	٨٧.٦٦٤.٦٧٩	٨٧,٦٦٤٧%	٨٧.٦٦٤.٦٧٩	٨٧,٦٦٤٧%

(٥) الوضع التنافسي للبنك ضمن قطاع نشاطه

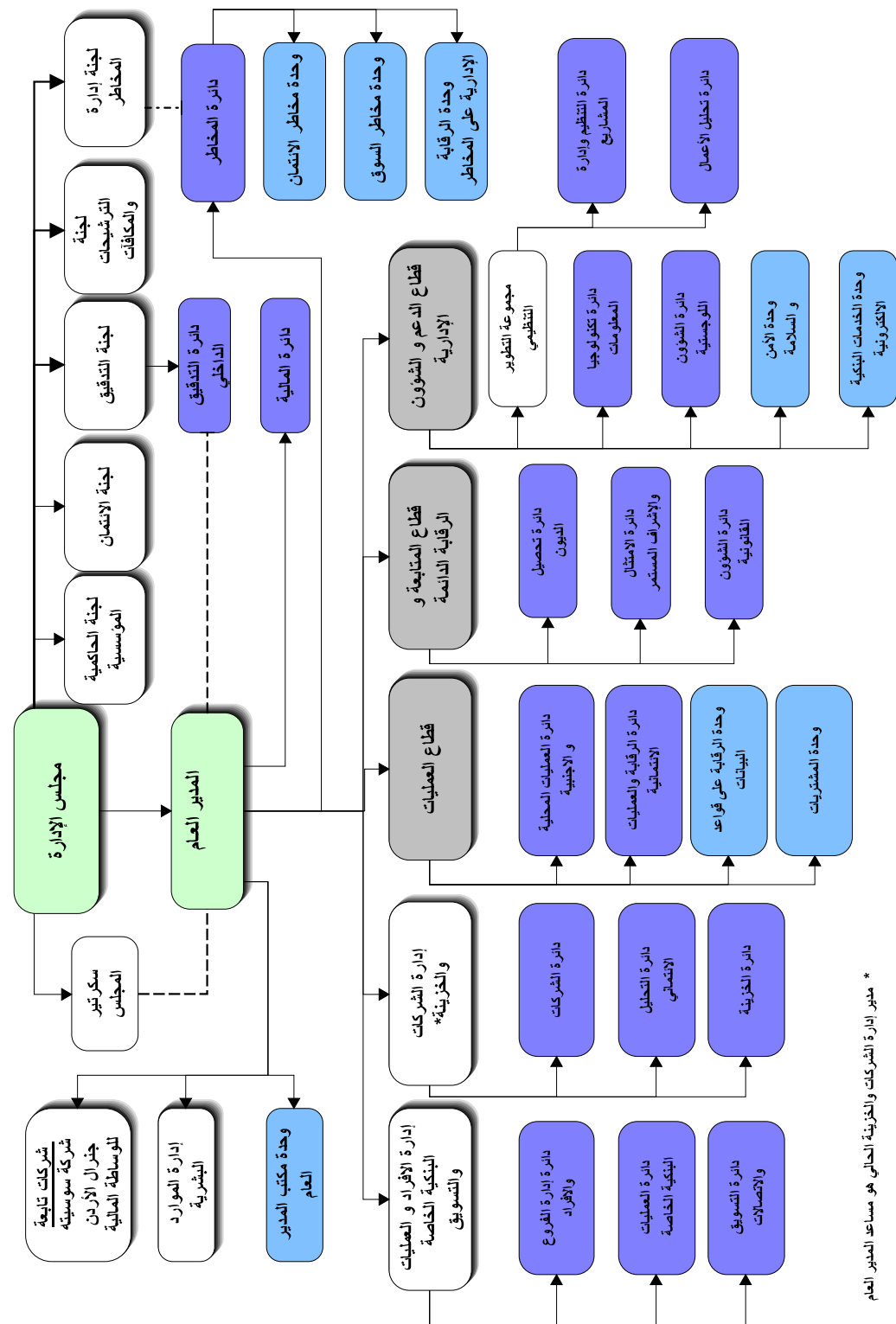
حصة بنك سوسيته جنرال - الأردن مقارنة مع غيره من البنوك في الأردن

% من مجموع الموجودات	% من مجموع الودائع	% من مجموع التسهيلات الائتمانية المباشرة
١,٥٤%	١,٤٤%	١,٢٣%

قام البنك بإطلاق حملة متعددة للقروض خلال عام ٢٠١٣ تتماشى مع تعليمات البنك المركزي الخاصة بالعدالة والشفافية في التعامل مع العملاء، حيث تم الترويج لقروض السيارات، القروض السكنية والقروض الشخصية، كما وأطلق البنك حسابه الجاري الذكي ” مكاسب“ والذي سيمكّن العملاء من الحصول على مجموعة استثنائية من الإمتيازات، المنتجات والخدمات المصرفية وذلك بهدف تحقيق أقصى قدر من المنفعة وضمان راحة العملاء مقابل اشتراك شهري بسيط.

(٦) درجة الإعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً و خارجياً

- حصل البنك على إعفاء جمركي كإحدى الشركات المستثمرة ضمن مشروع منطقة العبدلي للمواد المعفاة بصلب مشروع العبدلي فقط، كما حصل البنك على إعفاء من الضريبة العامة للمبيعات للمشتريات والمستوردات التي تدخل في المواد الأساسية لبناء المشروع مع إعطاء الأولوية في عمليات الشراء للمنتج المحلي ضمن مشروع العبدلي.



(V) الحماية الحكومية أو الامتيازات التي يتمتع بها البنك أو أي من منتجاته بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها

- لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات يتمتع بها البنك أو أي من منتجاته بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.
- لا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق امتياز حصل البنك عليها.

٨) القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية

- لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها اثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية.
- لا تطبق معايير الجودة الدولية على البنك.

(٩) ب- توزيع الموظفين حسب الدرجة العلمية

الدرجة العلمية	ماجستير	بكالوريوس	دبلوم عالي	دبلوم	ثانوية عامة	أقل من الثانوية العامة
ذكر	١٣	١١٢	١	١٧	٩	٩
أنثى	٧	٤٥	٠	١٦	٣	٠

تقوم سياسة المكافآت في البنك على أساس منح رواتب ومكافآت ملائمة وتوفير حوافز مالية/ غير مالية كفيلة باستقطاب كوادر مؤهلة للعمل في البنك وتطويرها وتنمية روح الانتماء لديها وبشكل يتماشى مع المكافآت/ الرواتب والمزايا الأخرى الممنوحة من قبل المؤسسات المصرفية العاملة في السوق، وبما يتوافق مع الأداء المالي للبنك مع الأخذ بالاعتبار المتطلبات القانونية ومعايير الحوكمة السليمة. ويتبنى البنك مقاييس الأداء المناسبة التي يتم بموجبها تقييم الموظفين بشكل موضوعي وتحديد مستوى المكافآت المالية وغير المالية التي يستحقونها. ويعد البنك المكافآت بشقيها كأداة فعالة لتحفيز الموظفين للوصول إلى أعلى مستوى من الإنتاجية والمساهمة في تحقيق أهداف البنك.

(٩) ج- برامج التأهيل و التدريب لموظفي البنك

واصلت إدارة الموارد البشرية خلال عام ٢٠١٢ جهودها الفعالة لضم الكفاءات المؤهلة إلى كادرها الوظيفي لتقديم أفضل الخدمات ، وإدارة نشاطات البنك مستغلة ميّزة البنك بإنتشاره عالمياً. وقد تواصلت أيضا جهود الإدارة الهادفة لتطوير مهارات وقدرات موظفي البنك من خلال التركيز الكبير على جانب التدريب المستمر سواء كان محليا أو عالميا لكافة فئات الموظفين، وذلك لتطويرهم ورفع مستوى أدائهم وتسليحهم بالمهارات المطلوبة لإنجاز مهامهم الوظيفية على أتم وجه.

النشاطات التدريبية

المنطقة	مركز الإنعقاد	اسم الدورة	عدد المشاركين
خارجي	معهد الدراسات المصرفية	Banking Sales Skills	١
		(CAMS) Certified Anti Money Laundering Specialist	١
		Dealing With Customers Fairly and Transparently	١
		Effective Communication Skills and The Art Of Influencing Others	٢
		Financial Analysis	٦
		Financial Risk Manager (FRM)	٢
		International Standard Banking Practice (Publication No.745)	٤
		LC`s & LG`s Application Forms	٢
		Mind Maping	٣
		Strategic planning and banking forecasting	١
		Team Building Strategies and Meetings Management	١
		Time & Stress Management	٢
		Treasury Products	١
		احتيايل خدمات الانترنت المصرفية	١
		البطاقات المصرفية وكيفية الوقاية من عمليات الاحتيال بها	١
		التحليل الائتماني	٣
		التحليل الائتماني للشركات الكبرى	١
		التطبيقات المعاصرة لضمانات التسهيلات المصرفية	١
		الدورة الشاملة في استخدام الحاسوب	١
		الكفالات المصرفية	٢
		المهارات الاشرافية	١
		أساليب كشف الاحتيال على أمناء الصناديق والمتعاملين بالنقد	١
		تحليل القوائم المالية باستخدام الحاسوب	٤
		تطوير المنتجات المصرفية وابتكار منتجات جديدة	١
		سويقت اعتمادات	١
		سويقت اعتمادات وبوالص التحصيل وحوالات خارجية	٢
		فحص العملات العربية والأجنبية	٢
		كشف التزوير والتزييف	١
		مكافحة غسل الأموال في البنوك	١
داخلي	مركز التدريب الداخلي للبنك	AML / Code of conduct / Whistle Blowing	٣٦
		Banking Legal Operations	٢٩
		Banking Related Tasks & Techniques	٤٠
		Business Continuity Management Awareness	٨١
		Dealing With Customers Fairly and Transparently	٦٨
		Evacuation Procedures	١١
		I-Grafix	٧
		Individuals Welcoming Customer Face-To-Face And On The Phone	٣٤

المنطقة	مركز الإنعقاد	اسم الدورة	عدد المشاركين
		legal and Banking Aspects of Bank Checks	٣٩
		Makasseb Product	٧٢
		NARVAL Training	٧٣
		Operational Risk Management	٢٧
محلي داخل الأردن		Banks Risk Management	١
		Basel 2 analysis and Implementation	١
		(CAMS) Certified Anti Money Laundering Specialist	١
		Designing a Competitive Salary Structure	١
		English Course	٩
		IBAN Project	٢
		Implementation of Basel II & III	٣
		SQL Server 2008	١
		Talent Management	١
		Time & Stress Management	١
خارجي خارج الأردن		الإعتمادات المستندية	١
		القواعد الموحدة لتعهدات الدفع لعمليات الحساب المفتوح	١
		Event & Orientation about products	٢
		Training at SGBL-General Inspection	١

(I.) المخاطر التي يتعرض لها البنك

- مخاطر الائتمان
- مخاطر التشغيل
- مخاطر السوق
- مخاطر أسعار الفائدة
- مخاطر عدم الامتثال
- مخاطر السيولة

علما بأن البنك لا يتوقع ان يتعرض لمخاطر ذات تأثير مادي خلال السنة اللاحقة.

(II) الإنجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية

إنجازات البنك حسب المؤشرات المالية:

- حقق البنك نمو ملحوظ خلال عام ٢٠١٣ مقارنة مع عام ٢٠١٢ و في معظم مؤشراتته المالية، فقد حقق البنك نمو في أرباحه بعد الضريبة مقداره ٤٨٪ مقارنة مع العام السابق، حيث وصلت أرباحه قبل الضريبة إلى ١٠ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٣.
- ارتفع مجموع الموجودات في نهاية عام ٢٠١٣ بنسبة ٣٤٪ مقارنة مع عام ٢٠١٢ وبارتفاع مقداره ١٦١ مليون دينار.
- ارتفع رصيد صافي التسهيلات الائتمانية بنسبة ٢٧٪ مقارنة مع العام السابق ليصل إلى ٢١٨ مليون دينار مقارنة مع ١٧١ مليون دينار في نهاية كانون أول ٢٠١٢.
- ارتفع مجموع رصيد ودائع العملاء والتأمينات النقدية بنسبة ٢٧٪ مقارنة مع عام ٢٠١٢ لتصل الى ٤٥٠ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٣ مقارنة مع ٣٥٤ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٢.

إنجازات البنك في المجالات الأخرى:

- قام ال SGBJ بتنظيم لقاء في قاعة غرفة التجارة في محافظة الزرقاء حضره عدد من تجار وصناعيي المحافظة ، حيث تم من خلال هذا اللقاء التحاور حول أفضل السبل لتعزيز الشراكة بين البنك والقطاع التجاري والصناعي وذلك لدفع حركة العجلة التجارية والاقتصادية في المحافظة.
- قام البنك بالإنتقال إلى مبنى الإدارة العامة الجديد في مشروع تطوير العبدلي بالإضافة إلى نقل الفرع الرئيسي إلى نفس الموقع، حيث أن المبنى تصميمه وفق رؤية عصرية وتقنيات حديثة.
- قام البنك بتحديث موقع البنك الإلكتروني لإطلاع عملاء البنك وكافة المستخدمين على أنشطة وخدمات البنك المختلفة ضمن أعلى المعايير التكنولوجية الحديثة.
- الانتهاء من تحضير موقع بديل للوقاية من الكوارث (Disaster Recovery Site) وحسب أفضل المعايير العالمية.
- توافقاً مع سياسة البنك الهادفة إلى تطوير المهارات البشرية للارتقاء بمستوى الخدمة، قام البنك بتنفيذ العديد من ورشات العمل والبرامج التدريبية داخل وخارج الأردن خلال عام ٢٠١٣، مع التركيز على خدمة العملاء و جودة الخدمة المقدمة.
- قام البنك بإطلاق حملات متعددة للقروض خلال عام ٢٠١٣ تتماشى مع تعليمات البنك المركزي الخاصة بالعدالة والشفافية في التعامل مع العملاء، حيث تم الترويج لقروض السيارات، القروض السكنية والقروض الشخصية.
- بالشراكة مع شركة بسطامي وصاحب، أتاح البنك فرصة للعملاء لامتلاك سيارتي Nissan أو Infiniti بمزايا منافسة وسعر فائدة مميزة.
- قام البنك خلال عام ٢٠١٣ بإطلاق حملة جديدة خاصة بشهادات الإيداع لأشهر شباط، آب وتشرين الثاني بالدينار الأردني والدولار الأمريكي.

• قام البنك بإطلاق حسابه الجاري الذكي ”مكاسب: حساب واحد بامتيازات مضاعفة“ ، حيث سيُمكن هذا الحساب العملاء من الحصول على مجموعة استثنائية من الإمتيازات، المنتجات والخدمات المصرفية وذلك بهدف تحقيق أقصى قدر من المنفعة وضمان راحة العملاء وذلك مقابل اشتراك شهري بسيط .

(١٢) الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي:

لا يوجد أي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي.

(١٣) السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية للأعوام الخمس السابقة:

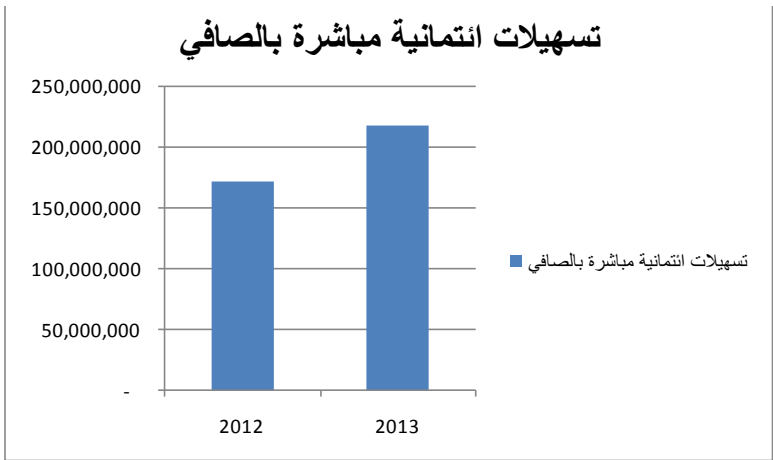
السنوات	السنوات				
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩
الأرباح المحققة (الخسائر المحققة)	٧,٠٠١,٦٢٠	٤,٧٣٤,٥٦٠	٣,٢٥٩,٨٥٤	٤,٦٠٣,٤٩٣	٤,٢٨٤,٣٨٨
الأرباح الموزعة	-	-	-	-	-
صافي حقوق المساهمين	١١٢,٣١٣,٠٦٠	١٠٥,٣١١,٣٥٩	٦٠,١٧٦,٧١٠	٥٧,٣١٠,٩٩١	٥٢,٧٠١,٢٤٨
سعر الإغلاق للسهم	٠,٨٩	٠,٨٥	٠,٩٥	١,٠٨	١,٣٢

(١٤) التحليل المالي للبنك ونتائج أعماله خلال السنة المالية

• المركز المالي:

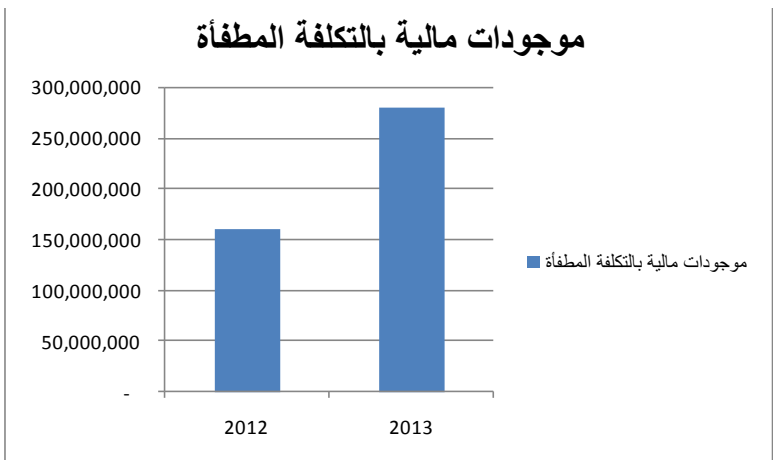
١. تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي

ارتفع صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة في نهاية عام ٢٠١٢ بزيادة مقدارها ٤٧ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠١٢، وبنسبة نمو مقدارها ٢٧٪ .



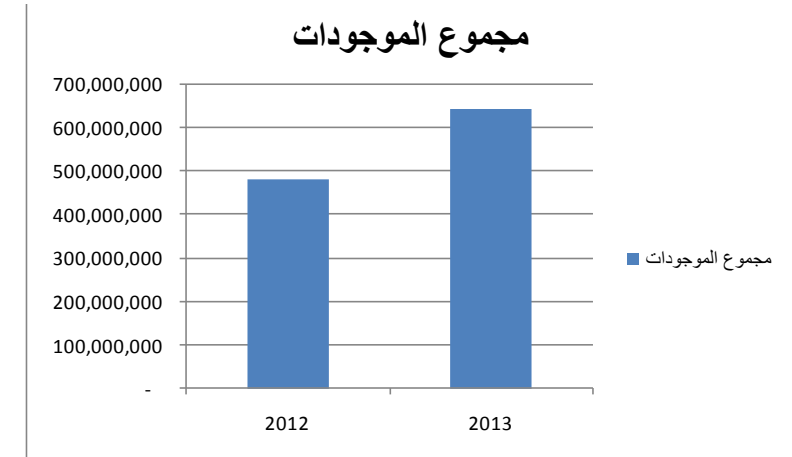
٢. موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

ارتفعت الموجودات بالتكلفة المطفأة في نهاية عام ٢٠١٣ بزيادة مقدارها ١٢٠ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠١٢ وبنسبة نمو ٧٦٪.



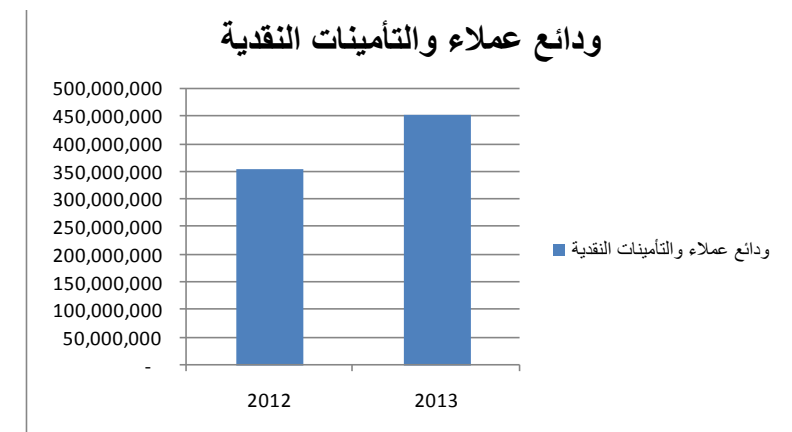
٣. مجموع الموجودات

ارتفع مجموع الموجودات في نهاية عام ٢٠١٣ بمقدار ١٦١ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠١٢ وبنسبة نمو مقدارها ٣٤٪.



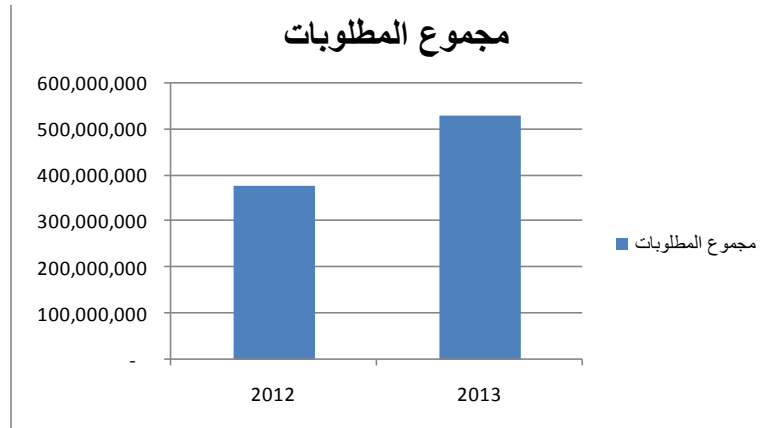
٤. ودائع عملاء والتأمينات النقدية

ارتفعت ودائع العملاء والتأمينات النقدية في نهاية عام ٢٠١٣ بمقدار ٩٧ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠١٢ وبنسبة نمو مقدارها ٢٧٪.



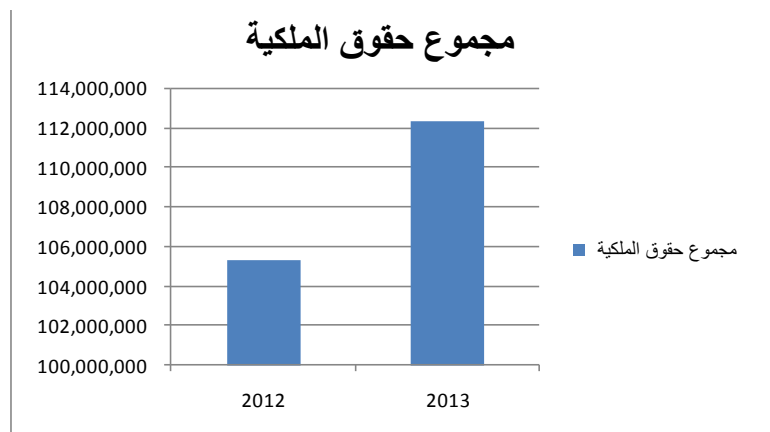
٥. مجموع المطلوبات

ارتفع مجموع المطلوبات في نهاية عام ٢٠١٣ بارتفاع مقداره ١٥٤ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠١٢ وبنسبة نمو مقدارها ٤١٪.



٦. مجموع حقوق الملكية

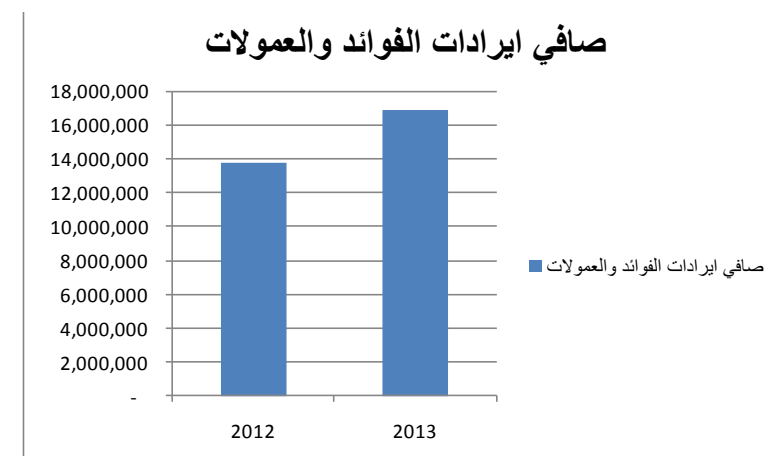
ارتفع مجموع حقوق الملكية في نهاية عام ٢٠١٣ بنسبة نمو مقدارها ٧٪ مقارنة مع عام ٢٠١٢.



• قائمة الدخل:

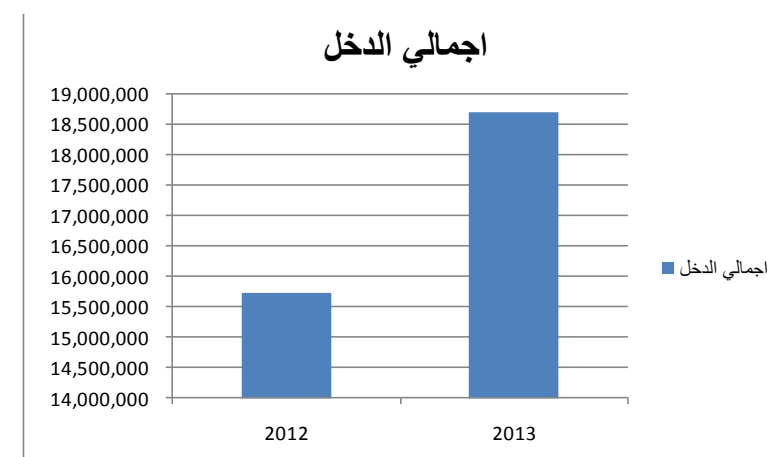
• صافي إيرادات الفوائد والعمولات

ارتفع صافي إيرادات الفوائد والعمولات بمقدار ٢٢٪ خلال عام ٢٠١٣ مقارنة مع عام ٢٠١٢



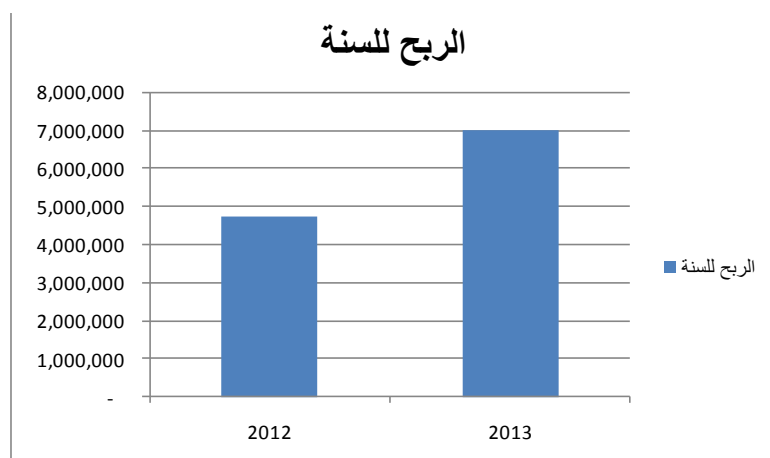
• إجمالي الدخل

ارتفع إجمالي الدخل في نهاية عام ٢٠١٣ بنسبة نمو مقدارها ١٩٪ مقارنة مع عام ٢٠١٢.



• الربح السنوة

ارتفع الربح لعام ٢٠١٣ بزيادة مقدارها ٤٨٪ مقارنة مع عام ٢٠١٢ .



الجدول التالي يظهر أهم النسب المالية لسنة ٢٠١٣ مقارنة مع ٢٠١٢:

النسبة المالية	٢٠١٣	٢٠١٢
١ العائد على الموجودات	١,٢٥٪	١,١٣٪
٢ العائد على حقوق الملكية	٦,٦٥٪	٥,٨٩٪
٣ كفاية رأس المال	٣٤,١٦٪	٣٦,٧١٪
٤ صافي الفوائد والعمولات / إجمالي الدخل	٩٠٪	٨٨٪
٥ صافي العمولات/إجمالي المصروفات	٢٨٪	٢٤٪
٦ إجمالي المصروفات/إجمالي الدخل	٤٦٪	٥٨٪
٧ نسبة السيولة القانونية	٢٠٩٪	٢٢٥٪

(١٥) التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للبنك

اعتمادا على رؤيا مجموعة سوسيته جنرال العالمية ولمواصلة العمل ضمن أعلى معايير الشفافية والمصادقية مع العملاء، فإن خطة عمل البنك لعام ٢٠١٤ سوف تركز على ما يلي:

- توسيع حصة البنك من قطاعات الأفراد والشركات متناهية الصغر، الصغيرة والمتوسطة، عن طريق ابتكار أدوات استثمارية جديدة تتناسب مع احتياجات العملاء، مع عدم إغفال دور الشركات الكبيرة والتركيز على استمرار الأعمال مع قاعدة العملاء المتميزين.
- استمرار البنك في اتخاذ نهج حذر لضمان حقوق المساهمين ومواجهة أية اضطرابات مفاجئة في المنطقة، من خلال المحافظة على مستوى مرتفع من السيولة والعمل وفقاً لمخاطر محسوبة وعدم التدخل في أي عمل لا يمكن احتساب مخاطره أو التخفيف منها.
- مواصلة المحافظة على رضى العملاء عن طريق خدماته البنكية المقدمة على مستوى عالي من الحرفية والجودة، بالإضافة إلى إطلاق العديد من المنتجات المصرفية المميزة خلال العام القادم.
- تعزيز دور البنك في دعم المجتمع المحلي التزاماً بمسؤوليته الاجتماعية، من خلال تقديم مختلف أشكال الدعم والرعاية للأنشطة الاجتماعية، الثقافية، الفنية وغيرها.
- مواصلة خطة تحديث وتطوير الفروع لتوفير خدمة أفضل لقاعدة عملاء البنك التي تشهد نمواً متزايداً.
- تنمية وتطوير مهارات الموظفين من خلال التدريب المستمر ودراسة الاحتياجات التدريبية لهم بما يخدم مصلحة البنك وينسجم مع متطلبات العمل المصرفي، بالإضافة إلى استقطاب عناصر متميزة ذوي خبرات ومؤهلات عالية.

(١٦) مقدار أتعاب التدقيق للبنك والشركة التابعة ومقدار أي أتعاب عن خدمات أخرى تلقاها المدقق و/ أو مستحقة له

- بلغت اتعاب التدقيق للبنك مبلغ ٦٣ر٤٨٠دينار، اما الشركة التابعة فقد بلغت ٦ر٩٠٠ دينار، هذا و لم يتم دفع أي اتعاب اخرى للمدقق الخارجي او مستحقة له .

(١٧) عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

أعضاء مجلس الإدارة كما في ٢٠١٣ / ١٢ / ٣١	التسميات الادارية	٢٠١٣ / ١٢ / ٣١	نسبة المساهمة	٢٠١٢ / ١٢ / ٣١	نسبة المساهمة
السادة / بنك سوسيته جنرال في لبنان ويمثله السيد /حسان حمدي خليل منكو *	رئيس المجلس	٨٧,٦٦٤,٦٧٩	٨٧,٦٦٤٧ %	٨٧,٦٦٤,٦٧٩	٨٧,٦٦٤٧ %
الدكتور / أحمد ابراهيم خليل منكو	عضو	٢,٠٢٣,٣٧٧	٢,٠٢٣٤ %	٢,٠٢٣,٣٧٧	٢,٠٢٣٤ %
السادة / سوجيليز لبنان / ويمثلها السيد أنطون نبيل نقولا صحنأوي*	نائب رئيس المجلس	١,٩٨٥	١,٩٨٥ %	١,٩٨٥	١,٩٨٥ %
السيد / عادل أحمد داود طاهر الدجاني	عضو	١٠,٠٠٠	١٠,٠١٠٠ %	١٣,٢٤٠	١٣,٢٤٠ %
السيد / زاهي نشأت طاهر المصري	عضو	١٦٤,٣٤٦	١٦٤,٣٤٦ %	١٦٤,٣٤٦	١٦٤,٣٤٦ %
السيد / ردين توفيق أمين قموار	عضو	٤٩,٦٥٢	٤٩,٦٥٢ %	٤٩,٦٥٢	٤٩,٦٥٢ %
السيد / امانويل ماري جون بيو	عضو	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %
السادة بنك سوسيته جنرال في باريس ويمثله السيد جيرارد البير غولفن جازويل استقال بتاريخ ٢٠١٣/٤/٢٤	عضو	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %
السادة / شركة سوجيكاب لبنان ويمثلها الأنسة / نهى اسبريدون خليل ابوسعد	عضو	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %
السيد / نديم اسكندر فريد قيوات / المدير العام	عضو	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %
السيد جيرارد البير غولفن جازويل تم تعيينه في ٢٠١٣/٤/٢٤	عضو	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %
السيد / جورج ايلي جورج صغبيني	عضو	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %	١,٣٢٣	١,٣٢٣ %

* يملك السيد حسان حمدي خليل منكو ٢٨٩٦ سهم بصفته الشخصية كما بتاريخ ٢٠١٣/١٢/٣١

** يملك السيد أنطون نبيل نقولا صحنأوي ١٩٨٥ سهم بصفته الشخصية كما بتاريخ ٢٠١٣/١٢/٣١

أقارب أعضاء مجلس الإدارة	صلة القرابة	اسم عضو مجلس الإدارة	٢٠١٣/١٢/٣١	نسبة المساهمة	٢٠١٢/١٢/٣١	نسبة المساهمة
السيدة / دورثي مارغريتا أريكسون (الجنسية:أردنية)	زوجة	السيد أحمد ابراهيم خليل منكو	٤٧٤,٩٥١	٤٧٥٠ %	٤٧٤,٩٥١	٤٧٥٠ %
السيدة / سامية مهناز عبدالرحيم الصلح(الجنسية:أردنية)	زوجة	السيد / حسان حمدي خليل منكو	٢٨٣,٧٦٨	٢٨٣٨ %	٢٨٣,٧٦٨	٢٨٣٨ %

- لا يوجد أسهم مملوكة من قبل اشخاص من الإدارة العليا وأقاربهم فيما عدا المدير العام (نديم اسكندر قيوات)
- لا يوجد أسهم مملوكة لدينا للشركات المسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم فيما عدا شركة الحنان للإستثمارات وشركة حمدي وابراهيم منكو كما يلي :

المزايا والمكافآت التي يتمتع بها اشخاص الادارة العليا خلال عام ٢٠١٣

الرقم	الاسم	المنصب	الرواتب السنوية الإجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	مزايا اخرى	إجمالي المزايا السنوية
١	نديم اسكندر فريد قبوات	المدير العام	٢٤٨,١٤٤	-	-	-	٢٥,٤٨٠	٢٧٣,٦٢٤
٢	رامي طلال حسني الخفش	مساعد المدير العام / مدير إدارة الشركات والخزينة	٩٠,٧٨٥	-	١٣,٠٠٠	-	-	١٠٣,٧٨٥
٣	حبيب فيليب حبيب خوري	مدير إدارة الأفراد والعمليات الخاصة والتسويق	١٥٢,٢٦٤	-	-	-	٢,٣١٧	١٥٤,٥٨١
٤	موريس إيليا سليمان كرم	مدير قطاع الدعم والشؤون الإدارية	٩٣,٩٣٥	-	-	-	١,٤٤١	٩٥,٣٧٦
٥	صالح عبد الوهاب صالح خرما	مدير قطاع العمليات	٤٢,٨٢٥	-	٣,٨٥٠	-	-	٤٧,٦٧٥
٦	مجدي عدلي محمد عجعج	مدير قطاع التحصيل والرقابة الدائمة	٣٩,٢٠٠	-	٨,٠٠٠	-	-	٤٧,٢٠٠
٧	جاد حارث نسيب حويّك	مدير التدقيق الداخلي	٧٦,٥٣٨	-	-	-	١٤,٠٩٠	٩٠,٦٢٨
٨	أغادير توفيق شاكر أبو غوش	مسؤول الرقابة على الموازنة	٢٩,٧٢٩	-	٥,٣٥٠	-	-	٣٥,٠٧٩
٩	احمد غالب محمد اللبدي	مسؤول المحاسبة المركزية	٢٩,٩٥٤	-	٣,٤٠٠	-	-	٣٣,٣٥٤
١٠	هبة مروان ابراهيم العلاف	سكرتير مجلس الإدارة	٣١,٧٦٠	-	٢,٧٠٠	-	-	٣٤,٤٦٠
١١	محمود خليل إبراهيم السوري	محامي البنك الداخلي	١١,٢٠٠	-	-	-	-	١١,٢٠٠
١٢	مها جريس سليمان فاخوري	مدير إدارة الموارد البشرية	١٩,١٧٦	-	-	-	-	١٩,١٧٦
المجموع			٨٦٦,٥١٠	-	٣٦,٣٠٠	-	٤٣,٣٢٨	٩٤٦,١٣٨

المزايا العينية :	
المدير العام	سكن + سيارة
مدير إدارة الأفراد والعمليات الخاصة والتسويق	سكن
مدير قطاع الدعم والشؤون الإدارية	سكن
مدير التدقيق الداخلي	سكن

اسم المساهم	٢٠١٣/١٢/٣١	نسبة المساهمة	٢٠١٢/١٢/٣١	نسبة المساهمة
شركة الحنان للإستثمارات	٤,٧٥٥,١٣٩	%٤,٧٥٥٠	٤,٧٥٥,١٣٩	%٤,٧٥٥٠
شركة حمدي و ابراهيم منكو	٥١٨,٤٨١	%٠,٥١٨٥	٥١٨,٤٨١	%٠,٥١٨٥

- لا يوجد أسهم مملوكة لدينا لبنوك أردنية أخرى.
- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة العليا وأقاربهم.

(١٨) المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة خلال عام ٢٠١٣

الرقم	الإسم	المنصب	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	مزايا اخرى	اجمالي المزايا
١	السادة / بنك سوسيته جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو	رئيس المجلس	٢,٤٠٠	٤,٢٨٦	٢٠,٠٠٠	٢٦,٦٨٦
٢	السادة شركة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد انطون نبيل نقولا صحناري	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	١,٤٢٩		٣,٨٢٩
٣	السيد أحمد ابراهيم خليل منكو	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٣,٥٧١		٥,٩٧١
٤	السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٤,٢٨٥		٦,٦٨٥
٥	السيد زاهي نشأت طاهر المصري	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٤,٢٨٥		٦,٦٨٥
٦	السيد ردين توفيق أمين قعوار	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٢,٨٥٨		٥,٢٥٨
٧	السيد امانويل ماري جون بيو	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٢,١٤٢		٤,٥٤٢
٨	السادة بنك سوسيتة جنرال في باريس ويمثلها السيد جيرارد البير غولفن جاززويل حتى ٢٠١٣/٤/٢٤	عضو مجلس الإدارة	١,٢٠٠	١,٤٢٩		٢,٦٢٩
٩	السيد جيرارد البير غولفن جاززويل ابتداءً من ٢٠١٣/٤/٢٤	عضو مجلس الإدارة	١,٢٠٠	١,٤٢٩		٢,٦٢٩
١٠	السادة / شركة سوجيكاب لبنان ويمثلها الأنسة/ نهى اسبريدون خليل أبو سعد	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٢,٨٥٨		٥,٢٥٨
١١	السيد نديم اسكندر فريد قبوات	عضو مجلس الإدارة / المدير العام	٢,٤٠٠	٥,٠٠٠		٧,٤٠٠
١٢	السيد / جورج ايلي جورج صغبيني	عضو مجلس الادارة	٢,٤٠٠	٢,١٤٢		٤,٥٤٢
المجموع			٢٦,٤٠٠	٣٥,٧١٤	٢٠,٠٠٠	٨٢,١١٤

(١٩) التبرعات والمنح التي دفعها البنك خلال السنة المالية:

اسم الجهة المتبرع لها	المبلغ بالدينار
الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية	١٤,١٦٥
المجموع	١٤,١٦٥

(٢٠) العقود والمشاريع والارتباطات التي عقدها البنك مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في البنك أو أقاربهم.

- قام البنك بتوقيع عدد من اتفاقيات التأمين مع شركة سوجيكاب لبنان وهي إحدى الشركات التابعة لمجموعة سوسيته جنرال في لبنان حيث تبلغ نسبة مساهمة بنك سوسيته جنرال في لبنان في شركة سوجيكاب لبنان ٧٥٪

نوع العقد	اسم الشركة التي تم التعاقد معها	قيمة العقد السنوية شاملة الضريبة وجميع المصاريف	تاريخ بداية العقد	تاريخ انتهاء العقد
التأمين على الحياة للعملاء الممنوحين قروض سيارات وقروض سكنية وقروض شخصية وقروض الإسكان - ريفكو	سوجيكاب	١٦٩,٣٦٥,٠٠٠	٢٠١٣/١/١	٢٠١٣/١٢/٣١
التأمين على الحياة للعملاء الحاملين للبطاقات الائتمانية	سوجيكاب	٢,٨٣٧,٠٠٠	٢٠١٣/١/١	٢٠١٣/١٢/٣١
التأمين على الحياة لعملاء حسابات التوفير المميز	سوجيكاب	١٣,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١٣/١/١	٢٠١٣/١٢/٣١

(٢١) أ- مساهمة البنك في خدمة المجتمع المحلي:

انطلاقاً من المسؤولية الاجتماعية وإيماناً بدوره في خدمة المجتمع ، يحرص البنك وباستمرار على تقديم الدعم اللازم للجهات و المؤسسات المختلفة في مختلف الأنشطة والمجالات ، نذكر منها:

- كجزء من مسؤوليته الإجتماعية واستمراراً للدعم المتواصل الذي يقدمه البنك لمؤسسة ومركز الحسين للسرطان، قام البنك بالتبرع بجميع رسوم العمليات البنكية التي أجريت يوم الأربعاء ٢٠١٣/١/٣٠ و ٢٠١٣/١٢/١٨ في كافة فروع البنك لصالح مؤسسة ومركز الحسين للسرطان.

- انطلاقاً من حرص البنك على دعم الأنشطة الثقافية وإيماناً منه بأهمية دعم الفنون، قام البنك برعاية الإصدار الثالث من ال Image Festival بالتعاون مع المركز الثقافي الفرنسي والمخصص للتصوير والذي أقيم خلال شهر آذار في خمسة عشر موقع بمشاركة خمسة وعشرين فنان.

- قامت إدارة البنك بالتبرع بقيمة ١٠ دنانير بإسم كل موظف وموظفة في ال SGBJ وذلك تماشياً مع تحقيق هدف سمو الأمير طلال بن محمد والمتمثل في خوض سباق الماراتون في البحر الميت للمرة الأولى بهدف جمع مبلغ ١٠٠,٠٠٠ دينار أردني للمساعدة في إنقاذ حياة ثلاثة من مرضى السرطان المحتاجين والذين يسعون للعلاج في مركز الحسين للسرطان.

- انطلاقاً من حرص ال SGBJ على تنمية قدرات الشباب وتمكينهم، قام البنك بالمشاركة برعاية عرض أزياء من ابتكار وتصميم وتنفيذ طلاب وطالبات مدرسة عمان الوطنية تحت عنوان ”ممرات الذاكرة“ .

- شارك البنك برعاية مهرجان الفيلم الفرنسي-العربي في دورته ال ١٩ و الذي شارك البنك برعايته على مدى عدة سنوات وذلك تحت رعاية صاحبة السمو الملكي، الأميرة ريم العلي.

- إيماناً بالقضايا الإنسانية التي تتبناها مؤسسة نهر الأردن، قام البنك برعاية الرزنامة السنوية للمؤسسة والتي خصصت هذا العام للعاملين في المؤسسة والذين يسعون بالشراكة مع أفراد المجتمع الأردني لبناء أردن آمن بأطفاله، عادل بفرصه ومستدام بنموه.

- شارك البنك في معرض صنع بلادي الرمضاني الثاني ٢٠١٣ الذي نظّمته غرفة صناعة عمّان والمؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، حيث تؤكد هذه المشاركة على تشجيع البنك للصناعات والمنتجات الأردنية.

- للسنة الخامسة على التوالي وحصرياً ضمن قطاع البنوك، قام البنك على رعاية معرض الفنون و الحرف اللبناني و الذي يقام سنوياً في فندق إنتركونتيننتال الأردن. تم افتتاح المعرض تحت رعاية سمو الأميرة عالية كريمة توفيق الطباع بالنيابة عن سمو الأميرة غيداء طلال المعظمة، حيث قام البنك من خلال المعرض بتقديم خدمة الشراء باستخدام بطاقات فيزا و ماستركارد لزوار المعرض.

- يدعم البنك ”مؤسسة الحسين للسرطان“ و ”صندوق الأمان لمستقبل الأيتام“ من خلال وضع صناديق التبرعات في فروع البنك.

- قام البنك بدعم ”مؤسسة الحسين للسرطان“ من خلال اقتناء بطاقات المعايدة السنوية والتي تحتوي على رسومات بأيدي الأطفال الذين يخضعون للعلاج في المركز، كما وقد قام ال SGBJ بشراء هدايا عملائه المميزين من مؤسسة نهر الأردن وذلك دعماً لأهدافها.

(٢١) ب- مساهمة البنك في حماية البيئة

لا يوجد مساهمة للبنك في حماية البيئة.

• شكاوي العملاء

وردنا خلال سنة ٢٠١٢ (٩٧) شكوى، قام البنك باتخاذ جميع الإجراءات الكفيلة بحلها ، علماً بأن البنك ، وحسب تعليمات البنك المركزي في التعامل مع العملاء بعدالة وشفافية رقم ٥٦/٢٠١٢ ، قام بإنشاء وحدة مستقلة لمعالجة شكاوي العملاء تتبع لدائرة مراقبة الإمتثال.

اجتمع مجلس إدارة البنك ٧ مرات في عام ٢٠١٣ كما اجتمعت اللجان المنبثقة عن المجلس كالآتي:

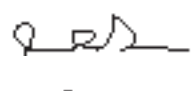
- ١- لجنة التدقيق: ٥ مرات.
- ٢- لجنة التعيينات والمكافآت: مرة واحدة.
- ٣- لجنة إدارة المخاطر: مرتان.
- ٤- لجنة الحاكمية المؤسسية: مرة واحدة.

علماً بأن لجنة الائتمان قد اتخذت قراراتها بالتمرير

إقرارات مجلس الإدارة

(١) يقر مجلس إدارة البنك بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية البنك خلال السنة المالية ٢٠١٤.

(٢) يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في البنك.

	رئيس مجلس الإدارة: السادة بنك سوسيتيه جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو
	نائب رئيس مجلس الإدارة: السادة شركة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد أنطون نبيل نقولا صحنواوي
	عضو مجلس الإدارة: السادة شركة سوجيكاب لبيان ويمثلها الآنسة نهى اسبريدون خليل أبو سعد
	عضو مجلس الإدارة: السيد جيارارد ألبير غولفن جاززويل
	عضو مجلس الإدارة: السيد امانويل ماري جون بيو
	عضو مجلس الإدارة: الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو
	عضو مجلس الإدارة: السيد زاهي نشأت طاهر المصري
	عضو مجلس الإدارة: السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني
	عضو مجلس الإدارة: السيد ردين توفيق أمين قعوار
	عضو مجلس الإدارة: السيد جورج ايلي جورج صغبيني
	عضو مجلس الإدارة- المدير العام: السيد نديم اسكندر فريد قبوات

(٣) نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام ٢٠١٣.

رئيس المجلس	المدير العام	الدائرة المالية
حسان حمدي خليل منكو	نديم اسكندر فريد قبوات	أغادير توفيق شاكر أبو غوش
		

القوائم المالية الموحدة



تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى مساهمي بنك سوسيته جنرال – الأردن
 عمان – المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

دققنا القوائم المالية الموحدة المرفقة لبنك سوسيته جنرال-الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركته التابعة (المجموعة) والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٢ وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا، لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الإلتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية الموحدة.

إن إختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للمجموعة ذي الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

في اعتقادنا أن ادلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٢ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ المجموعة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وان القوائم المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.



عمان – المملكة الأردنية الهاشمية

٢٧ شباط ٢٠١٤

قائمة المركز المالي الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

إيضاحات	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
الموجودات		
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي	٥١٦٢٧٩٤٩ر	٥٢٣٥٦٨٧٨ر
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٧ر٤٨٤٠٦٤ر	٤٥ر١٧٥٠١١ر
ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٧ر٨١٥٦٥٦ر	٢٢ر٨٧٣٢٠١ر
تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي	٢١٧٧٤١٧٦١ر	١٧١ر٠٢٧٧٠٩ر
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١٨٦ر٥٨٥	١٦٣ر٥٠٤
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٢٣٠ر٢٠١ر٥٠٢	١٥٩ر٤٦٤٣٥٧ر
موجودات مالية مرهونة	٥٢ر٨٨٤ر٠٠٠	٢٢٣ر٠٠٠
ممتلكات ومعدات بالصافي	٢١ر٥٣١٦٤٦ر	١٩ر٠٦٥٩٣٢ر
موجودات غير ملموسة بالصافي	١ر٠٠٧ر٠٦١	٤٢٢ر٤٣٦
موجودات ضريبية مؤجلة	٧٢٩ر٤٠٨	٧٣٠ر٣٥١
موجودات أخرى	٩ر٥٨٧ر٧٨٧	٧ر٩٧٢ر٢٧٧
مجموع الموجودات	٦٤٠ر٧٩٧ر٤١٩	٤٧٩ر٤٧٣ر٦٤٦

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات		
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٣	٤ر٤٤٤ر٣٦٢
ودائع عملاء	١٤	٣٩٥ر٣٥٧ر٤٤٢
تأمينات نقدية	١٥	٥٤ر٧٤٣ر٢١١
أموال مقترضة	١٦	٦٣ر٦١٠ر٧٨٤
مخصصات متنوعة	١٧	١٠٧ر٣٩٤
مخصص ضريبة الدخل	١٨	٢ر٥٠٤ر٠٧٧
مطلوبات أخرى	١٩	٧ر٧١٧ر٠٨٩
مجموع المطلوبات	٥٢٨ر٤٨٤ر٣٥٩	٣٧٤ر١٦٢ر٢٨٧

حقوق الملكية

حقوق مساهمي البنك		
رأس المال المكتتب به (المدفوع)	٢٠	١٠٠ر٠٠٠ر٠٠٠
(خصم) علاوة الإصدار	٢٠	(٢ر٣١٣ر٧٣٠)
إحتياطي قانوني	٢١	٥ر٩٠٠ر٩٦٠
إحتياطي إختياري	٢١	١٠٠ر٠٠٠
إحتياطي مخاطر مصرفية عامة	٢١	٢ر٢٤٧ر٣٥٣
إحتياطي القيمة العادلة بالصافي	٢٢	(٦٢ر٥٠٠)
أرباح مدورة	٢٣	٦ر٤٤٠ر٩٧٧
مجموع حقوق الملكية	١١٢ر٣١٣ر٠٦٠	١٠٥ر٣١١ر٣٥٩
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٦٤٠ر٧٩٧ر٤١٩	٤٧٩ر٤٧٣ر٦٤٦

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٣ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

	٢٠١٣	٢٠١٢
	دينار	دينار
الفوائد الدائنة	٢٤	٢٢,٦٢١,٤٧٢
الفوائد المدينة	٢٥	(١١,٠٥٨,٠٦٧)
صافي إيرادات الفوائد		١١,٥٦٣,٤٠٥
صافي إيرادات العمليات	٢٦	٢,٢٢٥,٨٨٦
صافي إيرادات الفوائد والعمليات		١٣,٧٨٩,٠٦٤
أرباح عملات اجنبية	٢٧	٧٤١,٧١١
توزيعات نقدية من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٨	١٥,٧٥٠
إيرادات أخرى	٢٨	١,٠٧٢,٤٦٠
إجمالي الدخل	١٨,٦٩٤,٢٣٧	١٥,٧٣٠,٠٧٦
نفقات الموظفين	٢٩	(٤,١٨٤,٧٧٥)
إستهلاكات وإطفاءات	١١٠	(٦٨٢,٨٩٩)
مصاريف أخرى	٣٠	(٣,٩٢١,٣٨٤)
المسترد من / (مخصص) تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة	٧	١٦٤,٠١٢
مخصصات متنوعة	١٧	(١,٩٤٦)
إجمالي المصروفات		(٨,٢٢٦,٩٩٢)
الربح قبل ضريبة الدخل		١٠,٠٦٧,٢٤٥
ضريبة الدخل	١٨	(٣,٠٦٥,٦٢٥)
ربح السنة	٧,٠٠١,٦٢٠	٤,٧٣٤,٥٦٠
الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة	٣١	فلس/ دينار ٠,٠٧٠
	فلس/ دينار ٠,٠٦٣	

قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

	٢٠١٣	٢٠١٢
	دينار	دينار
الربح للسنة	٧,٠٠١,٦٢٠	٤,٧٣٤,٥٦٠
يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى التي سيتم تصنيفها إلى الأرباح والخسائر في الفترات اللاحقة		
التغير في إحتياطي القيمة العادلة بالصافي بعد الضريبة	٨١	٣,٧٥٠
مجموع الدخل الشامل للسنة	٧,٠٠١,٧٠١	٤,٧٣٨,٣١٠

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

	الإحتياطيات						
	رأس المال المكتتب المدفوع	(خصم علاوة الاصدار)	قانوني	اختياري	مخاطر مصرفية عامة	القيمة العادلة	أرباح مدورة
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣							
الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠١٣	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	(٥,٩٦٤,٤٣٠)	٤,٨٩٠,٥٢٢	١٠٠,٠٠٠	١,٨٥٥,٣٨٥	(٦٢,٥٨١)	٤,٤٩٢,٤٦٣
١٠٥,٣١١,٣٥٩							
ربح السنة							
٧,٠٠١,٦٢٠							
٧,٠٠١,٦٢٠							
التغير في إحتياطي القيمة العادلة							
٨١							
٨١							
مجموع الدخل الشامل							
٧,٠٠١,٧٠١							
٧,٠٠١,٧٠١							
المحول إلى الإحتياطيات							
٣,٦٥٠,٧٠٠							
١٠١,٠٠٠,٠٠٠							
١٠١,٠٠٠,٠٠٠							
الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	(٢,٣١٣,٧٣٠)	٥,٩٠٠,٩٦٠	١٠٠,٠٠٠	٢,٢٤٧,٣٥٣	(٦٢,٥٠٠)	٦,٤٤٠,٩٧٧
١١٢,٣١٣,٠٦٠							
٢٠١٢							
الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠١٢	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٧١,٨١٥	٤,٢٢٩,٩٩٤	١٠٠,٠٠٠	١,٤٦٣,٢٤١	(٦٦,٣٣١)	٤,٣٧٧,٩٩١
٦٠,١٧٦,٧١٠							
ربح السنة							
٧,٠٠١,٦٢٠							
٧,٠٠١,٦٢٠							
التغير في إحتياطي القيمة العادلة							
٣,٧٥٠							
٣,٧٥٠							
مجموع الدخل الشامل							
٧,٠٠١,٦٢٠							
٧,٠٠١,٦٢٠							
الزيادة في رأس المال (إيضاح ٢٠)	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	(٦,٠٣٦,٢٤٥)					
٤٠,٣٩٦,٣٣٩							
٤٠,٣٩٦,٣٣٩							
المحول الى الإحتياطيات							
٣,٩٢١,٤٤٤							
٤٠,٣٩٦,٣٣٩							
٤٠,٣٩٦,٣٣٩							
لرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	(٥,٩٦٤,٤٣٠)	٤,٨٩٠,٥٢٢	١٠٠,٠٠٠	١,٨٥٥,٣٨٥	(٦٢,٥٨١)	٤,٤٩٢,٤٦٣
١٠٥,٣١١,٣٥٩							

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٧٢٩,٤٠٨ والتي تمثل صافي الموجودات الضريبية المؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣، مقابل ٧٣٠,٣٥١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، وبناء على تعليمات البنك المركزي الأردني يحظر التصرف بها. يحظر التصرف برصيد إحتياطي مخاطر مصرفية عامة والبالغ ٢,٢٤٧,٣٥٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ إلا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني. يشمل رصيد الارباح المدورة مبلغ ٤٨,٨٢١ دينار يمثل اثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)، ولا يمكن التصرف به الا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً من خلال عمليات البيع بما في ذلك الرسمة او التوزيع. كما يحضر التصرف بالرصيد السالب لإحتياطي القيمة العادلة والبالغ ٦٢,٥٠٠ دينار كا في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣.

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٣ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٣ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣

إيضاح	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
التدفق النقدي من عمليات التشغيل:		
الربح قبل ضريبة الدخل	١٠,٠٦٧,٢٤٥	٦,٥٥٠,٢٧٤
تعديلات بنود غير نقدية -		
استهلاكات وإطفاءات	٦٨٢,٨٩٩	٨٥٠,٢١٢
(المسترد من) / مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة	(١٦٤,٠١٢)	٨٧٠,١٦١
خسائر (أرباح) بيع ممتلكات ومعدات	١,٤٩٣	(١٨,٨٢٤)
مخصصات متنوعة	١,٩٤٦	-
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه	(٥٤٠,٣٨٣)	(٣٥٦,٣٩٤)
الربح قبل التغير في الموجودات والمطلوبات	١٠,٠٤٩,١٨٨	٧,٨٩٥,٤٢٩
التغير في الموجودات والمطلوبات -		
الزيادة في أرصدة لدي البنوك ومؤسسات مصرفية (التي يزيد استحقاقها عن ٢ أشهر)	(٤٩٤,٢٤٥٥)	(٨٤٩,٣٦٤)
الزيادة في التسهيلات الائتمانية المباشرة	(٤٦,٥٥٠,٠٤٠)	(٣٦,٣٠٧,٨٢٦)
الزيادة في الموجودات الأخرى	(١,٦١٥,٥١٠)	(١,٧٦٨,٨٠٤)
الزيادة في ودائع العملاء	٦٩,٣٠٣,٨٥٤	٦٤,٢٢٧,٠٩٦
الزيادة (النقص) في تأمينات نقدية	٢٦,٣٥١,٤٨٣	١٠,٧٠٨,٧٩١
الزيادة في مطلوبات أخرى	١,٨٩٠,٢٥١	٦٠٦,٤٥٨
الزيادة (النقص) في مخصصات أخرى مدفوعة	٥٤	(١٠,٩٢٥)
صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية قبل ضريبة الدخل	٥٤,٤٨٦,٨٢٥	٤٤,٥٠٠,٩٥٥
الضرائب المدفوعة	(٢,١٩٢,٧٣٤)	(١,٦٤٣,٠٠١)
صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية	٥٢,٢٩٤,٠٩١	٤٢,٨٥٧,٩٥٤
الأنشطة الإستثمارية		
شراء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	(١٨١,٦٥٥,٥٦٩)	(٧٢,٧٨٦,٨١٥)
شراء موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل	(٢٤,٠٠٠)	-
المتحصل من استحقاق موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٥٨,٢٥٧,٤٢٤	٤٤,١٥٥,٦٤٥
المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات	٨,٢٨٣	٣٩,٤٨٢
شراء ممتلكات ومعدات	(٢١٦,١٢٥)	(٣٩,٤٦٤٠)
دفعات على شراء ممتلكات ومعدات	(٣,٤٧٦,١٩٩)	-
شراء موجودات غير ملموسة	(٥٠,٧٠٠)	(٢١,٤٥١٢)
صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الإستثمارية	(١٢٧,١٥٦,٨٨٦)	(٢٩,٢٠٠,٨٤٠)
الأنشطة التمويلية		
المتحصل من الأموال المقترضة	٢١٤,٣٩١,٤٣٠	٢٢,٧٣٥,٨١٣
تسديد الاموال المقترضة	(١٦٠,٢٥١,٨٩٦)	(٢٣,٤٣٠,٥١٣)
زيادة رأس المال	-	٤٠,٣٩٦,٣٣٩
صافي التدفق النقدي من الأنشطة التمويلية	٥٤,١٣٩,٥٣٤	٣٩,٧٠١,٦٣٩
صافي(النقص) الزيادة النقد وما في حكمه	(٢٠,٧٢٢,٣٦١)	٥٣,٣٥٨,٧٥٣
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه	٥٤٠,٣٨٣	٢٥٦,٣٩٤
النقد وما في حكمه في بداية السنة	٩٤,٨٥٠,٥٢٩	٤١,١٣٥,٣٨٢
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	٣٢ ٧٤,٦٦٧,٦٥١	٩٤,٨٥٠,٥٢٩

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٣ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٣

(١) معلومات عامة

تأسس البنك كشركة مالية عقارية بتاريخ ٢٢ نيسان ١٩٦٥ طبقاً لأحكام قانون الشركات رقم ٥٥ ، وتحول الى بنك استثماري خلال العام ١٩٩٣ بموجب قانون الشركات رقم ١ لسنة ١٩٨٩ . يقوم البنك بتقديم كافة الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه وذلك من خلال فروعهِ داخل المملكة وعددها (١٦) فرع ولا يوجد له فروع خارج المملكة.

يبلغ رأس المال المكتتب به ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار موزعاً على ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم الواحد الاسمية دينار واحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ و٢٠١٢.

قررت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي والمنعقد بتاريخ ٢٥ تشرين الأول ٢٠١١، زيادة رأسمال البنك المكتتب به والمدفوع من ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار ليصبح ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار عن طريق الاكتتاب الخاص وقد تمت الزيادة في نهاية حزيران ٢٠١٢.

اسهم بنك سوسيته جنرال – الأردن مدرجة بالكامل في بورصة عمان.

تم إقرار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (٢٠١٤/١) بتاريخ ٢٧ شباط ٢٠١٤، وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢-١ أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية الموحدة للبنك والشركة التابعة له وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية و التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الاردني.

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة.

إن الدينار الأردني هو عملة إضهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.

٢-٢ التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المالية السابقة باستثناء أن البنك قام بتطبيق التعديلات التالية على معايير التقارير المالية الدولية ابتداء من أول كانون الثاني ٢٠١٣:

معايير التقارير المالية الدولي رقم (١٠) القوائم المالية الموحدة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١٣ ، حيث يوضح هذا المعيار المبادئ لعرض وإعداد القوائم المالية الموحدة في حال السيطرة على أعمال منشأة تابعة واحدة أو أكثر. يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (القوائم المالية الموحدة والمنفصلة) والتفسير رقم ١٢ (توحيد القوائم المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص).

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١٣ ، حيث يوضح المعيار المبادئ لإعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة. يحل هذا المعيار بدلاً عن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل ايضاً بدلاً عن تفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة – المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك).

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١٣، ويتضمن هذا المعيار جميع الإفصاحات التي كانت موجودة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) والمتعلقة بالقوائم المالية الموحدة، بالإضافة إلى جميع الإفصاحات التي كانت متضمنة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣١) ومعيار رقم (٢٨). إن هذه الإفصاحات تتعلق بحصص المنشأة في الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة حيث تم إدخال عدد من الإفصاحات الجديدة.

معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٣) قياس القيمة العادلة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١٣، حيث يوضح هذا المعيار كيفية قياس القيمة السوقية عند إعداد القوائم المالية ويهدف إلى وضع إطار عام لقياس القيمة العادلة.

لم يكن هناك أثر جوهري نتيجة تطبيق هذه المعايير الجديدة على القوائم المالية الموحدة.

المعايير المعدلة:

معيار المحاسبة الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية (عرض بنود الدخل الشامل الآخر) – معدل

إن التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الآخر. حيث يتم إظهار البنود التي من الممكن إعادة تصنيفها في المستقبل إلى الأرباح والخسائر (عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها. لقد كان لهذا التعديل أثر على طريقة العرض فقط على قائمة الدخل الشامل وليس له تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك.

معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) منافع الموظفين – معدل

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩). تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية وتوضيحات بسيطة وإعادة صياغة. تم تطبيق هذا التعديل ابتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١٣ ولم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك.

معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الإفصاحات – تقاص الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات)

يتطلب هذه التعديل أن تقوم المنشأة بالإفصاح عن المعلومات المتعلقة بحقها في التقاص والترتيبات المتعلقة بذلك (على سبيل المثال إتفاقيات الضمانات). سوف تزود هذه الإفصاحات مستخدمي القوائم المالية بمعلومات مفيدة في تقدير أثر اتفاقيات تسوية الموجودات والمطلوبات بالصافي على المركز المالي للمنشأة. إن الافصاحات الجديدة مطلوبة لجميع الأدوات المالية المعترف بها والتي يتم تقاصها بموجب معيار المحاسبة الدولي (٣٢) الأدوات المالية – العرض.

تم تطبيق هذا التعديل للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣ و ليس له أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك.

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) القوائم المالية المنفصلة

تم تطبيق هذا المعيار إبتدأً من أول كانون الثاني ٢٠١٢، نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، ينحصر ما تبقى من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) في طريقة المحاسبة عن الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة في القوائم المالية المنفصلة. ان البنك لايقوم بإصدار قوائم مالية منفصلة.

معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة

تم تطبيق هذا المعيار إبتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١٣، نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معيار التقارير المالية الدولي رقم ١١ – الإتفاقيات المشتركة ومعيار التقارير المالية الدولي رقم١٢ – الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى)، فقد تمت إعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) (معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة) ويوضح كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية على الإستثمار في المشاريع المشتركة بالإضافة إلى الشركات الحليفة. ولم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك.

٢-٣ أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له (المجموعة) والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون البنك قادرا على إدارة الأنشطة الرئيسية للشركة التابعة وعندما يكون معرضا للعوائد المتغيرة الناتجة من استثماره في الشركة التابعة أو يكون له حقوق في هذه العوائد، ويكون قادرا على التأثير في هذه العوائد من خلال سلطته على الشركة التابعة، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة:

شركة سوسيته جنرال الأردن للوساطة المالية ذ.م.م، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ١٠٠% من رأسمالها المدفوع البالغ ٧٥٠ر٠٠٠ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية، وقد قام البنك بتاسيسها بتاريخ ٦ حزيران ٢٠٠٦.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، إذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحدة حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة.

حقوق غير المسيطرين تمثل ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركة التابعة.

في حال إعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم اظهار الإستثمارات في الشركة التابعة بالكلفة.

٢-٤ أهم السياسات المحاسبية المتبعة

معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى والتي يتم قياسها وفقا للتقارير التي يتم استعمالها من قبل صانع القرار الرئيسي لدى البنك.

القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

تسهيلات ائتمانية مباشرة

إن التسهيلات الائتمانية المباشرة هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة أو محددة قدمها البنك في الأساس أو جرى اقتناؤها وليس لها أسعار سوقية في أسواق نشطة.

يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة اذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على أن حدثا ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني، وتسجل قيمة المخصص في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقا لتعليمات البنك المركزي الأردني.

يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتنزيلها من المخصص

ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - إلى قائمة الدخل الموحدة، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

تمثل هذه الموجودات الاستثمارات في أدوات الملكية بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.

يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل الموحدة وضمن حقوق الملكية الموحدة بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل الموحدة وضمن حقوق الملكية الموحدة ويتم تحويل رصيد احتياطي القيمة العادلة للموجودات المباعة مباشرة إلى الارباح والخسائر المدورة وليس من خلال قائمة الدخل الموحدة.

لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني.

يتم تسجيل الارباح الموزعة في قائمة الدخل الموحدة.

موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الإحتفاظ بها لتحقيق التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.

يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الإقتناء، وتطفأ العلاوة أو الخصم بإستخدام طريقة الفائدة الفعالة ، قيداً على أو لحساب الفائدة ، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه ، ويتم قيد أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

لا يجوز إعادة تصنيف أي موجودات مالية من/إلى هذا البند إلا في الحالات المحددة في معايير التقارير المالية الدولية (وفي حال بيع أي من هذه الموجودات قبل تاريخ استحقاقها يتم تسجيل نتيجة البيع ضمن قائمة الدخل في بند مستقل والإفصاح عن ذلك وفقاً لمتطلبات معايير التقارير المالية الدولية بالخصوص.

القيمة العادلة

إن أسعار الإغلاق (شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ القوائم المالية في أسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للموجودات المشتقات المالية التي لها أسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط لبعض الموجودات والمشتقات المالية أوعدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.
- نماذج تسعير الخيارات.
- يتم تقييم الموجودات والمطلوبات المالية طويلة الأمد والتي لا يستحق عليها فوائد بموجب خصم التدفقات النقدية وبموجب سعر الفائدة الفعلية، ويتم إطفاء الخصم / العلاوة ضمن إيرادات الفوائد المقبوضة / المدفوعة في قائمة الدخل.

تهدف طرق التقييم إلى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعه عند تقدير قيمة الموجودات المالية، وفي حال وجود موجودات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً او على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات و القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الاصلي.

يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل الموحدة كما يتم تسجيل اي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية لادوات الدين في قائمة الدخل الموحدة ولادوات حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل الموحدة.

ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم و أي تدني في قيمتها، ويتم استهلاك الممتلكات و المعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

- معدات وأجهزة وأثاث ٥-١٥ %
- وسائل نقل ١٥ %
- أجهزة الحاسب الآلي ٢٠ %
- مباني ٢ %

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل عام، فاذا كانت توقعات العمر الإنتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقا يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة بإعتباره تغير في التقديرات.

يتم استبعاد الممتلكات و المعدات عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من إستخدامها أو من التخلص منها.

مخصصات

يتم الإعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة ناشئة عن أحداث سابقة وإن تسديد الإلتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

ضريبة الدخل

تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الارباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية الموحدة لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة او مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبيا أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنزيل لأغراض ضريبية.

تحسب الضرائب بموجب النسب الضرائبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في المملكة الأردنية الهاشمية.

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية والمؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة بإستخدام طريقة الالتزام بالميزانية وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقا للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تأدية الإلتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم امكانية الإستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئيا أو كليا.

حسابات مدارة لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحدة. يتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي الموحدة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسديدها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسديد المطلوبات في نفس الوقت.

تحقق الإيرادات والإعتراف بالمصاريف

يتم تحقق إيرادات الفوائد بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية بإستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي لا يتم الإعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.

يتم الإعتراف بالمصاريف على أساس مبدأ الإستحقاق.

يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الإعتراف بأرباح أسهم الشركات عند تحققها (إقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).

تاريخ الإعتراف بالموجودات المالية

يتم الإعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية).

عقود إعادة الشراء أو البيع

يستمر الإعتراف في القوائم المالية الموحدة بالموجودات المباعة والتي تم التعهد المتزامن بإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي، وذلك لإستمرار سيطرة البنك على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع تؤول للبنك حال حدوثها، ويستمر تقييمها وفقا للسياسات المحاسبية المتبعة. (هذا وفي حال وجود حق للمشتري بالتصرف بهذه الموجودات (بيع أو إعادة رهن) فيجب إعادة تصنيفها ضمن الموجودات المالية المرهونة) تدرج المبالغ المقابلة للمبالغ المستلمة لهذه العقود ضمن المطلوبات في بند الأموال المقترضة، ويتم الإعتراف بالفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصروف فوائد يستحق على مدى فترة العقد بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

أما الموجودات المشتراه مع التعهد المتزامن بإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد فلا يتم الإعتراف بها في القوائم المالية الموحدة، وذلك لعدم توفر السيطرة على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع لا تؤول للبنك حال حدوثها. وتدرج المبالغ المدفوعة المتعلقة بهذه العقود ضمن الودائع لدى البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى أو ضمن التسهيلات الإئتمانية حسب الحال، ويتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد تستحق على مدى فترة العقد بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

الموجودات المالية المرهونة

وهي تلك الموجودات المالية المرهونة لصالح أطراف أخرى مع وجود حق للطرف الآخر بالتصرف فيها (بيع أو إعادة رهن).
يستمر تقييم هذه الموجودات وفق السياسات المحاسبية المتبعة لتقييم كل منها حسب تصنيفه الأصلي.

الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في قائمة المركز المالي الموحدة ضمن بند «موجودات أخرى» وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمهما في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحدة ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحدة إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقا.

موجودات غير ملموسة

يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من طريقة اخرى غير الإندماج بالكلفة.

يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على اساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة او لفترة غير محددة ، ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في قائمة الدخل الموحدة. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن أعمال البنك ويتم تسجيلها في قائمة الدخل الموحدة في نفس الفترة.

يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية الموحدة. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم إجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.

تشمل الموجودات غير الملموسة برامج وأنظمة الحاسب الآلي ورسوم مشاركة وتقوم ادارة البنك بتقدير العمر الزمني لكل بند حيث يتم إطفاء تلك الموجودات بطريقة القسط الثابت بنسبة ٢٠٪ للبرامج وأنظمة الحاسب الآلي و ٥٪ لرسوم المشاركة.

العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الاجنبية الوسطية السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التغير في القيمة العادلة.

النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر من تاريخ اقتنائها، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى البنك المركزي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

(٣) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة البنك اصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

في اعتقاد إدارة البنك بأن تقديراتها ضمن القوائم المالية الموحدة معقولة ومفصلة على النحو التالي:

– مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة: يتم مراجعة مخصص الديون ضمن الأسس الموضوعة من قبل البنك المركزي الأردني.

– يتم احتساب التدني في قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التدني في قيمة الاصل. ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.

– مخصص ضريبة الدخل: يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات المطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.

– تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للموجودات الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الموجودات وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) إلى قائمة الدخل الموحدة.

– تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير ، أي تدني في قيمتها ويتم أخذ التدني في قائمة الدخل الموحدة للسنة.

– مخصصات قضائية: لمواجهة أية التزامات قضائية يتم أخذ مخصصات لهذه الالتزامات استناداً لرأي المستشار القانوني في البنك.

(٤) نقد وأرصدة لدى البنك المركزي

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
٤٩٥٦٦٥٧	٥٨١٢٢٧٢
نقد في الخزينة	
أرصدة لدى البنك المركزي الأردني:	
١٩٦١٥٩٢٠	٢٤٨٤٧٦٧٣
٢٧٠٥٥٨٧٢	٢١٦٩٦٩٣٣
٥١٦٢٧٩٤٩	٥٢٣٥٦٨٧٨
المجموع	

لا يوجد أرصدة مقيدة السحب باستثناء الإحتياطي النقدي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ و٢٠١٢.

لا توجد أي ايداعات تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ و٢٠١٢.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

البيان	بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		المجموع	
	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
حسابات جارية وتحت الطلب	٨٦١٠٩٩١	٨٦٠٠١٣	٤٩٥٦٤١٤٣	٣٩٩٠٠٤٧٧	٥٤٢٦١٣٤	٤٣٥٠٠٤٩٠
ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل	١٠٢٥٤٠٠٠	١٣١٧٢٠٠٠	١١٨٠٣٠٩٣٠	٢٧٦٥٢٠٥٢١	٢٢٠٥٧٠٩٣٠	٤٠٨٢٤٠٥٢١
المجموع	١١١٥٩٩١	١٤٠٣٢٠١٣	١٦٣٦٨٠٧٣	٣١١٤٢٠٩٩٨	٢٧٤٨٤٠٦٤	٤٥١٧٥٠١١

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ١٣٤٢٦٩٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٤٣٥٠٠٤٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

لا يوجد ارصدة مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٣ و ٣١ كانون الاول ٢٠١٢.

(٦) إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
إيداعات تستحق خلال فترة	
٢٦٠٣٦٥٧٣	١٧٢٠١٢٠١
٧٢٥١٧٣	٢٨٣٦٠٠٠
٧٢٤٩١٠	-
-	٢٨٣٦٠٠٠
٢٧٨١٥٦٥٦	٢٢٨٧٣٢٠١
المجموع	

بلغت الإيداعات مقيدة السحب ٣٠٤٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

(٧) تسهيلات ائتمانية مباشرة، بالصافي

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
الأفراد (التجزئة)	
٢٦٤٢٥٠٩٨٥	٥١٤٢٣٢٢١
قروض و كمبيالات*	
١٢٣٨٨٦٧٤	١٢٤٥٩٠١
بطاقات الائتمان	
٥٢٢٩٢٤٤٩	٤٩٤١٣١٠٨
القروض العقارية	
الشركات الكبرى	
٣٦١٨١٩٤٤٣	٢٤٣٩٩٦٤٩
حسابات جارية مدينة	
٦٣١٧١٠٢٣	٥٣٦٧٠٦٤٤
قروض و كمبيالات*	
منشآت صغيرة ومتوسطة	
حسابات جارية مدينة	
٨٤٠٥٠٥٨٦	٦٤٢٦٠٩٨
قروض وكمبيالات*	
٤٥٢٩٩٥٧٩	٢٤٤٤٣٠٩٩
٢٣٣١٦٤٧٣٩	٢١١٢١٦٨٢٠
المجموع	
٨٨٨٥٢٥٠	٣١٠١١٢٨١
ينزل : فوائد معلقة	
٦٥٣٧٧٢٨	٩٠٨٢٨٣٠
ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة	
٢١٧٧٤١٧٦١	١٧١٠٢٧٧٠٩
صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة	

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٩٤١٦٧٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٣٣٤٨٥٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

لايوجد تسهيلات ائتمانية ممنوحة للحكومة الأردنية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ و ٢٠١٢ على التوالي.

– بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٢٧١٢٨٠١٧ دينار أي ما نسبته ٧٤٥٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ١١١٢٧٩٤٢ دينار أي ما نسبته ٢٠٣٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

– بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة مقابل ديون غير عاملة مبلغ ٢١٨٥٠٢١٤٩ دينار أي ما نسبته ٣٧٩٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ١١٢٦٧٨٣٠ دينار أي ما نسبته ٢٦٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

– لا يوجد فوائد معلقة مقابل ديون عاملة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

– بموجب اجتماع مجلس الإدارة رقم (٢/٢٠١٣) تاريخ ٢٤ نيسان ٢٠١٣ تمت الموافقة على إدراج بعض التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي مضى عليها فترات زمنية طويلة مع ما يقابلها من فوائد معلقة ومخصصات بمبلغ ٦٨٤٥٢٢٤ دينار في حسابات نظامية مع احتفاظ البنك بحقه القانوني بمتابعة مطالبة المدينين بهذه الديون وعليه فقد بلغ رصيد التسهيلات الإئتمانية غير العاملة المدرجة في حسابات نظامية ٦٨٤٥٢٢٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

	الأفراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣					
الرصيد في بداية السنة	٥٤٣٦٥٠٧	١١٠١٣٤	٦١٩٤٧٩	١٩١٦٧١٠	٩٠٨٢٨٣٠
(المسترد) / المقتطع خلال السنة	٢٢٥٧٥٢	(٢٣٠٨٤٧)	(٥١٩٠٩٩)	٣٦٠١٨٢	(١٦٤٠١٢)
المستخدم من المخصص (الديون المشطوبة)	(١٧٠٧٤٦٣)	(١٨٣٢٣٣)	(٩٢٢٦٥)	(٣٩٨١٢٩)	(٢٣٨١٠٩٠)
الرصيد في نهاية السنة	٣٩٥٤٧٩٦	٦٩٦٠٥٤	٨١١٥	١٨٧٨٧٦٣	٦٥٣٧٧٢٨
مخصص ديون متعثرة على أساس العميل الواحد	٣٨٦٦٨٦٩	٦٦٥٠٦١	-	١٨٦٢٠٩٤	٦٣٩٤٠٢٤
مخصص ديون مصنفة على أساس المحفظة للديون تحت المراقبة	٨٧٩٢٧	٣٠٩٩٣	٨١١٥	١٦٦٦٩	١٤٣٧٠٤
الإجمالي	٣٩٥٤٧٩٦	٦٩٦٠٥٤	٨١١٥	١٨٧٨٧٦٣	٦٥٣٧٧٢٨
٢٠١٢					
الرصيد في بداية السنة	٥٢٢٤٦٦٤	٨٦١٨٣٨	٤٧٨٢٤٣	١٦٦٩٩٤١	٨٢٣٤٦٨٦
المقتطع خلال السنة	٢٣٣٨٦٠	٢٤٨٢٩٦	١٤١٢٣٦	٢٤٦٧٦٩	٨٧٠١٦١
المستخدم من المخصص (الديون المشطوبة)	(٢٢٠١٧)	-	-	-	(٢٢٠١٧)
الرصيد في نهاية السنة	٥٤٣٦٥٠٧	١١٠١٣٤	٦١٩٤٧٩	١٩١٦٧١٠	٩٠٨٢٨٣٠
مخصص ديون متعثرة على أساس العميل الواحد	٥٣٥١٢٤٥	١٠٧٠٩٤٧	٦٠٠٩٦٧	١٨٩٦٢١١	٨٩١٩٣٧٠
مخصص ديون مصنفة على أساس المحفظة للديون تحت المراقبة	٨٥٢٦٢	٣٩١٨٧	١٨٥١٢	٢٠٤٩٩	١٦٣٤٦٠
الإجمالي	٥٤٣٦٥٠٧	١١٠١٣٤	٦١٩٤٧٩	١٩١٦٧١٠	٩٠٨٢٨٣٠

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون أخرى ٢١٢٨٥٣٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ١٨٨٠٤٢٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

	الأفراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣					
الرصيد في بداية السنة	٢١٠٦٣٧٦٢	٢٢٨٢٩٧٧	٢٩٠٠٣٤٢	٤٧٦٤٢٠٠	٣١٠١١٢٨١
يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة	٢١١١١٠٨	١٠٤٨٢٤	١٤٧٢٢١٢	٤٧٦١٤١	٤١٦٤٢٨٥
ينزل: الفوائد المحولة للايرادات	(٤٨٧٨٨٧)	-	(٩٠٠٠٠)	(٨٦٤٠٩)	(٦٦٤٢٩٦)
ينزل: الفوائد المعلقة التي تم تحويلها	(١٦٦٩٩٣١٨)	(١٦٠٥٣٨٧)	(٤٢٨٢٥٥٤)	(٣٠٣٨٧٦١)	(٢٥٦٢٦٠٢٠)
الرصيد في نهاية السنة	٥٩٨٧٦٦٥	٧٨٢٤١٤	-	٢١١٥١٧١	٨٨٨٥٢٥٠
٢٠١٢					
الرصيد في بداية السنة	١٨١٧٧٤٣٧	٢١٠٤٨٧١	٢٦١٥٠٧٤	٤٠٢٣٢٦٢	٢٦٩٢٠٦٤٤
يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة	٣٧٢١٧٣٩	١٧٨١٠٦	٣٨٦٤٢٧	٧٤٨٦٩٧	٥٠٣٤٩٦٩
ينزل: الفوائد المحولة للايرادات	(٦٢٠٢٧٦)	-	-	(٧٧٥٩)	(٦٢٨٠٣٥)
ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها	(٢١٥١٢٨)	-	(١٠١١٥٩)	-	(٣١٦٢٩٧)
الرصيد في نهاية السنة	٢١٠٦٣٧٦٢	٢٢٨٢٩٧٧	٢٩٠٠٣٤٢	٤٧٦٤٢٠٠	٣١٠١١٢٨١

(٨) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٢
دينار	دينار
٦٢٥٠٠	٦٢٥٠٠
أسهم شركات متوفر لها اسعار سوقية	
١٢٤٠٨٥	١٠٠٠٠٤
أسهم شركات غير متوفر لها اسعار سوقية	
١٨٦٥٨٥	١٦٢٥٠٤
المجموع	

بلغت توزيعات الأرباح النقدية على الموجودات المالية أعلاه مبلغ ١٥٧٥٠ دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل صفر دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

(٩) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
موجودات مالية متوفر لها أسعار سوقية	
سندات وأسناد قروض شركات	-
سندات خزينة	-
موجودات مالية غير متوفر لها أسعار سوقية	
أذونات خزينة حكومية	٢,٩٠٧,٦٩٩
سندات مالية حكومية وبكفالتها	٢٢١,٢١٦,٣٠٣
سندات وأسناد قروض شركات	٦,٦١٩,٣٠٠
مجموع موجودات مالية غير متوفر لها أسعار سوقية	٢٣٠,٧٤٣,٣٠٢
مخصص تدني أسعار سندات وأسناد قروض شركات	(٥٤١,٨٠٠)
مجموع موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٢٣٠,٢٠١,٥٠٢
تحليل السندات والأذونات:	
ذات عائد ثابت	٢٣٠,٢٠١,٥٠٢
١٥٩,٤٦٤,٣٥٧	

كافة السندات ستستحق خلال الأعوام ٢٠١٤ إلى ٢٠١٨.

بلغ رصيد مخصص تدني أسعار سندات واسناد قروض شركات ٥٤١,٨٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ (٢٠١٢ ٥٤١,٨٠٠ دينار).

الموجودات المرهونة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
الموجودات المالية المرهونة	الموجودات المالية المرهونة
المطلوبات المرتبط بها	المطلوبات المرتبط بها
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٥٢,٨٨٤,٠٠٠
٥٢,٤٩٦,٩٠٠	٢٢٣,٠٠٠
٥٢,٨٨٤,٠٠٠	٢٢٣,٠٠٠
المجموع	٢٠٠,٠٠٠

تم رهن تلك السندات مقابل سلف واتفاقيات إعادة شراء من البنك المركزي:

السند	رقم الإصدار	رصيد السند	تاريخ الإستحقاق
سندات خزينة	٢٠١١/٣٣	٧٨٠,٠٠٠	٢٠١٤/١٠/٩
سندات خزينة	٢٠١١/٣٣	٤٤٧,٠٠٠	٢٠١٤/١٠/٩
سندات خزينة	٢٠١١/٣٣	٣٩٢,٠٠٠	٢٠١٤/١٠/٩
سندات خزينة	٢٠١١/٣٣	١٨٦,٠٠٠	٢٠١٤/١٠/٩
سندات خزينة	٢٠١٠/١٢	٢٢٣,٠٠٠	٢٠١٥/٤/١
سندات خزينة	٢٠١٢/٣٩	٩٦,٠٠٠	٢٠١٤/٨/٩
سندات خزينة	٢٠١٢/٣٩	٢٧٠,٠٠٠	٢٠١٤/٨/٩
سندات خزينة	٢٠١٢/٣٩	٧٩٠,٠٠٠	٢٠١٤/٨/٩
سندات خزينة	٢٠١٣/٥٢	٤٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١٨/٩/٢٣
سندات خزينة	٢٠١٣/٦٣	٥٧٠,٠٠٠	٢٠١٨/١١/١٤
المجموع		٥٢,٨٨٤,٠٠٠	

(١٠) ممتلكات ومعدات بالصافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣	مباني	معدات وأجهزة وأثاث دينار	وسائط نقل دينار	أجهزة الحاسب الآلي دينار	المجموع دينار
الكلفة:					
الرصيد في بداية السنة	٢٩٩,٦٦٩	٣,٤٠٨,٦٥٦	١٠٧,١٥٩	٢,٧٩٨,٢٢٠	٦,٦١٣,٧٠٤
إضافات	-	٨٥,٤٨٥	٩٦,٣٥٠	٣٤,٢٩٠	٢١٦,١٢٥
المحول من دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات	١١,٤٣٤,٩٨٤	٣٣٣,٧٠١	-	٨٩,٤٠٤	١١,٨٥٨,٠٨٩
استيعادات	-	(١٣٣,٦٠٤)	-	-	(١٣٣,٦٠٤)
الرصيد نهاية السنة	١١,٧٣٤,٦٥٣	٣,٦٦٩,٢٣٨	٢٠٣,٥٠٩	٢,٩٢١,٩١٤	١٨,٥٥٤,٣١٤
الإستهلاك المتراكم					
الإستهلاك المتراكم في بداية السنة	٤,٠٠٣	٢,٥٦٠,١٤٩	٩٢,٥٨١	٢,٠٢٠,٣٥٤	٤,٦٧٧,٠٨٧
استهلاك السنة	٤٠,٦١١	٢٢٢,٦٠١	١٤,٣٣٠	٢٦٥,١٦٧	٥٤٢,٧٠٩
استيعادات	-	(١٢٣,٨٢٨)	-	-	(١٢٣,٨٢٨)
الإستهلاك المتراكم في نهاية السنة	٤٤,٦١٤	٢,٦٨٥,٩٢٢	١٠٦,٩١١	٢,٢٨٥,٥٢١	٥,٠٩٥,٩٦٨
صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات	١١,٦٩٠,٠٣٩	١,٠٠٣,٣١٦	٩٦,٥٩٨	٦٣٦,٣٩٣	١٣,٤٥٨,٣٤٦
دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات	٧,٦٢٤,٦٣٣	١٠,١٤١٥	-	٣٤٧,٢٥٢	٨,٠٧٣,٣٠٠
صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة	١٩,٣١٤,٦٧٢	١,٠١٣,٧٣١	٩٦,٥٩٨	٩٨٣,٦٤٥	٢١,٥٣١,٦٤٦

٢٠١٢	مباني	معدات وأجهزة وأثاث دينار	وسائط نقل دينار	أجهزة الحاسب الآلي دينار	المجموع دينار
الكلفة:					
الرصيد في بداية السنة	-	٣,١٥٨,٠٨٧	١٤٠,٨١٠	٢,٤٤٣,٦٠١	٥,٧٤٢,٤٩٨
إضافات	٢٩٩,٦٦٩	٣٢٨,٨٤٩	-	٣٥٤,٦١٩	٩٨٣,١٣٧
استيعادات	-	(٧٨,٢٨٠)	(٣٣,٦٥١)	-	(١١١,٩٣١)
رصيد نهاية السنة	٢٩٩,٦٦٩	٣,٤٠٨,٦٥٦	١٠٧,١٥٩	٢,٧٩٨,٢٢٠	٦,٦١٣,٧٠٤
الإستهلاك المتراكم					
الإستهلاك المتراكم في بداية السنة	-	٢,٣٣٣,١٣٦	١١٤,١٦٩	١,٦٤٢,٧١٩	٤,٠٩٠,٠٣٤
استهلاك السنة	٤,٠٠٣	٢٨٤,٦٣٥	١٢,٠٦٣	٣٧٧,١٣٥	٦٧٨,٣٣٦
استيعادات	-	(٥٧,٦٢٢)	(٣٣,٦٥١)	-	(٩١,٢٧٣)
الإستهلاك المتراكم في نهاية السنة	٤,٠٠٣	٢,٥٦٠,١٤٩	٩٢,٥٨١	٢,٠٢٠,٣٥٤	٤,٦٧٧,٠٨٧
صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات	٢٩٥,٦٦٦	٨٤٨,٥٠٧	١٤,٥٧٨	٧٧٧,٨٦٦	١,٩٣٦,٦١٧
دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات	١٧,٠٥٧,٧٢٤	-	-	٧١,٥٩١	١٧,١٢٩,٣١٥
صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة	١٧,٣٥٣,٣٩٠	٨٤٨,٥٠٧	١٤,٥٧٨	٨٤٩,٤٥٧	١٩,٠٦٥,٩٣٢

- تتضمن الممتلكات والمعدات بنود مستهلكة بالكامل بمبلغ ٣,٤٧٣,٨١٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٢,٨٧٩,١٨٧ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وما زالت مستخدمة حتى تاريخه.
- إن الكلفة التقديرية لإنجاز المشاريع تحت التنفيذ تبلغ ٨,٢٥١,٦١٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣.

(١١) موجودات غير ملموسة، بالصادفي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

أنظمة حاسوب وبرامج وخلوات ورسوم مشاركة	
٢٠١٣	٢٠١٢
دينار	دينار
رصيد بداية السنة	٤٢٢ر٤٢٦
إضافات	٥٠ر٧٠٠
المحول من شراء دفعات على الحساب (رسوم مشاركة)	٦٧٤ر١٢٥
الاطفاء للسنة	(١٤٠ر١٩٠)
رصيد نهاية السنة	١ر٠٠٧ر٠٦١
٤٢٢ر٤٢٦	

تتضمن الموجودات غير الملموسة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ بنود مطلقاً بالكامل بقيمة ٨٨٠ر١٥٢ دينار مقابل ٧١٧ر٠٩٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ و ما زالت مستخدمة حتى تاريخه.

(١٢) موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣		٢٠١٢
دينار		دينار
فوائد وإيرادات برسم القبض		٣ر٠٧٨ر٣٥٨
مصروفات مدفوعة مقدماً		٢٠٧ر٨٤٢
موجودات آلت ملكيتها وفاءً لديون مستحقة *		٣ر٣١٨ر١٥٦
اخرى		٤٥٦ر١٩١
المجموع		٩ر٥٨٧ر٧٨٧
٧ر٩٧٢ر٢٧٧		

* تتطلب تعليمات البنك المركزي الاردني التخلص من الموجودات التي آلت ملكيتها الى البنك خلال فترة اقصاها سنتين من تاريخ الاحالة.

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها وفاء لديون مستحقة:

عقارات مستملكة	
٢٠١٣	٢٠١٢
دينار	دينار
رصيد بداية السنة	٣ر٣١٨ر١٥٦
اضافات	١١٤ر٦٦٤
خسارة تدني	(١ر٤٤٧)
رصيد نهاية السنة	٣ر٤٣١ر٣٧٣
٣ر٣١٨ر١٥٦	

(١٣) ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع دينار	داخل المملكة		خارج المملكة	
	دينار	أجنبي	دينار	أجنبي
٢٠١٣				
حسابات جارية وتحت الطلب	-	-	١٤٦ر٣٠٥	٤٤ر٠٥٧
ودائع لأجل	-	-	-	٤ر٢٥٤ر٠٠٠
المجموع	-	-	١٤٦ر٣٠٥	٤ر٢٩٨ر٠٥٧
٢٠١٢				
حسابات جارية وتحت الطلب	-	-	٥٣٨ر٩٦٨	١٥ر٣٩٢
ودائع لأجل	-	٢ر١٢٧ر٠٠٠	-	-
المجموع	-	٢ر١٢٧ر٠٠٠	٥٣٨ر٩٦٨	١٥ر٣٩٢

(١٤) ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

الأفراد	الشركات الكبرى	منشآت صغيرة ومتوسطة	الحكومة والقطاع العام	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١١				
٢٢٢٣٧١٠٧٢٥	٢٣٢٥٢٠٣٩١	٥٩١٩٠٤١٢	٣٠٠٤١	٥١٦٤٦٠٥٦٩
٦٠٤٤٧٠٠٣١	٤٥٦٢٠١	١٠١١٩٠٩٩٢	-	٨٠٢٣٢٣٤
١٢٢٦٠٠٠٧٣٧	٨٤١٤٢٠٩١٦	٦٣٤٣١٠٨٥٣	٤٤٦٧٢٠١٣٣	٣١٤٠٨٤٧٠٦٣٩
١٦٠٦٣١٩٧	٢١٠٨٥٢٨٩	٢٠٥٩١٢٣٤	-	٢٠٨٣٩٠٩١٠
١٦٧٤٨٢٠٦٩٠	١١٠١٣٦٠٩٩٧	٧٣٠٦٢٠٥٨١	٤٤٦٧٥٠١٧٤	٣٩٥٣٥٧٠٤٤٢
المجموع				
٢٠١٢				
٢١٥١٧٠١٨٦	٢١٤٨٧٠٩٤٠	٥٢٨٠٠٢٧٧	٥٧٦٤٢	٤٨٤٤٣٠١٤٥
٦٠٧٥٢٠٤٧١	١٣١٨٠٤٢٧	٣٨٨٠٢٦١	-	٨٠٤٥٩٠١٥٩
٩٣٨٦٠٠٧٨٠	٥٩٥٦٧٠٣٩٤	٥٧٥٦١٠٤٠٢	٣٣٥٢٧٠٧٢٥	٢٤٤٠٥١٧٠٣٠١
١٧٣٥٦٠١٣١	٤٥٣٦٠٩٦٦	٢٤٩٠٠٨٨٦	٢٥٠٠٠٠	٢٤٦٣٢٠٩٨٣
١٣٩٤٨٦٠٥٦٨	٨٦٩١٠٠٧٢٧	٦٥٨٢٠٠٩٢٦	٣٣٨٣٥٠٣٦٧	٣٣٦٠٥٣٠٥٨٨
المجموع				

بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني داخل المملكة ٤٤ر٦٧٥ر١٧٤ دينار أي ما نسبته ١١ر٣٠٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٣٣ر٨٣٥ر٣٦٧ دينار أي ما نسبته ١٠ر٣٨ ٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٤٧ر٢٤٥ر٦٣١ دينار أي ما نسبته ١١ر٩٥٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٤٧ر٩٤٥ر٦٢ دينار أي ما نسبته ١٤ر٧٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٤ر٦٩١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٤ر٨٥٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

- بلغت قيمة الودائع الجامدة ١ر٠٧٣ر٧١٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ١ر٢٧٢ر٩٨٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

(١٥)تأمينات نقدية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٢
دينار	دينار
تأمينات مقابل تسهيلات مباشرة	٥٠,٥٤٣,٤٠٨
تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة	٣,٦٣٠,٤٣٢
تأمينات أخرى	٥٦٩,٣٧١
المجموع	٥٤,٧٤٣,٢١١
	٢٨,٣٩١,٧٢٨

(١٦)أموال مقترضة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

عدد الأقساط		دورية	الضمانات	قيمة الضمانات	سعر فائدة إعادة الإقتراض	المبلغ	
الكلية	المتبقية					دينار	سعر فائدة الإقتراض
٢٠١٣							
٧٩٤٥٨٨٤	٢	١	نصف سنوي	بدون ضمانات	-	متغيرة ٠,٢٥	٨٨٥
٧٠٠,٠٠٠	١٠	٢	شهرية	رهن سندات	٧٨٠,٠٠٠	ثابت ٣	٦,٧٥
٤٠٠,٠٠٠	١٠	٣	شهرية	رهن سندات	٤٤٧,٠٠٠	ثابت ٣	٦,٧٥
٣٥٢,٠٠٠	١٠	٣	شهرية	رهن سندات	٣٩٢,٠٠٠	ثابت ٣	٦
١٦٧,٠٠٠	١٠	٣	شهرية	رهن سندات	١٨٦,٠٠٠	ثابت ٣	٦,٢٥
٢٠٠,٠٠٠	١٠	٥	شهرية	رهن سندات	٢٢٣,٠٠٠	ثابت ٣	٦,٥
٧٨,٩٠٠	١٠	٧	شهرية	رهن سندات	٩٦,٠٠٠	ثابت ٢,٧٥	٦
١٨٩,٠٠٠	١٠	٨	شهرية	رهن سندات	٢٧٠,٠٠٠	ثابت ٢,٧٥	٦
٧١٠,٠٠٠	١٠	٨	شهرية	رهن سندات	٧٩٠,٠٠٠	ثابت ٢,٧٥	٦
١,٠٠٠,٠٠٠	١٠	٨	شهرية	رهن سندات	-	ثابت ٢,٥٠	٥,٧٥
١٦٨,٠٠٠	١٠	٩	شهرية	كمبيالات	١٩٨,٠٠٠	ثابت ٢,٧٥	٦,٢٥
١,٠٠٠,٠٠٠	١٨١	١٧٥	شهرية	رهن سندات	-	ثابت ٢,٥٠	٦
٤٩,٧٠٠,٠٠٠	١	١	شهرية	رهن سندات	٤٩,٧٠٠,٠٠٠	٣,٧٥	٦,٧٥
١,٠٠٠,٠٠٠	٢	١	سنوي	رهن عقاري	٤,٠٠٠,٠٠٠	ثابت ٧,٩٥	٨
المجموع						٦٣,٦١٠,٧٨٤	٥٧,٠٨٢,٠٠٠

٢٠١٢								
سلفة البنك المركزي	٢٠٠,٠٠٠	١٠	٨	شهرية	رهن سندات	٢٢٣,٠٠٠	ثابت ٣	٦
الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	٥٠٠,٠٠٠	٢	١	سنوي	رهن عقاري	٢,٠٠٠,٠٠٠	ثابت ٥,٧٥	٨
الوكالة الفرنسية للتنمية	٨,٧٧١,٢٥٠	٢٤	١٥	نصف سنوي	بدون ضمانات	-	متغيرة ٠,٢٥	٨,١٥
المجموع	٩,٤٧١,٢٥٠					٢,٢٢٣,٠٠٠		

* تتضمن سلف البنك المركزي مبلغ ١,٠٠٠,٠٠٠ دينار لتمويل ودعم الشركات متناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة ومبلغ ٣,٩٦٤,٩٠٠ دينار والذي يمثل سلف متوسطه الأجل لدعم القطاع الصناعي.

** تتضمن الأموال المقترضة من البنك المركزي مبلغ ٤٩,٧٠٠,٠٠٠ دينار والذي يمثل اتفاقية إعادة شراء مقابل سندات خزينة تبلغ قيمتها الإسمية ٤٩,٧٠٠,٠٠٠ دينار والتي تستحق بتاريخ ٥ كانون الثاني ٢٠١٤.

*** جميع المبالغ المقترضة من الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري تستحق خلال عام ٢٠١٤.

(١٧)مخصصات متنوعة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

رصيد	المكون	المستخدم	رصيد
بداية السنة	خلال السنة	خلال السنة	نهاية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣			
مخصص القضايا المقامة ضد البنك	١٠٥,٣٩٤	٣,٠٠٠	(١,٠٠٠)
٢٠١٢			
مخصص القضايا المقامة ضد البنك	١١٦,٣١٩	-	(١٠,٩٢٥)
			١٠٥,٣٩٤

- يمثل بند مصروف مخصصات متنوعة الظاهر في قائمة الدخل الموحدة، المخصص المكون خلال السنة مطروحاً منه ما تم رده للايرادات، إن وجدت.

(١٨)ضريبة الدخل

أ- مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٢
دينار	دينار
رصيد بداية السنة	١,٦٣٢,١٢٩
ضريبة الدخل المدفوعة	(٢,١٩٢,٧٣٤)
ضريبة الدخل المستحقة	٣,٠٦٤,٦٨٢
رصيد نهاية السنة	٢,٥٠٤,٠٧٧
	١,٦٣٢,١٢٩

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٢
دينار	دينار
ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة	٣,٠٦٤,٦٨٢
موجودات ضريبية مؤجلة للسنة	٩٤٣
	٣,٠٦٥,٦٢٥
	١,٨١٥,٧١٤

حصل البنك على مخالصة نهائية مع دائرة ضريبة الدخل حتى نهاية ٢٠١٢. حصلت الشركة التابعة للبنك على مخالصة نهائية مع ضريبة الدخل حتى نهاية عام ٢٠١١.

ب- موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

الحسابات المشمولة	رصيد بداية السنة	٢٠١٣			الضريبة المؤجلة	٢٠١٢
		المبالغ المحررة	المبالغ المضافة	الرصيد في نهاية السنة		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
موجودات ضريبية مؤجلة						
مخصص التسهيلات الائتمانية	١٧٧٥٩٩	-	-	١٧٧٥٩٩	٥٣٢٦٥٠	٥٣٢٦٥٠
خسارة تدني في العقارات المستمكة	٢٥١٠	(٢٥١٠)	١٩٤٤٧	١٩٤٤٧	٤٣٤	٧٥٣
إحتياطي قروض الخصم الآجل	٩٢٩٩	(٤٠٨٠)	-	٥٢١٩	١٥٦٦	٢٧٩٠
مخصص تدني موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٥٤١٨٠٠	-	-	٥٤١٨٠٠	١٦٢٥٤٠	١٦٢٥٤٠
مخصص قضايا مقامة ضد البنك	١٠٥٣٩٤	(١٠٠٠)	٣٠٠٠	١٠٧٣٩٤	٣٢٢١٨	٣١٦١٨
المجموع	٢٩٣٤٥٠٢	(٧٥٩٠)	٤٩٤٤٧	٢٩٣١٣٥٩	٧٢٩٤٠٨	٧٣٠٣٥١

- لا يوجد مطلوبات ضريبية مؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ و ٢٠١٢، ناتجة عن أرباح تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر التي تظهر ضمن احتياطي القيمة العادلة في حقوق الملكية.

- في رأي ادارة البنك فان الموجودات الضريبية المؤجلة سيتم الانتفاع منها في السنوات اللاحقة.

إن الحركة على حساب الموجودات الضريبية المؤجلة كما يلي:

رصيد بداية السنة	٢٠١٣	
	دينار	٢٠١٢
رصيد بداية السنة	٧٣٠٣٥١	٧٤٤٣١٥
المضاف	١٣٣٤	-
المستبعد	(٢٣٧٧)	(١٣٩٦٤)
رصيد نهاية السنة	٧٢٩٤٠٨	٧٣٠٣٥١

ج- ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

الربح المحاسبي	٢٠١٣	
	دينار	٢٠١٢
الربح المحاسبي	١٠٠٦٧٢٤٥	٦٥٥٠٢٧٤
ارباح غير خاضعة للضريبة	(٢٣٧٨٤٠)	(٣٦٥٥٩٤)
مصروفات غير مقبولة ضريبيا	٢٩١٨٠٧	١٥٢٢٦١
الربح الضريبي	١٠٢٢١٢١٢	٦٣٣٦٩٤١
نسبة ضريبة الدخل الفعلية	٣٠٪	٢٩٪

تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنك ٣٠٪، بينما تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية على الشركة التابعة للبنك ٢٤٪.

١٩) مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

فوائد برسم الدفع	٢٠١٣	
	دينار	٢٠١٢
فوائد برسم الدفع	٤١٨٩٤٩٩	٢١٤١١٠٤
ايرادات مقبوضة مقدما	١٨٢٤٨٢	٢٦١٨٦٠
مصروفات مستحقة وغير مدفوعة	١٢٤٥٧٣٤	٩٩١٤٥٠
امانات الضمان الاجتماعي وضريبة الدخل	١٣٤٠٣٤	٩٥٠٢٠
شيكات وأوامر الدفع	٩٥٥٢١٦	٦٨٨٧٦٤
تقاص الفروع	٧١٠٨٧	١٨٥٦٩٥
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	٣٧١٤٤	٥٥٠٠٠
مطلوبات أخرى	٩٠١٨٩٣	١٩٤٠٧٩٤٥
المجموع	٧٧١٧٠٨٩	٥٨٢٦٨٣٨

٢٠) رأس المال المكتتب به (المدفوع) و(خصم) علاوة الإصدار

رأس المال المكتتب به (المدفوع)

يبلغ رأس المال المكتتب به ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٣ و ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ موزعاً على ١٠٠٠٠٠٠٠٠ سهم قيمة السهم الواحد الاسمية دينار.

خصم الإصدار

بلغ خصم الإصدار مبلغ ٢٣١٣٧٣٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل خصم اصدار بمبلغ ٥٩٦٤٣٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢.

٢١) الإحتياطيات

إحتياطي قانوني

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك و قانون الشركات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

إحتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنوات السابقة. يستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقررها مجلس الإدارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

إحتياطي مخاطر مصرفية عامة

يمثل هذا البند إحتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقا لتعليمات البنك المركزي الأردني.

ان الإحتياطيات المقيد التصرف بها هي كما يلي:

اسم الإحتياطي	المبلغ / دينار	طبيعة التقييد
إحتياطي قانوني	٥٩٠٠٠٩٦٠	بموجب قانون الشركات والبنوك
إحتياطي مخاطر مصرفية عامة	٢٢٤٧٣٥٢	بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني

(٢٢) إحتياطي القيمة العادلة

ان الحركة الحاصلة على هذا البند هي كما يلي :

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
(٦٦٣٣١)	(٦٢٥٨١)	الرصيد في بداية السنة
٣٧٥٠	٨١	التغير في إحتياطي القيمة العادلة
(٦٢٥٨١)	(٦٢٥٠٠)	الرصيد في نهاية السنة

(٢٣) أرباح مدورة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
٤٣٧٧٩٩١	٤٩٩٢٤٦٣	الرصيد في بداية السنة
(٣٥٦٧٤١٦)	-	زيادة رأس المال
٤٧٣٤٥٦٠	٧٠٠١٦٢٠	الربح للسنة
(١٠٥٣٦٧٢)	(٥٠٥٣١٠٦)	المحول الى الإحتياطيات
٤٩٩٢٤٦٣	٦٩٧٧٤٤٠	الرصيد في نهاية السنة

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٧٢٩٤٠٨ دينار والتي تمثل صافي الموجودات الضريبية المؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ ، مقابل ٧٣٠٣٥١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وبناءا على تعليمات البنك المركزي يحظر التصرف بها .

يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٤٨٠٨٢١ دينار يمثل أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) ولا يمكن التصرف به الا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً من خلال عمليات البيع. كما يحظر التصرف بالرصيد السالب لاحتياطي القيمة العادلة والبالغ ٦٢٥٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣.

(٢٤) الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
		تسهيلات ائتمانية مباشرة
		الأفراد والتجزئة:
٢٩٣٧٢٤١	٣٢٢٤٣٤٨	قروض وكمبيالات
٨٥٣١	٨٥٤٩٠	بطاقات الائتمان
٢٩٧٩١٢٠	٣٧٧٨٤٨١	القروض العقارية
		الشركات الكبرى:
١٩٤٣١١١	٢٣٤٦٧٢٩	حسابات جارية مدينة
٣٤٢٠٠٩٨	٣٧٣٨٥٩٦	قروض وكمبيالات
		منشآت صغيرة ومتوسطة:
٥١١٤٩٢	٥٢٠٤٣٤	حسابات جارية مدينة
١٥٥٧٦٠٨	٢٦٨٠٩٢٦	قروض و كمبيالات
		أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٣٨١٠١٤	٩٧٨٩٦٩	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٨٨٢٤٢	١٥٤٧٤٠٠١	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٢٢٦٢١٤٧٢	٣٣٦٩٧٣٢٣	المجموع

(٢٥) الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
٢٢٣٤٤٦	٧٢١٥٢٦	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
٢٥٦٧٩	١٢٦٤١٢	حسابات جارية وتحت الطلب
٣٢٠٢٤	٣٦٤٩٧	حسابات توفير
٨٧٦٧٨٩٥	١٤٩٢٤٣٤٣	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٩٣٧٩٤٧	١١٥٧٦١٦	شهادات إيداع
٣٩٩٨٧٠	١٤٣٧٣٥٤	تأمينات نقدية
١١١٦٣٤	٩٤٠٠٤	أموال مقترضة
٥٥٩٥٧٢	٧١١١٥١	رسوم ضمان الودائع
١١٠٥٨٠٦٧	١٩٢٠٨٠٨٣	المجموع

(٢٦) صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
عمولات دائنة	
١٣٤٦٤٥٥	١٤٠٥١٨٠
٨٢٤٩٠	٩٠٤١٣٢
٥٤٧١٤	٦٦٥٧٤
٢٢٢٥٦٥٩	٢٣٧٥٨٨٦

(٢٧) أرباح عملات أجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٢٠٩٨٥٨	٢٠١٣٢٨
٣٥٦٣٩٤	٥٤٠٣٨٣
٥٦٦٢٥٢	٧٤١٧١١

(٢٨) إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٣١٦٣١٧	٣٣٢٧٣٥
٢٧٦٤٥٨	٢٥٢١٤٧
١٦٥٣٥	١٤٤٤٥
١٧١٦٨	١٧٢٠٥
٧١٢٥٥	٦٤٦٢٢
١١١٢١٧	١١٢٣٤٤
١٦٨٢٠	١٧١٣٠
٤٠٢٠٤٤	٣٦٦٤٥
٥٩٧٠	٣١٢٤
١٨٨٢٤	-
٧٢٧١٢	٣١٧٠٩
١٥٢٠١	١٥١٤
٩٠١٧٧	٧٣١٥٤
٣٠٦٢٠٦٢	١١٥٦٨٦
١٣٧٤٧٦٠	١٠٧٢٤٦٠

(٢٩) نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٣٣٩٨٥٥٦	٣٥٨٧١٧٥
٣٢٦٦٩٠	٣٢٦٣٦٧
١٦٣٣٩٣	١٩٣٠٦٧
٤٣٧٦٣	٣٢٥٤٠
١٢٥٦٢	١٤٩٤٦
٧٨١٦	٧٦٠٢
٢٣٨٥٤	٢٣٠٧٨
٣٩٧٦٦٣٤	٤١٨٤٧٧٥

(٣٠) مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٢٢٨٤٥٨	٢٥٨٩٢٩
٣٦٩٣٥٧	٤٥٠٢٥٥
٩٦١٨	١٢٢١٨
٢٣٩٧٩	٤٠٣٧٢
٤٦٤٠٠	٤٦٤٠٠
١٤٣٣٩٣	١٣٥٣٨٦
٢٨٤١٦١	٤٨٦٠٤٩
١٢٧١٦٦	١٤٦٨٦٩
٤٤٣٠٥	٥١١٩٨
٤٥٢٤	١٤١٦٥
٣٠٩١٦	٢٩٧٣٦
٣٨٤	١٣١٧
٣٦٠٧	٣٨٦٤
٥٤٢٤١٤	٤٩٣٧٦٣
١١٤١٠٨	١٠٩٢٨٥
٥٩٣٦٠	٧٠٣٧٩
٤٤٨٦	٨١١٩
٤٩٤٨٢٢	٤٩٣٣٤٩
٣٠٢٩٣٩	٢٣٠٢٧٤
٢٨٦٢٦	٣٤٢٦٨
-	١٤٩٣
٤٧٣٢٢	٧٤٧٧٢
٥٨٧٣٩	١١٠٦٠٠
٢٠١٥٥	٤٩٦٤٠
٣٥٠٠٠٠	٣٥٠٠٠٠
٥٥٢٠٠	٣٧١٤٤
١٠٣٣٩٦	١٤٧٩٧٩
١٥٣٤	١٥٤٩
٧٣٦٢٥	٣١٩٦٢
٣٤٨٢٧٩٥	٣٩٢١٣٨٤

(٣١) الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
٧,٠٠١,٦٢٠	٤,٧٣٤,٥٦٠
ربح السنة (دينار)	
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠
المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال السنة	
فلس/دينار	فلس/دينار
٠,٠٧٠	٠,٠٦٣
الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة العائد إلى مساهمي البنك	

(٣٢) النقد وما في حكمه في نهاية السنة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
٥١,٦٢٧,٩٤٩	٥٢,٣٥٦,٨٧٨
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي تستحق خلال ثلاثة أشهر	
٢٧,٤٨٤,٠٦٤	٤٥,١٧٥,٠١١
يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر	
(٤,٤٤٤,٣٦٢)	(٢,٦٨١,٣٦٠)
ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر	
٧٤,٦٦٧,٦٥١	٩٤,٨٥٠,٥٢٩
المجموع	

(٣٣) المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة التالية:

اسم الشركة	رأسمال الشركة	
	٢٠١٣ نسبة الملكية %	٢٠١٢ دينار
سوسيتيه جنرال للوساطة المالية ذ.م.م	١٠٠	٧٥٠,٠٠٠

قام البنك بالدخول في معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا مع شركات تابعة لهذه الأطراف ضمن النشاطات الإعتيادية للبنك وباستخدام أسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة:

المجموع		الجهة ذات العلاقة				
٢٠١٢ كانون الأول	٢٠١٣ كانون الأول	أخرى(الموظفين واقربائهم واقرباء اعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية)	أعضاء الإدارة التنفيذية	الشركات التابعة*	أعضاء مجلس الادارة	الشركة المالكة (بنك سوسيته جنرال في لبنان)
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
بنود داخل قائمة المركز المالي						
٨,٨٨٢,٣٩٤	٨,٥٩٠,٠٢٦	٦,١٧٨,٣١٩	٥٦٧,٢٠٧	-	١,٨٤٤,٥٠٠	-
٥,٣٨٥,٢٢٠	٨,٦٤٤,٨٤٢	٤٠٧,٩٠٨	٢١,١٢٤	١,١٨٩,٢٤٧	٢,٨٢٨,٢٥١	٢,١٩٨,٣١٢
١,١٢٢,٥٠٤	٨,٨٩٢,٥١١	٧,١٦٣,١٥٨	١,٥٣٢	-	١,٧٢٧,٨٢١	-
٣٤,٤١٣,٢٧٥	٢٦,٦١٥,٢٩٧	-	-	-	-	٢٦,٦١٥,٢٩٧
بنود خارج قائمة المركز المالي						
٢٣,٣٥٩,٧٠٠	٣,١٠٢,٨٦٠	١٠,٥٣٠٠	٢,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	٢,٦٠١,٨٦٠	٢٤٢,٧٠٠
تسهيلات غير مباشرة						

المجموع		الجهة ذات العلاقة				
٢٠١٢ كانون الأول	٢٠١٣ كانون الأول	أخرى(الموظفين واقربائهم واقرباء اعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية)	اعضاء الادارة التنفيذية	الشركات التابعةx	اعضاء مجلس الادارة	الشركة المالكة (بنك سوسيته جنرال في لبنان)
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
عناصر قائمة الدخل:						
٥٨٤,٠١٢	٦٦٣,٥٦٣	٣٨٣,٢٨٨	١٩,٤٨٤	-	٢٦٠,٧٤٣	٤٨
٣٠٥,٣٦٨	٥١٣,١١٣	٢٨٧,١١٥	٩١	٥٧,٩٦٧	١٦٧,٥١٩	٤٢١
٣٥٠,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	٣٥٠,٠٠٠
استشارات إدارية**						

**** يتم اسبتعاد تلك الأرصدة والمعاملات من هذه القوائم المالية الموحدة.**
**** بموجب اتفاقية الإدارة الموقعة بتاريخ ٣ تشرين الأول ١٩٩٩ والتي جددت بتاريخ ١ كانون الثاني ٢٠١٠ بين البنك و(SGBI**) وفيما إذا تحققت نسبة ربحية ونمو معينة يستحق لشركة (SGBI**) أتعاب استشارات إدارية.**
****SGSI: Societe Generale Services d’Investissment**

- تتراوح أسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالدينار الأردني بين ١,٥٪ إلى ١٥٪ .
- تتراوح أسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالعملة الأجنبية بين ٣٪ إلى ٤,٥٠٪ .
- تتراوح أسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالدينار الأردني بين ٠,٢٪ إلى ٨,٢٥٪ .
- تتراوح أسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالعملة الأجنبية بين ٠,٥٪ إلى ٢,٣٥٪ .

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك:

٢٠١٣	٢٠١٢
دينار	دينار
٩٤٦١٣٨	٩٣٥٧١٠
المنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك	

(٣٤) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة بالقوائم المالية

	٢٠١٣	٢٠١٢		
	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
	دينار	دينار	دينار	دينار
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٢٨٣,٠٨٥,٥٠٢	٢٩٧,١٢١,٩٦٧	١٥٩,٦٨٧,٣٥٧	١٥٩,٦٨٧,٣٥٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي	٢١٧,٧٤١,٧٦١	٢١٧,٧٤١,٧٦١	١٧١,٠٢٧,٧٠٩	١٧١,٠٢٧,٧٠٩
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	١٢٤,٠٨٥	١٢٤,٠٨٥	١٠٠,٠٠٤	١٠٠,٠٠٤

لا يوجد فروقات جوهرية بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما في ٢١ كانون الاول ٢٠١٣ و ٢٠١٢

(٣٥) ادارة المخاطر

يحتفظ البنك ببيئة إدارة مخاطر قوية و يعمل على إدارة العلاقة و تحقيق التوازن ما بين المخاطر التي يتحملها و العائد الذي يسعى لتحقيقه على مستوى المحفظة ككل و على مستوى كل دائرة من دوائر أعماله بشكل منفصل.

إن تداخل أنشطة أعمال البنك وتنوع المنتجات التي يقدمها يتطلب تحديد وقياس وتجميع و إدارة المخاطر والتوزيع الفعال لرأس المال لتحقيق المعدل الأمثل للعائدات مقابل المخاطر. ويدير البنك المخاطر التي يتعرض لها بطريقة منظمة ومنمطة و شفافة من خلال سياسة المخاطر التي تجعل إدارة المخاطر الشاملة جزءاً أساسياً من الهيكل التنظيمي، و أيضاً من خلال إجراءات قياس ومراقبة المخاطر.

فيما يلي السمات الأساسية لسياسة البنك الشاملة لإدارة المخاطر:

- يقدم مجلس الإدارة توجيهات و رؤى لإدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك.
- إدارة المخاطر هي إجراء أساسي في البنك و يعتبر اختصاص رئيسي لكل الموظفين.
- وظيفة إدارة المخاطر في البنك مستقلة عن أقسام الأعمال الأخرى.
- وظيفة التدقيق الداخلي في البنك ترفع تقاريرها إلى لجنة التدقيق وتقدم تأكيدات مستقلة على التزام وحدات الأعمال بسياسات و إجراءات إدارة المخاطر وكفاية وفاعلية إطار عمل إدارة المخاطر لكافة وحدات البنك.
- تقوم إدارة المخاطر بمساعدة الإدارة العليا في المراقبة والإدارة الفعالة للمخاطر التي يتعرض لها البنك حيث تتلخص المهام الرئيسية لإدارة المخاطر في ما يلي:
- التأكد من أن الإستراتيجية العامة لأعمال البنك تتوافق مع حدود المخاطر المقبولة والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة والمحددة بواسطة الإدارة التنفيذية كما يتم التأكد من أن سياسات و إجراءات ومنهجيات المخاطر تتوافق مع حدود المخاطر المقبولة للبنك.
- تقييم و تحليل ملف مخاطر البنك من خلال تطوير و تطبيق أساليب لمراقبة المخاطر.
- وضع و تطوير معايير واضحة لتعريف و تحديد حدود لكل نوع من أنواع المخاطر.
- تطوير طرق و منهجيات لقياس كل نوع من أنواع المخاطر التي يتعرض لها البنك.
- رفع توصيات بالاستراتيجيات و الإجراءات الواجب اتخاذها للتخفيف من المخاطر التي يتعرض لها البنك.

- رفع توصيات بالاستراتيجيات و الإجراءات الواجب اتخاذها للتخفيف من المخاطر التي يتعرض لها البنك.

- يقوم البنك بتطبيق مقررات بازل ٢ وتعليمات البنك المركزي الأردني الصادرة بهذا الخصوص ضمن إطار إدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك و كما يلي:

١- يقوم البنك بتطبيق معيار كفاية رأس المال ضمن إطار بازل ٢ حيث وضع هذا المعيار القواعد الجديدة لاحتساب كفاية رأس المال والحفاظ على الحد الأدنى من رأس المال المطلوب لتغطية مخاطر الائتمان و السوق (طريقة المدخل المعياري) ومخاطر التشغيل (طريقة المؤشر الأساسي).

٢- يقوم البنك بتطبيق الاختبارات الضاغطة ضمن إطار بازل ٢ الدعامة الثانية حيث تهدف هذه الاختبارات إلى تعزيز عملية تحديد وضبط المخاطر، توفير أدوات إدارة مخاطر مكملة لأدوات إدارة المخاطر الأخرى و تحسين إدارة البنك لرأسماله وسيولته.

٣- قام البنك بتطوير سياسات و إجراءات مكتوبة حول الأسس التي سيتبعها البنك في عملية التقييم الداخلي لرأس ماله (ICAAP) والتي تهدف إلى تطوير و استخدام أساليب أفضل لإدارة المخاطر بالإضافة إلى قياس و تقييم مدى كفاية رأس المال لاستيعاب كافة المخاطر التي يتعرض لها البنك.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بشكل مستمر بعمل قياس للمخاطر التي يتعرض لها وتصنيفها وانعكاساتها على نتائج البنك حسب نوعية المخاطر .

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن تخلف أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه البنك مما يؤدي إلى حدوث خسائر.

إستراتيجية إدارة مخاطر الائتمان:

يحدد مجلس الإدارة إستراتيجية إدارة مخاطر الائتمان بالبنك ويعتمد السياسات المتعلقة بإدارة مخاطر الائتمان لضمان أن تعرضات البنك لهذه المخاطر هي ضمن الحدود المقبولة والتي تمكس درجة تحمل المخاطر لدى مجلس إدارة البنك مقارنة مع العوائد المتوقعة.

يستند أسلوب إدارة مخاطر الائتمان على أساس حماية استقلالية وسلامة إجراءات تقييم و إدارة ورفع تقارير بمخاطر الائتمان بصورة متلازمة مع السياسات والحدود وهياكل الصلاحيات والتي تقدم دليلاً استرشادياً للإدارة اليومية لتعرضات البنك لمخاطر الائتمان.

تهدف السياسة الائتمانية للبنك إلى إيجاد إدارة مخاطر قوية مبنية على سياسات و إجراءات تحدد الأنشطة الاقراضية للبنك وهدفها الأساسي هو تحقيق نتائج مالية على درجة عالية من المصداقية والفعالية. وتتطلب الإجراءات الدائمة المبنية ضمن دليل سياسة المخاطر للبنك أن تخضع كافة توصيات منح الائتمان لمراجعة تفصيلية من قبل أقسام رقابة التسهيلات الائتمانية قبل تقديمها إلى لجنة الائتمان المختصة وعند الضرورة يتم طلب ضمانات للتسهيلات الائتمانية للتخفيف من مخاطر الائتمان ذات الصلة.

هيكل إدارة مخاطر الائتمان:

تقوم الإدارة العليا بتنفيذ إستراتيجية مجلس الإدارة بالنسبة لإدارة مخاطر الائتمان و إعداد السياسات والإجراءات لتحديد وتقييم ومراقبة و التحكم في مخاطر الائتمان.

يتضمن هيكل إدارة مخاطر البنك عقد عدة لجان تنفيذية يتم من خلالها مناقشة التقارير المتعلقة بتحليل مخاطر الائتمان المتضمنة في محفظة البنك الائتمانية كالتالي:

لجنة المخاطر على مستوى مجلس الإدارة: يتم فيها مناقشة تقارير المخاطر من ضمنها تقرير مخاطر الائتمان حيث يتم عرض التقرير على أعضاء لجنة إدارة المخاطر في مجلس الإدارة.

لجنة مخاطر الائتمان: يتم فيها مناقشة تقارير مخاطر الائتمان على مستوى الإدارة العليا حيث يتم مناقشة محفظة موجودات البنك و توزيعها حسب الجهة المقترضة، القطاع الاقتصادي، التصنيف الائتماني الداخلي، نوع التسهيلات، كما يتم مناقشة محفظة الديون غير العاملة و آخر الإجراءات المتخذة في القضايا المرفوعة ضد العملاء و غيرها من الأمور المتعلقة بهذا النوع من المخاطر.

لجان الحسابات الحساسة: حيث يتم عقد اجتماعات مع مختلف المستويات الإدارية اعتمادا على حجم التعرض الائتماني للعملاء الذين يتم مناقشة أوضاعهم و حسب أعضاء كل لجنة. و يتم في هذه اللجان مناقشة الحسابات التي أظهرت مؤشرات ضعف أو حسابات تتبع لقطاع اقتصادي معين يعاني من عدم استقرار و مؤشرات سلبية.

السمات الرئيسية لإدارة مخاطر الائتمان:

تعتمد عملية إدارة مخاطر الائتمان على التركيز على العلاقة و التداخل مابين: الخطط و الاستراتيجيات المتعلقة بمحفظة البنك: يتم وضع الخطط و الاستراتيجيات المتعلقة بمحفظة البنك بناءا على النتائج المالية المرجوة و العائد المرغوب المتضمن مستوى المخاطر المقبول لدى البنك. حيث يتم تصميم هذه الخطط و الاستراتيجيات على مستوى كل وحدة عمل و يتم وضع الحدود و التركزات المرغوبة و المسموحة في كل وحدة عمل بحيث يحقق العائد الكلي المتوقع ضمن مستوى مخاطر مقبول.

منح/تجديد/زيادة/تعديل/متابعة الائتمان: كل وحدة عمل تقوم بمنح، تقييم و إدارة محفظة الائتمان الخاص بها حسب الخطط و الاستراتيجيات الموضوعة لكل وحدة عمل و حسب مستوى العائد و مستوى المخاطر المطلوب بحيث يتم دراسة الأسواق و الوضع الاقتصادي بالإضافة إلى دراسة وضع المقترض نفسه و دراسات بياناته المالية و الإدارة و غيرها من المعايير المحددة و من ثم يتم اتخاذ القرار الائتماني و تحديد نوع الضمانات المتوقع استيفاؤها و بناءا على ما سبق أعلاه يتم تصنيف المقترض ضمن نظام تصنيف معتمد من قبل البنك.

تقييم الأداء و رفع التقارير: يتم بصورة دورية عمل تقييم على مستوى كل وحدة عمل و على مستوى محفظة البنك الائتمانية لتقييم مدى الفعالية و الدقة في تنفيذ الخطط و الاستراتيجيات و تحقيق الأهداف و النتائج الموضوعة على مستوى كل وحدة عمل و على مستوى البنك كما يتم عمل تقييم لمحفظة البنك الائتمانية من ناحية توزيعها حسب القطاعات الاقتصادية، المقترضين، درجات التقييم، المدد، المنتجات، الضمانات و غيرها من الأسس.

يتم بصورة دورية مراجعة التصنيف الائتماني الداخلي للشركات من قبل إدارة المخاطر في البنك بالتنسيق مع الإدارة المختصة و يتم تعديله باستمرار تبعاً لتاريخ العميل الائتماني و التطورات التي تطرأ على وضعه المالي و على نشاطه الاقتصادي و مدى تأثيرها على درجه المخاطر التي يتعرض لها البنك من هذه العلاقة، علما بأن جميع السياسات الائتمانية، و برامج الائتمان و المعايير الجديدة لجودة الموجودات يتم مراجعتها و الموافقة عليها من قبل لجنة إدارة مخاطر الائتمان والتي تتألف من أعضاء بارزين في مجال الأعمال و إدارة المخاطر.

مراقبة المخاطر الائتمانية:

يتم مراقبة تعرضات البنك بصورة مستمرة من خلال نظام التنبيه وعلامات التحذير المبكر التي تهدف لكشف أي مؤشرات سلبية التي قد تؤدي إلى انخفاض جودة مخاطر الائتمان. إن نظم التنبيه وعلامات التحذير المبكر تتم من خلال التقارير الائتمانية الدورية التي ترفع الى الادارة العليا وكذلك اعادة تقييم العميل عند تجديد الملف او حدوث تغيرات جوهرية تؤثر على وضع العميل المالي وذلك لتمكين الإدارة من اتخاذ الإجراءات التصويبية في الوقت المناسب.

التخفيف من مخاطر الائتمان للبنك:

إن تنويع المحافظ هو ركن أساسي من إستراتيجية البنك للتخفيف من مخاطر الائتمان وذلك من خلال توزيع المحفظة الائتمانية بناءا على نوع المقترض، القطاع الاقتصادي الذي يتبع له و غيرها من الأسس التي تضمن تحقيق اعلى مستوى من العائد ضمن مستوى المخاطر المقبول لدى البنك، كما يتم استخدام مخففات مخاطر الائتمان مثل الضمانات و الكفالات و التي تعتبر عوامل فعالة لتخفيف هذا النوع من المخاطر ضمن محفظة البنك و يتم مراقبة و تقييم جودة الضمانات بصورة مستمرة.

تركزات مخاطر الائتمان

تظهر تركزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الاطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقته جغرافية واحد. أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها في حال بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى.

يسعى البنك إلى إدارة مخاطر تركز الائتمان من خلال توزيع أنشطته الائتمانية لتفادي تركزات المخاطر غير المناسبة تجاه أفراد أو مجموعات من العملاء أو قطاع أعمال معين ومن خلال تنويع المحفظة لتفادي أي خسارة ممكنة.

ا) التعرضات لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني والفوائد المعلقة وقبل الضمانات ومخففات المخاطر الاخرى)

٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
بنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة		
٤٦٥٤٤ر٦٠٦	٤٦٦٧١ر٢٩٢	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٤٥ر١٧٥ر٠١١	٢٧ر٤٨٤ر٠٦٤	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٢ر٨٧٣ر٢٠١	٢٧ر٨١٥ر٦٥٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
		التسهيلات الائتمانية:
٢٦ر٢٦٨ر٩٥٣	١٧ر٨٧٢ر١٩٨	للأفراد
٤٦ر٠١٩ر٩٩٧	٥٠ر٨١٣ر٩٨١	القروض العقارية
٧٤ر٥٥٠ر٤٧٢	٩٩ر٣٤٤ر٣٥١	للشركات
٢٤ر١٨٨ر٢٨٧	٤٩ر٧١١ر٢٣١	المنشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)
١٥٩ر٦٨٧ر٣٥٧	٢٨ر٣٠٨٥ر٥٠٢	سندات واسناد وأذونات
١٥٩ر٤٦٤ر٣٥٧	٢٣ر٠ر٢٠١ر٥٠١	ضمن الموجودات المالية بالتكلفة المطفاة
٢٢٣ر٠٠٠	٥٢ر٨٨٤ر٠٠٠	ضمن موجودات مالية مرهونة
٣ر٠٧٨ر٣٥٨	٥ر٤٩٢ر٢٨١	الموجودات الأخرى
٤٤٨ر٣٨٦ر٢٤٢	٦٠٨ر٢٩٠ر٦٥٦	اجمالي بنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة
بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة-		
٥٦ر٦٢٢ر٤٠٣	٣٨ر٣٣٣ر٤٩٠	كفالات
٨ر٧٩١ر٥٥٠	٨ر٩١٦ر٦٩٩	اعتمادات صادرة
٢ر٦٣٢ر٥٨٤	٤ر٦٨٩ر٧٨٢	قبولات صادرة
٣٠ر٣٤٠ر٤١٤	٣٤ر٨٣٣ر٤٢١	سقوف تسهيلات غير مستغلة
٩٨ر٣٨٦ر٩٥١	٨٦ر٧٧٣ر٢٩٢	اجمالي بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة
٥٤٦ر٧٧٣ر١٩٣	٦٩٥ر٠٦٤ر٠٤٨	اجمالي بنود داخل وخارج قائمة المركز المالي الموحدة

– الجدول أعلاه يمثل الحد الأقصى لمخاطر الائتمان للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ و ٢٠١١ دون أخذ الضمانات أو مخففات مخاطر الائتمان الاخرى بعين الاعتبار.

– بالنسبة لبنود الموجودات داخل قائمة المركز المالي الموحدة فإن التعرض الوارد أعلاه قائم على أساس الرصيد كما يظهر في قائمة المركز المالي الموحدة.

(٢) تتوزع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي:

	الأفراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الحكومة والقطاع العام	البنوك والمؤسسات المصرفية الاخرى	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣							
متدنية المخاطر	١٩٤٢ر٦٤٨	-	٢ر٤٦٢ر١٥٧	٣ر٠٢٧ر٨٥٧	٣٢٨ر٦٢٩ر٨٦٠	-	٣٣٦ر٠٦٢ر٥٢٢
مقبولة المخاطر	١٣ر٥١٤ر٣٣٢	٤٧ر٦٦٩ر٥٢٥	١٠٢ر٦٣ر٤٠ر٠٥٤	٤ر٥٣١ر٥٦ر٧٠	-	٥٥ر٥٤٦ر٤٨١	٢٦٤ر٦٨٠ر٠٦٢
منها مستحقة:							
لغاية ٣٠ يوم	٧٧ر٣٢٨	٨٨ر١٤٦	١٩٣ر٢٩٢	٤١٠ر٢٨٥	-	-	٧٦٩ر٠٥١
من ٣١ الى ٦٠ يوم	٦٧ر٠٤٩	١٣ر٤ر٠٢٧	٨٥ر٥٦٤٥	٣٢٢ر٩١٨	-	-	١ر٣٧٩ر٦٣٩
تحت المراقبة	١ر٦٨٠ر٧٠١	٢ر٤٢٢ر١٩٩	٥٤١ر٠١٢	٩٤٦ر٨٦٧	-	-	٥ر٥٩٠ر٧٧٩
غير عاملة	١٠ر٧٦٤ر٧٧٤	٢ر٢٠٠ر٧٢٥	-	٤ر٤١٤ر٧٧٢	-	-	١٧ر٣٨٠ر٢٧١
دون المستوى	٤٤ر٥٩٣٨	٢١٣ر٤٤٣	-	٥٠ر٢٢٨	-	-	٧٠٩ر٦٠٩
مشكوك فيها	٣٦٧ر٧٢٠	٢٩٧ر٨٥١	-	١٦٤ر٢٤٦	-	-	٨٢٩ر٨١٧
هالكة	٩ر٩٥١ر١١٦	١ر٦٨٩ر٤٣١	-	٤ر٢٠٠ر٢٩٨	-	-	١٥ر٨٤٠ر٨٤٥
الجموع	٢٧ر٩٠٢ر٤٥٥	٥٢ر٢٩٢ر٤٤٩	١٠٥ر٦٣٧ر٢٢٣	٥٣ر٧٠٥ر١٦٦	٣٢٨ر٦٢٩ر٨٦٠	٥٥ر٥٤٦ر٤٨١	٦٢٣ر٧١٢ر٦٣٤
ينزل: فوائد معلقة	(٥ر٩٨٧ر٦٦٥)	(٧٨٢ر٤١٤)	-	(٢ر١١٥ر١٧١)	-	-	(٨ر٨٨٥ر٢٥٠)
ينزل: مخصص التدني	(٣ر٩٥٤ر٧٩٦)	(٦٩٦ر٠٥٤)	(٨ر١١٥)	(١ر٨٧٨ر٧٦٣)	-	-	(٦ر٥٢٧ر٧٢٨)
الصافي	١٧ر٩٥٩ر٩٩٤	٥٠ر٨١٣ر٩٨١	١٠٥ر٦٢٩ر١٠٨	٤٩ر٧١١ر٢٣٢	٣٢٨ر٦٢٩ر٨٦٠	٥٥ر٥٤٦ر٤٨١	٦٠٨ر٢٩٠ر٦٥٦
٢٠١٢							
متدنية المخاطر	١ر١٩٦ر٨٦٠	-	٤ر٨٣٠ر٩٣٨	٢ر١٤٢ر٦٠٣	٢٠٢ر٦٣٩ر٢٩٨	-	٢١٠ر٨٠٩ر٦٩٩
مقبولة المخاطر	٢٢ر٤٦٤ر٥٣٠	٤٢ر٥١٦ر٧١٥	٧٤ر٧٦٥ر٦٥٩	٢٠ر٣٣٥ر٢٩٩	-	٦٨ر٢١١ر٧٣٥	٢٢٨ر٢٩٢ر٩٣٨
منها مستحقة:							
لغاية ٣٠ يوم	٢٣٠ر١٢٣	٩٣ر٤٠٧	٦١٠ر١٦٣	٢٥ر٨٣١	-	-	٩٥٩ر٥٢٤
من ٣١ الى ٦٠ يوم	١٧٤ر٣١١	٥٩ر٠٥٢	١٠٣ر٣٥٦	٥ر٤٨٢	-	-	٣٤٢ر٢٠١
تحت المراقبة	١ر٨٥٦ر٤٤٩	٢ر٨١٩ر٧٨٠	٩٧٩ر٩٨٨	١ر٤٤١ر٣٨٨	-	-	٧ر٠٩٧ر٦٠٥
غير عاملة	٢٧ر٣٥٩ر٧٣٨	٤ر١١١ر٣٣٥	٣ر٨٥٨ر١٢١	٦ر٩٤٩ر٩٠٧	-	-	٤٢ر٢٧٩ر١١١
دون المستوى	٣٦١ر٠٦٠	٢٦٧ر٥٣٨	-	٥٧٤	-	-	٥٢٩ر١٧٢
مشكوك فيها	٥٥٠ر٠٦٧	١٠٧ر٧٥٧	-	٩٢ر٧٥٦	-	-	٧٥٠ر٥٨٠
هالكة	٢٦ر٥٤٨ر٦١١	٣ر٧٣٦ر٠٤٠	٣ر٨٥٨ر١٣١	٦ر٨٥٦ر٥٧٧	-	-	٤٠٩٩٩ر٣٥٩
الجموع	٥٢ر٨٧٧ر٥٧٧	٤٩ر٤٤٧ر٨٣٠	٨٤ر٤٣٤ر٧١٦	٣٠ر٨٦٩ر١٩٧	٢٠٢ر٦٣٩ر٢٩٨	٦٨ر٢١١ر٧٣٥	٤٨٨ر٤٨٠ر٢٥٣
ينزل: فوائد معلقة	(٢١ر٠٦٣ر٧٦٢)	(٢ر٢٨٢ر٩٧٧)	(٢ر٩٠٠ر٣٤٢)	(٤ر٧٦٤ر٢٠٠)	-	-	(٣١ر٠١١ر٢٨١)
ينزل: مخصص التدني	(٥ر٤٣٦ر٥٠٧)	(١ر١١٠ر١٣٤)	(٦١٩ر٤٧٩)	(١ر٩١٦ر٧١٠)	-	-	(٩ر٠٨٢ر٨٣٠)
الصافي	٢٦ر٣٧٧ر٣٠٨	٤٦ر٠٥٤ر٧١٩	٨٠ر٩١٤ر٨٩٥	٢٤ر١٨٨ر٢٨٧	٢٠٢ر٦٣٩ر٢٩٨	٦٨ر٢١١ر٧٣٥	٤٤٨ر٣٨٦ر٢٤٢

* يعتبر كامل رصيد الدين مستحق في حال استحقاق أحد الأقساط أو الفوائد ويعتبر حساب الجاري مدين مستحق اذا تجاوز السقف.

تشمل التعرضات الائتمانية التسهيلات، الأرصدة وإيداعات لدى البنوك، سندات، أدوات خزينة وأي موجودات لها تعرضات ائتمانية.

فيما يلي توزيع القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات (مخففات المخاطر):

٢٠١٣	الأفراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الضمانات مقابل:					
متدنية المخاطر	١ر٩٤٢ر٦٤٨	-	٢ر٤٦٢ر١٥٧	٣ر٠٢٧ر٨٥٧	٧ر٤٢٢ر٦٦٢
مقبولة المخاطر	٤ر٨٠٢ر٠٢٣	٥١ر٧٥٠ر٦٤٢	٢١ر٩٢٢ر٢٩٠	٩ر٨٨٤ر٢٧٠	٨٨ر٣٥٩ر٤٢٥
غير عاملة:	٢ر٥٧٩ر١٦٤	١ر٨٣٣ر٨٤٧	-	١ر٣٠٣ر٤٤٤	٥ر٧١٦ر٤٥٥
دون المستوى	١٦٧ر٩٣٦	٢٣٢ر٤٣٨	-	٣١٥ر٣٦٤	٧١٥ر٦٢٨
مشكوك فيها	١٩٤ر٤٧٤	٣٥١ر٢٣١	-	١٥٣ر٨٨٢	٦٩٩ر٥٨٧
هالكة	٢ر٢١٦ر٧٦٤	١ر٢٥٠ر١٧٨	-	٨٢٤ر٢٩٨	٤ر٣٠١ر٢٤٠
المجموع	٩ر٣٢٣ر٨٣٥	٥٣ر٥٨٤ر٤٨٩	٢٤ر٢٨٤ر٥٤٧	١٤ر٢١٥ر٦٧١	١٠١ر٥٠٨ر٥٤٢
منها:					
تأمينات نقدية	١ر٩٤٢ر٦٤٨	-	٢ر٤٦٢ر١٥٧	٣ر٠٢٧ر٨٥٧	٧ر٤٢٢ر٦٦٢
عقارية	٧٢٥ر٥٣٩	٥٣ر٢٦٩ر٩٥١	٢١ر٦٠٢ر٧٦٠	١٠ر٣٤٦ر٢٩١	٨٥ر٩٤٤ر٥٤١
سيارات وآليات	٦ر٦٥٥ر٦٤٨	٣١٤ر٥٣٨	٣١٩ر٦٣٠	٨٤١ر٥٢٣	٨ر١٢١ر٣٣٩
المجموع	٩ر٣٢٣ر٨٣٥	٥٣ر٥٨٤ر٤٨٩	٢٤ر٢٨٤ر٥٤٧	١٤ر٢١٥ر٦٧١	١٠١ر٥٠٨ر٥٤٢

٢٠١٢	الأفراد	القروض العقارية	الشركات	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الضمانات مقابل:					
متدنية المخاطر	١ر١٩٦ر٨٦٠	-	٤ر٨٣٠ر٩٣٨	٢ر١٤٢ر٦٠٣	٨ر١٧٠ر٤٠١
مقبولة المخاطر	١٢ر٠٧٣ر٤٥٦	٤٥ر٨٦١ر١٤٦	٢٢ر٢٠٤ر٥٢٦	١ر٨٧٩ر٣٥٨	٨٢ر٠١٨ر٤٨٦
غير عاملة:	٣ر٥٦٥ر٥٣١	١ر٩٨٨ر٩١٢	٥٩٢ر٠٠٠	٨٦٤ر٤٣٠	٦ر٠١٠ر٨٧٣
دون المستوى	١٧٦ر٧٤٠	٣٠٣ر٣٩٠	-	-	٤٨٠ر١٣٠
مشكوك فيها	٣١٥ر٢٣٣	١٤٦ر٢١٨	-	٦٦ر٥٤٠	٥٢٧ر٩٩١
هالكة	٢ر٠٧٣ر٥٥٨	١ر٥٣٩ر٣٠٤	٥٩٢ر٠٠٠	٧٩٧ر٨٩٠	٥ر٠٠٢ر٧٥٢
المجموع	١٥ر٨٣٥ر٨٤٧	٤٧ر٨٥٠ر٠٥٨	٢٧ر٦٢٧ر٤٦٤	٤ر٨٨٦ر٢٩١	٩٦ر١٩٩ر٧٦٠
منها:					
تأمينات نقدية	١ر١٩٦ر٨٦٠	-	٤ر٨٣٠ر٩٣٨	٢ر١٤٢ر٦٠٣	٨ر١٧٠ر٤٠١
عقارية	٥ر٧٠١ر٧٠٩	٤٧ر٨٥٠ر٠٥٨	٢١ر٣٥٥ر٩٥٢	٢ر٤٢٠ر٢٧٧	٧٧ر٣٢٨ر٠٩٦
سيارات وآليات	٨ر٩٣٧ر٢٧٨	-	١ر٤٤٠ر٥٧٤	٣٢٣ر٤١١	١٠ر٧٠١ر٢٦٣
المجموع	١٥ر٨٣٥ر٨٤٧	٤٧ر٨٥٠ر٠٥٨	٢٧ر٦٢٧ر٤٦٤	٤ر٨٨٦ر٢٩١	٩٦ر١٩٩ر٧٦٠

لأغراض اعداد الجدول أعلاه يتم ادراج قيمة الضمانات مع الأخذ بالإعتبار أن لا تزيد قيمة الضمانات عن مبلغ الدين لكل عميل إفرادياً.

الديون المجدولة:

هي تلك الديون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدولة أصولية وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ اجماليها ٧١٥٢٦٣ر٥ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٣ دينار مقابل ٢٢٢ر٨٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

يمثل رصيد الديون المجدولة التي تم جدولتها سواء ما زالت مصنفة تحت المراقبة او حولت الى عاملة.

الديون المعاد هيكلتها:

يقصد بإعادة الهيكلة إعادة ترتيب وضع التسهيلات الائتمانية من حيث تعديل الأقساط أو إطالة عمر التسهيلات الائتمانية أو تأجيل بعض الأقساط أو تمديد فترة السماح. الخ، وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ اجماليها ٨٥٤ر٨٨٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣، مقابل ٤٦٥ر٥١٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

(٣) سندات وأسناد وأذونات:

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والاسناد والاذونات حسب مؤسسات التصنيف الخارجية:

درجة التصنيف	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	موجودات مالية مرهونة	الإجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣				
حكومية	-	٢٢٤ر١٢٤ر٠٠٢	٥٢ر٨٨٤ر٠٠٠	٢٧٧ر٠٠٨ر٠٠٢
غير مصنف	-	٦ر٠٧٧ر٥٠٠	-	٦ر٠٧٧ر٥٠٠
الإجمالي	-	٢٣٠ر٢٠١ر٥٠٢	٥٢ر٨٨٤ر٠٠٠	٢٨٣ر٠٨٥ر٥٠٢

درجة التصنيف	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	موجودات مالية مرهونة	الإجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٢				
حكومية	-	١٥٣ر٢٢٩ر٣٥٧	٢٢٣ر٠٠٠	١٥٣ر٤٥٢ر٣٥٧
غير مصنف	-	٦ر٢٣٥ر٠٠٠	-	٦ر٢٣٥ر٠٠٠
الإجمالي	-	١٥٩ر٤٦٤ر٣٥٧	٢٢٣ر٠٠٠	١٥٩ر٦٨٧ر٣٥٧

٤) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب التوزيع الجغرافي وكما يلي :

البند / المنطقة الجغرافية	داخل المملكة	دول الشرق الأوسط الاخرى	اوروپا	آسيا	امريكا	دول اخرى	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
أرصدة لدى بنوك مركزية	٤٦ر٦٧١ر٢٩٢	-	-	-	-	-	٤٦ر٦٧١ر٢٩٢
أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١١ر١١٥ر٩٩٧	٣٢ر٧٣٢ر٦٤٦	٩ر٧٠٦ر٢٩٦	٧ر٤٨٦	١ر٧٣٦ر٠٣٩	١ر٢٥٦	٥٥ر٢٩٩ر٧٢٠
التسهيلات الائتمانية:	٢١٧ر٧٤١ر٧٦١	-	-	-	-	-	٢١٧ر٧٤١ر٧٦١
للأفراد	١٧ر٨٧٢ر١٩٨	-	-	-	-	-	١٧ر٨٧٢ر١٩٨
القروض العقارية	٥٠ر٨١٣ر٩٨١	-	-	-	-	-	٥٠ر٨١٣ر٩٨١
الشركات الكبرى	٩٩ر٣٤٤ر٣٥١	-	-	-	-	-	٩٩ر٣٤٤ر٣٥١
منشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)	٤٩ر٧١١ر٢٣١	-	-	-	-	-	٤٩ر٧١١ر٢٣١
سندات وأسناد وأذونات:	٢٨٣ر٠٨٥ر٥٠٢	-	-	-	-	-	٢٨٣ر٠٨٥ر٥٠٢
ضمن الموجودات المالية بالكلفة المطفأة	٢٣٠ر٢٠١ر٥٠٢	-	-	-	-	-	٢٣٠ر٢٠١ر٥٠٢
ضمن موجودات مالية مرهونة	٥٢ر٨٨٤ر٠٠٠	-	-	-	-	-	٥٢ر٨٨٤ر٠٠٠
الموجودات الأخرى	٥ر٤٩٢ر٣٨١	-	-	-	-	-	٥ر٤٩٢ر٣٨١
الإجمالي ٢٠١٣	٥٦٤ر١٠٦ر٩٣٣	٣٢ر٧٣٢ر٦٤٦	٩ر٧٠٦ر٢٩٦	٧ر٤٨٦	١ر٧٣٦ر٠٣٩	١ر٢٥٦	٦٠٨ر٢٩٠ر٦٥٦
الإجمالي ٢٠١٢	٣٩٤ر٣٧٠ر٠٤٤	٤٠ر٨٧٣ر١٦٩	١٣ر١٣٦ر٩٨٧	١٧ر٠٤٢	-	-	٤٤٨ر٣٨٦ر٢٤٢

* بإستثناء الدول العربية

٥) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب القطاع الاقتصادي وكما يلي :

البنك / القطاع الاقتصادي	مالي	صناعة	تجارة	عقارات	زراعة	أسهم	أفراد	حكومة وقطاع عام	اخرى	اجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
أرصدة لدى البنك المركزي الأردني	-	-	-	-	-	-	-	٤٦,٦٧١,٢٩٢	-	٤٦,٦٧١,٢٩٢
أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٥٥,٢٩٩,٧٢٠	-	-	-	-	-	-	-	-	٥٥,٢٩٩,٧٢٠
التسهيلات الائتمانية:	-	٣٨,٩٤٥,٦٣٦	٧٦,٥٣٣,٧٣١	٢١,٠٠٥,٤٢٤	١,١٨٧,٠٢٨	٤١٨,٦٩٣	٧٩,٦٥١,٢٤٩	-	-	٢١٧,٧٤١,٧٦١
الأفراد	-	١,٣٢٥,٥٩٩	٤,٤٩٧,٥٢٩	١,٧٥٧,٠٦٦	٣٨,٩٩٥	٤٢,٨٩٢	١٠,٢١٠,١١٧	-	-	١٧,٨٧٢,١٩٨
القروض العقارية	-	١,٢٠٦,٧٩٥	١٢,٨٢٥,٧٠٨	١١,٠٩٥,٩٦٠	٨٠,٦٨٢	٦٤,١٩٢	٢٥,٥٤٠,٦٤٤	-	-	٥٠,٨١٣,٩٨١
الشركات	-	٣٤,٥٢٣,١٦٥	٣٥,٣١٣,٠٦٥	٢,٨٧١,٤٠١	١,٠٥٧,٩٦٣	٥٩,٣٠٠	٢٥,٥١٩,٤٥٧	-	-	٩٩,٣٤٤,٣٥١
منشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)	-	١,٨٩٠,٠٧٧	٢٣,٨٩٧,٤٢٩	٥,٢٨٠,٩٩٧	٩,٣٨٨	٢٥٢,٣٠٩	١٨,٣٨١,٠٣١	-	-	٤٩,٧١١,٢٣١
سندات وأسناد وأذونات:	-	-	١٢٧,٥٠٠	٥,٩٥٠,٠٠٠	-	-	٢٧٧,٠٠٨,٠٠٢	-	-	٢٨٣,٠٨٥,٥٠٢
ضمن الموجودات المالية بالتكلفة المطلقة	-	-	١٢٧,٥٠٠	٥,٩٥٠,٠٠٠	-	-	٢٢٤,١٢٤,٠٠٢	-	-	٢٣٠,٢٠١,٥٠٢
ضمن موجودات مالية مرهونة	-	-	-	-	-	-	٥٢,٨٨٤,٠٠٠	-	-	٥٢,٨٨٤,٠٠٠
الموجودات الأخرى	-	-	-	-	-	-	-	٥,٤٩٢,٣٨١	٥,٤٩٢,٣٨١	٥,٤٩٢,٣٨١
الاجمالي ٢٠١٣	٥٥,٢٩٩,٧٢٠	٣٨,٩٤٥,٦٣٦	٧٦,٦٦١,٣٣١	٢٦,٩٥٥,٤٢٤	١,١٨٧,٠٢٨	٤١٨,٦٩٣	٧٩,٦٥١,٢٤٩	٣٢٣,٦٧٩,٢٩٤	٥,٤٩٢,٣٨١	٦٠٨,٢٩٠,٦٥٦
الاجمالي ٢٠١٢	٦٨,٠٤٨,٢١٢	٢٨,١٨٧,٧٨٨	٢٩,٠٤٢,٥٧٢	٢٤,٨٠٩,٤٥٨	١,٩٨٢,٢١٥	٨٥٠,٤١٦	٩٢,٣٩٠,٢٥٩	١٩٩,٩٩٦,٩٦٣	٣,٠٧٨,٣٥٨	٤٤٨,٣٨٦,٢٤٢

مخاطر السوق

تتجم مخاطر السوق عن التقلبات في أسعار الفوائد وأسعار صرف العملات وأسعار الأسهم، و يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود لقيمة المخاطر المقبولة.

يسعى البنك لادارة مخاطر السوق والحد منها حيث قام البنك بتأسيس إدارة مختصة ومستقلة تعنى بإدارة مخاطر السوق وقام أيضا بوضع السياسات والإجراءات اللازمة بهذا الخصوص حيث أن مهام قسم مخاطر السوق في البنك يتمثل في إدارة موجودات البنك ومطلوباته من العملات الأجنبية بالإضافة إلى مراقبة كافة العمليات المتعلقة بالعملات الأجنبية والتأكد من أنها ضمن السقوف المحددة من قبل الإدارة والتبليغ عن أية تجاوزات محتملة في حال حدوثها.

إن السياسة المتبعة لدى البنك تتمثل في عدم اتخاذ أية مراكز مفتوحة لحسابه وكذلك عدم تنفيذ عمليات لحسابه الخاص إلا في حالات استثنائية خاصة وكما هو منصوص عليه في السياسة الاستثمارية للبنك الموافق عليها من قبل مجلس الادارة حيث لا تتم أي عملية استثمار إلا لحساب العملاء كما أن القاعدة العامة لدى البنك هي عدم وجود مراكز مفتوحة بمبالغ تزيد عن السقوف المحددة.

يتم مراقبة مراكز البنك في العملات الأجنبية بشكل يومي من قبل وحدة مخاطر السوق ضمن السقوف المحددة والتأكد من أن جميع هذه المراكز تغلق بشكل يومي. بالإضافة إلى ذلك، لا يحتفظ البنك بأية محافظ استثمارية في الأسهم العالمية، المعادن الثمينة وأية أدوات استثمارية أخرى متعلقة بالمشتقات المالية، تلتخص استثمارات البنك في أدوات الدين العام التي تصدر من قبل البنك المركزي الأردني و أدوات سوق المال ذات العائد الثابت.

١) مخاطر أسعار الفائدة:

تتجم مخاطر أسعار الفائدة عن احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية حيث يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوه في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الآجال الزمنية المتعددة أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فتره زمنية معينه ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال لجنة ادارة الموجودات والمطلوبات في البنك.

تتمثل حساسية قائمة الدخل الموحدة بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح البنك لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٣ و ٢١ كانون الأول ٢٠١٢.

٢١ كانون الأول ٢٠١٣	التغير (زيادة) بسعر الفائدة	حساسية إيراد الفائدة الأرباح و(الخسائر)	حساسية حقوق الملكية
(نقطة مئوية)	دينار	دينار	دينار
العملة			
دولار امريكي	١٪	(٧٥,٠١٠)	(٧٥,٠١٠)
يورو	١٪	(٢١٢)	(٣١٢)
أخرى	١٪	(٢٤٠)	(٢٤٠)
٢١ كانون الأول ٢٠١٢:			
العملة			
دولار امريكي	١٪	(٨,٤٨١)	(٨,٤٨١)
يورو	١٪	(٧٩)	(٧٩)
أخرى	١٪	(١٣٥)	(١٣٥)

في حال كان هنالك تغير معاكس في المؤشر يكون الأثر مساوي للتغير أعلاه مع عكس الإشارة

٢) مخاطر العملات:

تتجم مخاطر العملات الأجنبية عن تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية . حيث تم وضع حدود للمركز المالي لكل عمله لدى البنك ضمن السياسة الاستثمارية، ويتم مراقبة مراكز العملات الأجنبية بشكل يومي من خلال وحدة مخاطر السوق ، ويتم تزويد دائرة الخزينة بشكل يومي بجميع المراكز القائمة بالعملات المتداولة من قبل البنك لغايات المراقبة والتحوط من أسعار العملات واتخاذ القرارات في الوقت المناسب.

يتبع البنك سياسة متحفظة بخصوص التداول والاحتفاظ بأرصدة للعملات الاجنبية بعدم أخذ مراكز طويلة أو قصيرة ضمن محافظه وهي بالتالي تعتبر مخاطر متدنية ليس لها أية أثار سلبية مرتبطه بتغير اسعار الصرف أو بتغير قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الاجنبية، يعتبر الدينار الاردني عملة الاساس .

فيما يلي جدول يبين أثر التغير الممكن المعقول في سعر صرف الدينار الأردني مقابل العملات الأجنبية على قائمة الدخل الموحدة، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

٢١ كانون الأول ٢٠١٣	التغير في سعر صرف العملة (نقطة مئوية)	الأثر على الأرباح والخسائر	الأثر على حقوق الملكية
العملة		دينار	دينار
يورو	٥%	(١,٥٦٢)	(١,٥٦٢)
أخرى	٥%	(١,٢٠١)	(١,٢٠١)
٢١ كانون الأول ٢٠١٢			
العملة			
يورو	٥%	(٣٩٧)	(٣٩٧)
أخرى	٥%	(٦٧٤)	(٦٧٤)

في حال كان هنالك تغير معاكس لأسعار صرف العملات أعلاه يكون الأثر مساوٍ للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

(٣) مخاطر التغير بأسعار الأسهم:

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم، هذا ولا يحتفظ البنك بمحفظة اسهم باستثناء اسهم لشركة واحدة وهي حالياً موقوفة عن التداول في سوق عمان المالي ولا يقوم بعمليات شراء او مضاربة على الاسهم.

يوضح الجدول التالي حساسية التغير المتراكم في القيمة العادلة نتيجة للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الأسهم، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة:

٢١ كانون الأول ٢٠١٣	التغير في المؤشر (نقطة مئوية)	الأثر على الأرباح والخسائر	الأثر على حقوق الملكية
مؤشر سوق عمان المالي	(٥ %)	-	(٣,١٢٥)
٢١ كانون الأول ٢٠١٢		-	
مؤشر سوق عمان المالي	(٥ %)	-	(٣,١٢٥)

في حال كان هنالك تغير معاكس في المؤشر يكون الأثر مساوٍ للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

إن حساسية أسعار الفوائد هي كما يلي:

أقل من شهر واحد	من شهر حتى ٣ شهور	من ٣ شهور إلى ٦ شهور	من ٦ شهور إلى سنة	من سنة إلى ٢ سنوات	من ٢ سنوات وأكثر	عناصر بدون فائدة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الموجودات							
٣٦,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	٢٥,٦٢٧,٩٤٩	٥١,٦٢٧,٩٤٩
١٩,٩٠٢,٩٣٠	٢,١٥٥,٠٠٠	٢٦,٣٦٥,٥٧٣	١,٤٥٠,٠٨٣	-	-	٥,٤٣٦,١٣٤	٥٥,٢٩٩,٧٢٠
٢٣,١١٥	٤,٩١٠٠	٢١٧,٦٣٧,٨٤٦	٣١,٧٠٠	-	-	-	٢١٧,٧٤١,٧٦١
-	-	-	-	-	-	١٨٦,٥٨٥	١٨٦,٥٨٥
٢٠,٠٠٤,٠٥٨	-	٤,٩٨٣,٢١٣	٣٥,٩١٩,٥٧٢	١٠١,٣٢٧,٥٥٢	٦٧,٩٦٧,٠٠٧	-	٢٣٠,٢٠١,٥٠٢
-	-	-	٢,٩٦١,٠٠٠	٢٢٣,٠٠٠	٤,٩٧٠٠,٠٠٠	-	٥٢,٨٤٠,٠٠٠
-	-	-	-	-	-	٢١,٥٣١,٦٤٦	٢١,٥٣١,٦٤٦
-	-	-	-	-	-	١,٠٠٧,٠٦١	١,٠٠٧,٠٦١
-	-	-	-	-	-	٧٢٩,٤٠٨	٧٢٩,٤٠٨
-	-	-	-	-	-	٩,٥٨٧,٧٨٧	٩,٥٨٧,٧٨٧
٦٥,٩٢٠,١٠٢	٢,٢٠٤,١٠٠	٢٤٨,٩٨٦,٧٢٢	٤٠,٣٦٢,٣٥٥	١٠١,٥٥٠,٥٥٢	١١٧,٦٦٧,٠٠٧	٦٤٠,٩٦,٥٧٠	٦٤٠,٩٦٧,٤١٩
المطلوبات							
٤,٢٥٤,٠٠٠	-	-	-	-	-	١٩٠,٣٦٢	٤,٤٤٤,٣٦٢
١٣,٥٩٠,٥٩٠	٦٦,١٢١,٥٣١	٩٠,٨٧٩,٩٠٨	٤٢,٩٩٣,٢٧٣	٢٣,٠٠٠	-	٥٩,٨٥٩,١٤٠	٣٩٥,٣٥٧,٤٤٢
٥٣,١٩٩,٦٣٩	٣٤٠,٦٤٢	٦٤,٥٩٢٠	٥٠٣,٢٧٣	٥٢,٧٣٦	-	-	٥٤,٧٤٣,٢١١
٤٩,٧٠٠,٠٠٠	٢,٦١٩,٠٠٠	٨,١٤٥,٨٨٤	٢,١٤٥,٩٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	٦٣,٦١٠,٧٨٤
-	-	-	-	-	-	١٠٧,٣٩٤	١٠٧,٣٩٤
-	-	-	-	-	-	٢,٥٠٤,٠٧٧	٢,٥٠٤,٠٧٧
-	-	-	-	-	-	٧,٧١٧,٠٨٩	٧,٧١٧,٠٨٩
٢٤٢,٦٢٤,٢٢٩	٦٩,٠٨١,١٧٤	٩٩,٦٧١,٧١٢	٤٥,٦٤٢,٤٤٦	١٠٧٦,٧٣٦	-	٧٠,٣٧٨,٠٦٢	٥٢٨,٤٨٤,٣٥٩
(١٧٦,٧٠٤,١٢٦)	(٦٦,٨٧٧,٠٧٤)	١٤,٩٣١,٥٠٢٠	(٥,٢٨٠,٠٩١)	١٠٠,٤٧٢,٨١٦	١١٧,٦٦٧,٠٠٧	(٦,٢٨١,٤٩٣)	(١١٢,٣١٣,٠٦٠)
٢٠١٢							
٦١,٩٦٣,٩٣٤	١٠,١٦٤,٧٠٨	١٨٥,٩٠٢,١٦٣	٣٥,٨٢٣,١٢٢	١٢١,٧١٢,١١٨	٧,٨٥٠,٢٧٠	٥٦,٠٤٨,٣٢١	٤٧٩,٤٧٣,٦٤٦
١١٤,٩٦٥,١٩٦	٦٤,١٠١,٢٩٦	٨٨,٥٦٧,٥٣٠	٢٦,٤٦٩,٥٨٣	١٥,٠٢٧,٥٥٦	-	٦٥,٠٢١,٠٣٦	٣٧٤,١٦٢,٢٨٧
(٥٣,٠٠١,٣٦٢)	(٥٢,٩٣٦,٦٨٨)	٩٧,٢٣٤,٦٢٣	٩,٣٦٢,٥٤٩	١٠٦,٦٧٤,٥٦٢	٧,٨٥٠,٢٧٠	(٨,٩٧٢,٧٠٥)	١٠٥,٣١١,٣٥٩

التركز في مخاطر العملات الاجنبية

البند / العملة	دولار امريكي	يورو	جنيه استرليني	ين ياباني	اخرى	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣						
موجودات :						
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٦٢٤٤٨٢٢٢١	١٢١٢٤١٤١	١٧٤٩٠٤	-	١٣٠٩١	٧٧٦٠٢٥٧
أرصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٥٢١٢٩٢٥	١٢٣٢٨٩٧٦	٩٣٤٤٨٨	٤٦٩٠	١٧٠٩٤	٤٨٢٤٩٨١٧٣
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٣٤٣٢٩٢٤	١٤٢٤١	-	٣٤٠٩	١٠	١٣٤٥٠٥٨٤
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٤٦٧٩٤٠٠	-	-	-	-	٤٦٧٩٤٠٠
موجودات اخرى	٣٧٣٨١٤	٣٠٢٣٤	-	-	-	٤٠٤٠٣٨
مجموع الموجودات	٦٠١٤٧٢٨٤	١٣٤٩٧٥٨٢	١٠٩٣٩٢	٨٠٩٩	٣٠١٩٥	٧٤٧٩٢٥٥٢
مطلوبات :						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٢٦٦١٢١	٣١٩٣٦	-	-	-	٤٢٩٨٠٥٧
ودائع عملاء	٤١١٧٨٧٨٨	٥٢٣٤٦٤٣	٩٩٨٧٨٠	-	١١٧٤٦	٤٧٤٢٣٩٥٧
تأمينات نقدية	٧٠٣٣٤٤٠	٢٠٩٤١٠	١٠٨٣٠٥	-	-	٧٣٥١٢١٥٥
مبالغ مقترضة	-	٧٩٤٥٨٨٤	-	-	-	٧٩٤٥٨٨٤
مطلوبات أخرى	١٦٧٨٩٧	٤٤٤٧٣	٣٠٤٩	-	١٧٩٠	٢١٧٢٠٩
مجموع المطلوبات	٥٢٦٤٦٢٤٦	١٣٤٦٦٣٤٦	١١٠١٣٤	-	١٣٥٣٦	٦٧٢٣٦٢٢٦
صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي	٧٥٠١٠٣٨	٣١٢٣٦	(٧٤٢)	٨٠٩٩	١٦٦٥٩	٧٥٥٦٢٩٠
التزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي	١٩٧٢٠٦٧١	٢٠٤٩٦٩٣	-	٢٨٣٠٣٩	٣٧٨٠٩	٢٢٠٩١٢١٢

البند/ العملة	دولار امريكي	يورو	جنيه استرليني	ين ياباني	اخرى	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٢						
موجودات :						
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٥٩٣٨٩٤١٤	٥٧٣٤٨٩	٨٧٣١٣	-	٩٣٦٠	٦٦٠٨٤٤٧٦
أرصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٥٤٧٠٥٦٨	١٣٣٦٠٥٠٢	٦٣٨٣١٥	٤٢٨٣	٢٨٨٨٢٦	٥٩٧٦٢٢٤٩٤
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٩٧١٧٣٤٨	-	-	-	-	٩٧١٧٣٤٨
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	١٤١٨٠٠	-	-	-	-	١٤١٨٠٠
موجودات اخرى	٢٣٤٦٧٤	٢٨٢٥٦	٨٩٦٢	-	٩٣٠٦	٢٨١١٩٨
مجموع الموجودات	٦١٥٠٢٨٠٤	١٣٩٦٢٢٤٧	٧٣٤٥٩٠	٤٢٨٣	٣٠٧٣٩٢	٧٦٥١١٣١٦
مطلوبات :						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢١٣٨٥٨١	٣٨١١	-	-	-	٢١٤٢٢٣٩٢
ودائع عملاء	٥١٤٠٧٥٦٥	٤١٧٣٠٠٣	٥٨٧٣٣٤	-	٢٩٧١٨٧	٥٦٤٦٥٠٧٩
تأمينات نقدية	٦٥٧٩٤١٨	٩٢٥٣٨٧	١٣٧٤٢٢	-	-	٧٦٤٢٢٣٢٧
مبالغ مقترضة	-	٨٧٧١٢٥٠	-	-	-	٨٧٧١٢٥٠
مطلوبات أخرى	٥٢٩١٥٣	٨٠٨٥٣	٩٨٤٥	-	١٠١٥	٦٢٠٨٦٦
مجموع المطلوبات	٦٠٦٥٤٧١٧	١٣٩٥٤٣٠٤	٧٣٤٥٩١	-	٢٩٨٢٠٢	٧٥٦٤١٨١٤
صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي الموحدة	٨٤٨٠٨٧	٧٩٤٣	(١)	٤٢٨٣	٩١٩٠	٨٦٩٥٠٢
التزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي الموحدة	١٩٣١٧٧٦٢	٤٠٥٤٧٦٦	-	-	٥٦٧١٣	٢٣٤٢٩٢٤١

مخاطر السيولة النقدية:

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها ، وللوقاية من هذه المخاطر تقوم الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول كما تشمل عملية مراقبة السيولة وإدارتها تحليل آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات بشكل متكامل ودائم.

تنوع مصادر التمويل

لجأت إدارة البنك إلى تنوع مصادر الأموال بالتركيز على مصادر أموال متوسطة وطويلة الأجل من خلال إصدار شهادات الإيداع بأسعار فائدة منافسة لتشمل مختلف القطاعات.

متابعة تحليل آجال الاستحقاقات للموجودات والمطلوبات

يقوم البنك بدراسة سيولة آجال موجوداته ومطلوباته مع الأخذ بعين الاعتبار الفجوات التي تؤثر على السيولة.

التوزيع الجغرافي والتوزيع القطاعي

يهتم البنك بالتنوع في توزيع موجوداته ومطلوباته على قطاعات مختلفة ومناطق جغرافية متعددة والموائمة بين قطاع الشركات والأفراد والذي من شأنه التنوع في مصادر التمويل وتنوع الاستحقاقات.

الإحتياطات النقدية لدى السلطة الرقابية المصرفية

يحتفظ البنك بإحتياطي نقدي إلزامي لدى السلطات الرقابية المصرفية يبلغ ٢١٦٩٦٩٢٣ دينار.

الإلتزام بنسب السيولة المقررة من السلطات الرقابية المصرفية

يقوم البنك بشكل دوري بمراقبة نسب السيولة ومدى مطابقتها مع التعليمات السارية.

أولا : يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للإستحقاق التعاقي بتاريخ القوائم المالية الموحدة:

أقل من شهر	من شهر إلى ٣ شهور	٣ شهور إلى ٦ شهور	من ٦ شهور حتى سنة واحدة	من سنة حتى ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بدون إستحقاق	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣							
المطلوبات:							
ودائع بنوك و مؤسسات مصرفية	٤٣٦٢,٤٤٤						٤٣٦٢,٤٤٤
ودائع عملاء	٥٩٠,١٣٥	١٢١,٥٣١	٩٠٨,٧٩٩	٤٣,٢٧٣	٢٣,٠٠٠	٥٩,١٤٠	٣٩٥,٣٥٧
تامينات نقدية	١٦٥,٥٧١	٣٤٠,٦٤٣	٦٤٥,٩٢٠	٥٠٣,٢٧٣	٥٣,٧٣٦	٥٣,٠٦٨	٥٤٧,٤٣١
اموال مقترضة	٤٩٧,٠٠٠	٢٦١٩,٠٠٠	٨١٤,٥٨٨	٢١٤,٥٩٠	١,٠٠٠	-	٦٣٦١٠,٧٨٤
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	١٠٧,٣٩٤	١٠٧,٣٩٤
مخصص ضريبة الدخل	-	٢٥٠,٤٠٧	-	-	-	-	٢٥٠,٤٠٧
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	٧٧٠,٨٩	٧٧١٧,٠٨٩
مجموع المطلوبات	١٨٩,٧٩٠	١٨,٢٥١	٩٩,٦٧١	٤٥,٢٤٦	٧٦,٧٣٦	١٢٠,٧١٧	٥٢٨,٤٨٣
مجموع الموجودات	٢٣٨,٤٦٣	٤٦٣,٠٧٢	٣٥٦١,٢٧٧	١٢٣,١٣٣	١٦٨,٨٥٠	١٧٠,٧٧٠	٦٤٠,٧٩٧
٢٠١٢							
المطلوبات:							
ودائع بنوك و مؤسسات مصرفية	٣٦٠,٢٦٨						٣٦٠,٢٦٨
ودائع عملاء	١٠٩,٢١٠	٧٢٥,١٢٢	٨٦,٥٤٣	٣١٦,٠٦٩	٢٦,٨٣٤	-	٣٢٦,٠٥٣
تامينات نقدية	١٣٣,٩٨٦	٢٧٩,١٢٤	١٩٠,٣٥٧	٨٨٣,٠٨٢	٨٣,٨٧٧	-	٢٨٣,٩١٧
اموال مقترضة	-	٥٠٠,٠٠٠	٨٧٧,١٢٥	٢٠٠,٠٠٠	-	-	٩٤٧١,٢٥٠
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	١٠٥,٣٩٤	١٠٥,٣٩٤
مخصص ضريبة الدخل	-	١٢٩,٦٣٢	-	-	-	-	١٢٩,٦٣٢
مطلوبات أخرى	٢,٥٨٦	-	-	-	-	٣٦٨,٤٢٥	٥,٨٣٦
مجموع المطلوبات	١٣٨,٠٢٠	١٠,٣٢٢	٩٦,٥٠٤	٢٢,٨٩٠	٢٦٧,٢٧٨	٣٧٨,٩٦٤	٣٧٤,١٦٢
مجموع الموجودات	٢١٠,٥٣٠	١١,٠٨٨	١٠,٢١٧	٤١,٧١٩	١٥١,٠٤٩	٧٥,١٩٣	٤٧٩,٧٣٦

ثانياً : بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة:

	لغاية سنة	من سنة لغاية ٥ سنوات	المجموع
	دينار	دينار	دينار
٢٠١٣			
الإعتمادات والقبولات	١٣٦,٠٦٩	-	١٣٦,٠٦٩
السقوف غير المستغلة	٢١,٤٢٣	-	٢١,٤٢٣
الكفالات	٣٠٢,٩٢٦	١٨٨,٠٧	٤٩٠,٣٣٣
المجموع	٢٠٤,٣٦٦	١٨٨,٠٧	٣٩٢,٧٧٣
٢٠١٢			
الإعتمادات والقبولات	١٣٤,٢٤١	-	١٣٤,٢٤١
السقوف غير المستغلة	١٤,٣٤٠	-	١٤,٣٤٠
الكفالات	٣١,٩٧٠	٧٢,٤٦١	١٠٤,٣٣٢
المجموع	١٧٩,٥٣١	٧٢,٤٦١	٢٥١,٣٨٩

إدارة المخاطر التشغيلية :

المخاطر التشغيلية تتمثل في خطر التعرض لخسارة تنتج من عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية ، والقوى العاملة والأنظمة والتي تنشأ من الأحداث الداخلية أو الخارجية.

يسعى البنك لإدارة المخاطر التشغيلية والحد منها حيث قام البنك بتأسيس إدارة مختصة، ومستقلة تعنى بإدارة المخاطر التشغيلية وقام أيضا بوضع السياسات وتطبيق الإجراءات المعمول بها في مجموعة بنك سوسيته جنرال العالمية .

وفي هذا السياق قام بنك سوسيته جنرال بتعزيز الأطر المؤسسية التي تحكم إدارة المخاطر التشغيلية من خلال تحديث وتطوير السياسات وتبني الإجراءات اللازمة لادارة هذه المخاطر، حيث تقوم دائرة إدارة المخاطر التشغيلية بإدارة المخاطر التشغيلية والعمل على قياسها والتحكم بها من خلال أساليب كمية ونوعية تشتمل على ما يلي:

– الأخطار وتسجيل جميع الخسائر التشغيلية الداخلية التي يتعرض لها البنك والإجراءات التصحيحية لها لضمان عدم التعرض لها مره أخرى، من خلال استخدام نظام خاص بتسجيل المعلومات عن هذه الخسائر

(Internal Operational Risk Loss Data Collection).

– التقييم الذاتي للمخاطر (Risk Control Self Assessment) والتي تتضمن تقييم الخسائر المحتملة لجميع أنشطة البنك والتي تمكننا من تقييم مستوى تعرض البنك للخسائر التشغيلية.

– المؤشر الرئيسي للمخاطر (Key Risk Indicator) والذي يبرز أهم مصادر المخاطر التشغيلية التي قد يتعرض البنك لها والعمل على إدارتها بشكل فعال.

مخاطر عدم الإمتثال :

هي مخاطر العقوبات التنظيمية أو القانونية أو خسارة السمعة أو التي يمكن أن يتعرض لها البنك نتيجة لعدم الامتثال بالقوانين، الأنظمة، القواعد والتعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية.

يولي البنك تعليمات سلطات الرقابة المصرفية إهتماماً خاصاً، حيث قام البنك بتأسيس دائرة مستقلة ومجموعة متكاملة من السياسات والإجراءات المكتوبة لتفادي وقوع البنك في هذا النوع من المخاطر.

وكجزء من إستراتيجية البنك فقد قام مؤخراً بتطبيق حلول مؤتمتة لمكافحة غسيل الأموال وتجنب وقوع المؤسسة في هذه العمليات التي قد تؤثر على سمعة البنك.

المخاطر الإستراتيجية :

تعرف بأنها المخاطر ذات التأثير السلبي القائم أو المحتمل على حقوق المساهمين نتيجة لقرارات العمل والتنفيذ غير المناسب أو عدم كفاية الوعي وردة الفعل تجاه التغيرات الداخلية أو الخارجية.

بيئة الضبط والرقابة الداخلية

يقوم مجلس إدارة البنك بالتأكد من وجود أنظمة ضبط ورقابة داخلية مناسبة وفعالة، ومتابعتها بشكل مستمر، حيث تقوم الدوائر المعنية عن الرقابة الداخلية (المستمرة، الدورية) بالعمل على رفع التقارير الدورية الى لجنة التدقيق ومجلس الإدارة للتأكد من قيام إدارة البنك بالرقابة المناسبة على أعمال البنك.

تتألف الرقابة الداخلية في بنك سوسيته جنرال من:

١- الرقابة الداخلية المستمرة، وهي عبارة عن مجموعة من الأعمال المنفذة بصورة مستمرة بهدف ضمان أمن و صحة العمليات التي تتم على المستوى التشغيلي والتي تشمل جميع دوائر البنك، حيث تعتبر الرقابة الداخلية المستمرة من أهم العناصر الرقابية المعتمدة في بنك سوسيته جنرال-الأردن نظرا لكونها المستوى الأول للرقابة الداخلية، بالإضافة لكونها من متطلبات الجهات الرقابية التنظيمية المحلية والدولية حيث تعتبر حجر الزاوية للحد من المخاطر التشغيلية من خلال الرقابة المستمرة على الأعمال اليومية، كما تؤدي إلى تطوير نوعية العمليات والخدمات البنكية المقدمة إلى العملاء .

٢- الرقابة الداخلية الدورية، والتي تقوم بتقييم مدى التزام البنك بالتعليمات وإجراءات العمل بالإضافة إلى تقييم مدى فاعلية أنظمة الضبط والرقابة في البنك، حيث تتألف هذه الرقابة من كل من التدقيق الداخلي (المستوى الثاني للرقابة الداخلية) والتدقيق التابع لمجموعة سوسيته جنرال لبنان ومجموعة سوسيته جنرال العالمية (المستوى الثالث للرقابة الداخلية) .

(٣٦) معلومات عن قطاعات أعمال البنك

ا. معلومات عن أنشطة البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقا للتقارير التي يتم استعمالها من قبل صانع القرار الرئيسي لدى البنك من خلال أربعة قطاعات أعمال رئيسية.

– حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم التسهيلات الائتمانية والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.

– حسابات شركات صغيرة ومتوسطة: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع و منح التسهيلات الاتمانية و الخدمات المصرفية الاخرى الى العملاء من الشركات المتوسطة و الصغيرة.

– حسابات شركات كبرى: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع و منح التسهيلات الاتمانية و الخدمات المصرفية الاخرى الى العملاء من الشركات الكبرى.

– الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

البيان	الأفراد دينار	منشات صغيرة دينار	شركات كبرى دينار	الخزينة دينار	أخرى دينار	المجموع	
						٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
إجمالي الإيرادات	٤٨١٥٥٩٨	٣٦٣٥٠٠٦	٩٤٢٠٣٦١	١٣٠٥٩٢	٧٠٣٦٤٨٣	٣٧٩٠٣٠٤٠	٢٦٧٨٨١٤٣
المسترد (المقتطع) من مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة	٥٠٩٥	(٣٦٠١٨٢)	٥١٩٠٩٩	-	-	١٦٤٠١٢	(٨٧٠١٦١)
نتائج أعمال القطاع	٢٨٥٣٣٠٦	٢٤٧٢٨٦٥	٨٥٥٩٩١٥	٣٨٠٤٠٧	١٦٧٧٥٦	١٨٥٨٧٢٤٩	١٤٨٥٩٩١٥
مصاريف غير موزعة على القطاعات	-	-	-	-	-	(٨٧٩١٠٠٤)	(٨٣٠٩٦٤١)
الربح قبل ضريبة الدخل	-	-	-	-	-	١٠٣٧٢٤٥	٦٥٥٠٣٧٤
ضريبة الدخل	-	-	-	-	-	(٣٠٦٥٦٢٥)	(١٨١٥٧١٤)
ربح السنة	-	-	-	-	-	٧٠٠١٦٢٠	٤٧٣٤٣٥٦٠
معلومات اخرى							
مجموع الموجودات	٦٨٦٨٦١٧٩	٤٩٧١١٢٣١	٩٩٣٤٤٣٥١	١٣١٧١	٣٩٠٤٢٤٨٧	٦٤٠٧٩٧٢٤٩	٤٧٩٣٠٦٤٦
مجموع المطلوبات	٢٠٠١٨٠٢٧٩	٨٨١٩٨٠٦٢	١١٨٢٣٦٣٨٥	١١٨٠٥٥١٤٦	٥٣٨١٤٣٤٨٧	٥٢٨٤٨٤٣٥٩	٣٧٤١٦٢٢٨٧
مصاريف رأسمالية	-	-	-	-	-	٣٧٤٣٠٢٤	٦٠٩١٥٢
استهلاكات واطفاءات	-	-	-	-	-	٦٨٢٨٩٩	٨٥٠٢١٢

٢. معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا القطاع التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

	داخل المملكة		خارج المملكة		المجموع	
	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار	٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
إجمالي الإيرادات	٣٧١٥٠٣٦٢	٢٦٢١٤٨٤٤	٧٥٢٣٧٧٨	٥٧٣٢٩٩	٣٧٩٠٣٠٤٠	٢٦٧٨٨١٤٣
مجموع الموجودات	٥٩٦٦١٣٦٩٦	٤٢٥٤٥٧٤٤٦	٤٤١٨٣٧٢٣	٥٤٠١٦٢٠٠	٦٤٠٧٩٧٢٤٩	٤٧٩٤٧٣٦٤٦
المصروفات الرأسمالية	٣٧٤٣٠٢٤	٦٠٩١٥٢	-	-	٣٧٤٣٠٢٤	٦٠٩١٥٢

(٣٧) ادارة رأس المال

يهدف البنك من ادارة رأس المال إلى تحقيق الأهداف التالية :

- التوافق مع متطلبات البنك المركزي المتعلقة برأس المال.
- المحافظة على قدرة البنك بالإستمرارية.
- الإحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية لدعم النمو والتطور في أعمال البنك.

يتم مراقبة كفاية رأس المال من قبل إدارة البنك شهرياً كما يتم تزويد البنك المركزي بالمعلومات المطلوبة حول كفاية رأس المال ربعياً.

حسب تعليمات البنك المركزي الحد الأدنى لمعدل كفاية رأس المال يساوي ١٢٪ ويتم تصنيف البنوك إلى ٥ فئات أفضلها التي معدلها يساوي ١٤٪ فأكثر.

يقوم البنك بإدارة هيكله رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء التغيرات في ظروف العمل. هذا ولم يقيم البنك بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكله رأس المال خلال السنة الحالية.

والجدول التالي يبين مكونات رأس المال وقيمتها ومجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر ومعدل كفاية رأس المال التي يتم قياسها حسب تعليمات البنك المركزي المستندة إلى تعليمات لجنة بازل ٢ بهذا الخصوص.

فيما يلي احتساب المبلغ الذي يعتبره البنك رأس مال اضافة الى نسب كفاية رأس المال:

٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار
بنود رأس المال الأساسي	
رأس المال المدفوع	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠
الإحتياطي القانوني	٥٩,٠٠٠,٩٦٠
الإحتياطي الإختياري	١٠٠,٠٠٠
(خصم) الإصدار	(٢٣,٣١٢,٧٣٠)
الأرباح المدورة	٦٩٧٧,٠٩٤
يطرح منه:	
موجودات ضريبية مؤجلة	(٧٢٩,٤٠٨)
إحتياطي تقييم عن سنوات سابقة	(٢١,٩٧٤)
العقارات المستملكة التي مضى على استهلاكها فترة تزيد عن أربع سنوات	(٢٦٢,٦٦٩)
موجودات غير ملموسة	(١,٠٠٧,٠٦١)
مجموع رأس المال الأساسي	١٠٨,١٠٧,٠٩٥
بنود رأس المال الإضائي	
إحتياطي مخاطر مصرفية عامة	٢,٢٤٧,٣٥٣
إحتياطي تقييم موجودات مالية	(٦٢,٥٠٠)
مجموع رأس المال الإضائي	٢,١٨٤,٨٥٣
مجموع رأس المال التنظيمي	١١٠,٢٩١,٩٤٨
مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر	٣٢٢,٨٢٠,٣٤٦
نسبة كفاية رأس المال (%)	٣٤,١٧%
نسبة راس المال الأساسي (%)	٣٣,٤٩%

(٣٨) حسابات مدارة لصالح العملاء

بلغت الحسابات المدارة لصالح العملاء صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٥٣,١٧٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢. لا يتم إظهار هذه الحسابات ضمن موجودات ومطلوبات البنك في القوائم المالية الموحدة، يتم اظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحدة.

(٣٩) تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقا للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويتها:

٢٠١٣	لغاية سنة دينار	أكثر من سنة دينار	المجموع دينار
الموجودات:			
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٥١,٦٢٧,٩٤٩	-	٥١,٦٢٧,٩٤٩
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٧,٤٨٤,٠٦٤	-	٢٧,٤٨٤,٠٦٤
ايداعات لدى البنوك ومؤسسات مصرفية	٢٧,٨١٥,٦٥٦	-	٢٧,٨١٥,٦٥٦
تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي	٩٦,٦٦٧,٩٦٥	١٢١,٠٧٣,٧٩٦	٢١٧,٧٤١,٧٦١
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	١٨٦,٥٨٥	-	١٨٦,٥٨٥
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٦٣,٨٧١,٠٠٠	١٦٦,٣٢٠,٥٠٢	٢٣٠,٢٠١,٥٠٢
موجودات مالية مرهونة	٣,١٨٤,٠٠٠	٤٩,٧٠٠,٠٠٠	٥٢,٨٨٤,٠٠٠
ممتلكات ومعدات بالصافي	-	٢١,٥٣١,٦٤٦	٢١,٥٣١,٦٤٦
موجودات غير ملموسة بالصافي	-	١,٠٠٧,٠٦١	١,٠٠٧,٠٦١
موجودات ضريبية مؤجلة	-	٧٢٩,٤٠٨	٧٢٩,٤٠٨
موجودات أخرى	٥,٧٠٧,٧٧٠	٣,٨٨٠,٠١٧	٩,٥٨٧,٧٨٧
مجموع الموجودات	٢٧٦,٥٤٩,٨٨٩	٣٦٤,٢٥٢,٤٣٠	٦٤٠,٨٠٢,٣١٩
المطلوبات			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٩,٤٤٤,٣٦٢	-	٤٩,٤٤٤,٣٦٢
ودائع عملاء	٣٩٥,٣٢٤,٤٤٢	٢٣,٠٠٠	٣٩٥,٣٥٧,٤٤٢
تأمينات نقدية	٥٤,٦٨٩,٤٧٥	٥٣,٧٣٦	٥٤,٧٤٣,٢١١
أموال مقترضة	٦٢,٦١٠,٧٨٤	١,٠٠٠,٠٠٠	٦٣,٦١٠,٧٨٤
مخصصات متنوعة	١٠٧,٣٩٤	-	١٠٧,٣٩٤
مخصص ضريبة الدخل	٢,٥٠٤,٠٧٧	-	٢,٥٠٤,٠٧٧
مطلوبات أخرى	٧,٧١٧,٠٨٩	-	٧,٧١٧,٠٨٩
مجموع المطلوبات	٥٢٧,٤٠٧,٦٢٣	١,٠٧٦,٧٣٦	٥٢٨,٤٨٤,٣٥٩
الصافي	(٢٥٠,٨٦٢,٦٣٤)	٣٦٣,١٧٥,٦٩٤	١١٢,٣١٣,٠٦٠

(٤١) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة ضد البنك وذلك ضمن النشاط الطبيعي مبلغ ٢٩٤٦٨٨ دينار كما في ١٣ كانون الأول ٢٠١٣ مقابل ٢٩٧٢٨٨ دينار كما في كانون الأول ٢٠١٢، هذا وقد قام البنك بأخذ مخصص مقابل هذه القضايا بقيمة ١٠٧٣٩٤ دينار كما في ١٣ كانون الأول ٢٠١٣.

هذا وفي تقدير الإدارة والمستشار القانوني للبنك فإنه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن قيمة المخصص المرصود.

(٤٢) معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة

فيما يلي المعايير والتفسيرات والتعديلات التي تم إصدارها ولم تصبح سارية المفعول حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة للمجموعة. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات عندما تصبح سارية المفعول:

معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) تقاص الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات)

توضح هذه التعديلات ما ورد في المعيار والمتعلقة بوجود حق قانوني ملزم بإجراء التقاص، توضح التعديلات أيضاً تطبيق آلية التقاص لأنظمة التسوية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ (على سبيل المثال - أنظمة التسوية المركزية) والتي تطبق آليات التسوية الإجمالية التي لا تحدث جميعاً بنفس الوقت. لا يتوقع أن تؤثر هذه التعديلات على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك. ينبغي تطبيق هذه التعديلات للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٤.

تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٠) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧).

تستثني هذه التعديلات المنشآت التي ينطبق عليها تعريف منشأة استثمار حسب معيار التقارير الدولي رقم (١٠) من متطلبات التوحيد مع الشركات الام، حيث يتوجب على الشركات تسجيل الشركات التابعة لها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. من المتوقع أن لا يكون لهذا التعديل أثر على القوائم المالية. هذه التعديلات يجب أن تطبق للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٤.

(٤٣) أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية للسنة السابقة ليتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية للسنة الحالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣.

٢٠١٢	لغاية سنة دينار	أكثر من سنة دينار	المجموع دينار
الموجودات:			
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٥٢٣٥٦٨٧٨	-	٥٢٣٥٦٨٧٨
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٥١٧٥٠١١	-	٤٥١٧٥٠١١
ايداعات لدى البنوك ومؤسسات مصرفية	٢٠٠٣٧٢٠١	٢٨٣٦٠٠٠	٢٢٨٧٣٢٠١
تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي	٧٢٠٧٢١٧٤٦	٩٨٣٠٥٩٦٣	١٧١٠٢٧٧٠٩
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	١٦٢٥٠٤	-	١٦٢٥٠٤
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٣٤٣٣٢٦٨٨	١٢٥١٠٠٦٦٩	١٥٩٤٦٤٣٥٧
موجودات مالية مرهونة	٢٢٣٠٠٠	-	٢٢٣٠٠٠
ممتلكات ومعدات بالصافي	-	١٩٠٦٥٩٣٢	١٩٠٦٥٩٣٢
موجودات غير ملموسة بالصافي	-	٤٢٢٤٢٦	٤٢٢٤٢٦
موجودات ضريبية مؤجلة	-	٧٣٠٣٥١	٧٣٠٣٥١
موجودات أخرى	٧٩٧٢٣٧٧	-	٧٩٧٢٣٧٧
مجموع الموجودات	٢٣٣٠١٢٣٠٥	٢٤٦٤٦١٣٤١	٤٧٩٤٧٣٦٤٦
المطلوبات			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٦٨١٣٦٠	-	٢٦٨١٣٦٠
ودائع عملاء	٢٩٩٣٧٠١٨٧	٣٦٦٨٣٤٠١	٣٢٦٠٥٣٥٨٨
تأمينات نقدية	٢٨٣٠٧٨٥١	٨٣٠٨٧٧	٢٨٣٩١٧٢٨
أموال مقترضة	٩٤٧١٢٥٠	-	٩٤٧١٢٥٠
مخصصات متنوعة	١٠٥٣٩٤	-	١٠٥٣٩٤
مخصص ضريبة الدخل	١٦٣٢١٢٩	-	١٦٣٢١٢٩
مطلوبات أخرى	٥٨٢٦٨٣٨	-	٥٨٢٦٨٣٨
مجموع المطلوبات	٣٤٧٣٩٥٠٠٩	٢٦٧٦٧٢٧٨	٣٧٤١٦٢٢٨٧
الصافي	(١١٤٣٨٢٧٠٤)	٢١٩٦٩٤٠٦٣	١٠٥٣١١٣٥٩

(٤٠) ارتباطات والتزامات محتملة (خارج قائمة المركز المالي الموحدة)

ا- ارتباطات والتزامات ائتمانية :

٢٠١٣ دينار	٢٠١٢ دينار	
٨٠٩١٦٦٩٩	٨٠٧٩١٥٥٠	اعتمادات صادرة:
٤٦٨٩٧٨٢	٢٠٦٣٢٥٨٤	قبولات صادرة
		كفالات :
٦٥٢١٩٣٦	١٧٣٥٧٧٢٤	دفع
١٦٥١٠٥٩٤	١٨٠٧٨٦٤٧	حسن تنفيذ
١٥٣٠٠٩٦٠	٢١١٨٦٠٣٢	أخرى
٣٤٨٣٣٤٢١	٣٠٣٤٠٤١٤	تسهيلات ائتمانية ممنوحة غير مستغلة
٨٦٧٧٢٣٩٢	٩٨٣٨٦٩٥١	المجموع

دليل الحاكمة المؤسسية



دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال – الأردن

يتفهم البنك كون أهمية الحاكمية المؤسسية السليمة تتبع من كونها توفر أساساً للتطوير والأداء المؤسسي المستقبلي، ودعم الثقة في أنشطة البنك كمتلق لأموال المودعين والمساهمين، ولتمكنه من المساهمة بنجاح في تطوير الجهاز المصرفي في الأردن. وعليه، فقد قرر مجلس الإدارة رسمياً تبني دليل الحاكمية المؤسسية (الدليل) بشكل يتوافق مع كل من تعليمات البنك المركزي الأردني وأفضل الممارسات الدولية. يركز الدليل على المبادئ الإرشادية الأربعة التالية:

- العدالة في التعامل مع كافة الجهات ذات العلاقة.
- الشفافية والإفصاح لتمكين الجهات ذات العلاقة من تقييم أداء البنك ووضعه المالي.
- المساءلة في العلاقات بين إدارة البنك ومجلس الإدارة، وبين المجلس والمساهمين وبين مجلس الإدارة والجهات ذات العلاقة الأخرى.
- المسؤولية – الفصل الواضح في المسؤوليات وتفويض الصلاحيات.

١- الإلتزام بالحاكمية المؤسسية

- ١-١ قام البنك بإعداد الدليل حيث تم العمل على اعتماده من قبل مجلس الإدارة وسوف يتم نشره بحيث تتوفر نسخة حديثة من الدليل لإطلاع الجمهور عند الطلب وعلى الموقع الإلكتروني للبنك.
 - ١-٢ قام البنك بتشكيل لجنة الحاكمية المؤسسية المنبثقة عن مجلس الإدارة، تتألف من رئيس المجلس وثلاثة من الأعضاء غير التنفيذيين، وذلك لتوجيه إعداد وتحديث وتطبيق هذا الدليل.
 - ١-٣ سوف يقوم البنك ضمن تقاريره السنوية بإعداد تقرير للجمهور عن مدى التزامه بالدليل، على أن يتضمن تفاصيل حول كيفية تطبيق كل من بنود الدليل عند الضرورة، مع ذكر الإجراءات المختلفة عن تلك الموصى بها في الدليل والتي عمد البنك إلى تبنيها حيثما يكون ذلك مناسباً مع توضيح سبب ذلك.

٢- وظائف مجلس الإدارة

٢-١-١ المبادئ العامة

- ١-٢ يتحمل مجلس الإدارة كافة المسؤوليات المتعلقة بعمليات البنك وسلامته المالية، والتأكد من تلبية مصالح المساهمين والمودعين والدائنين والموظفين والجهات الأخرى ذات العلاقة، بما في ذلك الجهات الناطمة والإشرافية المصرفية. والتأكد من أن إدارة البنك تتم بشكل حصيف وضمن إطار القوانين والتعليمات النافذة والسياسات الداخلية للبنك. على الرغم من أن قانون الشركات^١ قد أعطى المساهمين الحق في تعيين مجلس الإدارة، يؤكد البنك على التزامات كل عضو في مجلس الإدارة تجاه البنك ككل وليس تجاه مساهم معين.
 - ١-٣ فيما يتعلق بالأدوار المنوطة بالمجلس والإدارة، يقوم مجلس الإدارة برسم الأهداف الإستراتيجية للبنك بالإضافة إلى الرقابة على إدارته التنفيذية. تقع الأعمال اليومية للبنك على عاتق الإدارة التنفيذية العليا، ولكن يقوم المجلس بالتأكد من والمصادقة على فعالية أنظمة الرقابة الداخلية وعلى تقيد نشاطات البنك بالسياسات والإجراءات المعتمدة من قبل المجلس أو المطلوبة وفقاً لما تقتضيه القوانين والتعليمات. وكجزء هام من عمليات الرقابة الداخلية هذه، يتأكد مجلس الإدارة من قياس والسيطرة على كافة أبعاد المخاطر التي قد تحيط بالبنك.

١ قانون الشركات (رقم ٢٢ لعام ١٩٩٧).

٢-٢ رئيس المجلس والمدير العام

- ٢-١ بهدف تعزيز عنصر الإستقلالية ضمن مجلس الإدارة، والنقاش الصريح والمفتوح حول القضايا الأساسية، يتم الفصل بين مناصبي رئيس مجلس الإدارة والمدير العام، ويعتبر رئيس المجلس عضو غير تنفيذي. يكون الفصل في المسؤوليات بين رئيس مجلس الإدارة والمدير العام بموجب تعليمات خطية، تخضع للمراجعة والتعديل من وقت إلى آخر حسب الضرورة، وإقرارها من قبل مجلس الإدارة.
 - ٢-٢ إذا كان الرئيس تنفيذياً فيقوم البنك بتعين عضو مستقل كنائب لرئيس المجلس بهدف ضمان توفر مصدر مستقل ناطق باسم المساهمين، علماً بأنه ووفقاً لأفضل الممارسات الدولية يكون رئيس المجلس غير تنفيذي (غير متفرغ وبحيث لا يشغل وظيفة في البنك)، وعليه يبقى البنك هذا الأمر قيد المراجعة.

٢-٣ دور رئيس المجلس

- ٢-٣-١ يعمل رئيس مجلس الإدارة على إقامة علاقة بناءة بين مجلس الإدارة وإدارة البنك، وبين الأعضاء التنفيذيين وغير التنفيذيين.
 - ٢-٣-٢ يعمل رئيس مجلس الإدارة على تعزيز خلق ثقافة خلال اجتماعات المجلس تشجع النقد البناء ووجهات النظر المتباينة حول القضايا المطروحة للبحث، والقرارات اللاحقة والتصويت على كل قضية بعينها.
 - ٢-٣-٣ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من وصول المعلومات الكافية إلى أعضاء مجلس الإدارة وفي الوقت المناسب.
 - ٢-٣-٤ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من وصول المعلومات الكافية إلى المساهمين وفي الوقت المناسب.
 - ٢-٣-٥ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من تطبيق أعلى معايير الحاكمية المؤسسية من قبل البنك.

٢-٤ تركيبة مجلس الإدارة

- ٢-٤-١ مع زيادة تعقيد العمل المصرفي، فقد وجد من المفيد دعوة كبار أعضاء فريق إدارة البنك لحضور اجتماعات محددة لمجلس الإدارة بحيث يستفاد من رؤيتهم وخبرتهم في القضايا الفنية في مناقشات المجلس. يراعي البنك في تحديد تركيبة المجلس التنوع في الخبرة العملية والمهنية والمهارات المتخصصة وكذلك مراعاة أن يضم المجلس أعضاء تنفيذيين (الأعضاء الذين يشغلون وظائف في البنك)، وأعضاء غير تنفيذيين (الأعضاء الذين لا يشغلون وظائف في البنك) من أجل الحصول على أفضل مزيج من الخبرات والمهارات في مجلس الإدارة. وفي ضوء زيادة حجم البنك أو تعقيد نشاطاته، فقد يقوم البنك بدراسة مدى أهمية أن لا تقتصر عضوية المجلس على المدير العام، وأن تتضمن أعضاء تنفيذيين آخرين كمساعد المدير العام أو نائبه، وبما يتوافق وقانون الشركات الأردني. ويفضل أن يكون أغلبية أعضاء مجلس الإدارة من الأعضاء غير التنفيذيين.

- ٢-٤-٢ من أجل تعزيز عنصر الإستقلالية في مجلس الإدارة، تقوم سياسة البنك على ضرورة أن يشكل الأعضاء المستقلين جزءاً هاماً من عضوية المجلس، حيث ينبغي أن يضم ثلاثة أعضاء على الأقل من المستقلين.
 - ٢-٤-٣ يعرف العضو المستقل على أنه العضو (سواء بصفته الشخصية أو ممثلاً لشخص اعتباري) الذي لا يربطه بالبنك أي علاقة أخرى غير عضويته في مجلس الإدارة، الأمر الذي يجعل حكمه على الأمور لا يتأثر بأي اعتبارات أو أمور خارجية حيث تتضمن المعايير الدنيا للعضو «المستقل» أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس، وان لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة من دون الدرجة الثانية، وأن لا يتقاضى راتب من البنك أو أي مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس، وأن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكاً لشركة يتعامل معها البنك باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و/أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه وعلى أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية، وأن لا يكون شريكاً للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس، وان لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك أو يكون حليفاً لمساهم آخر.

٢-٤-٤ يرى البنك أن دور أمين سر المجلس^٢ ذا أهمية: فبالإضافة إلى ترتيب اجتماعات المجلس وتدوين محاضر الاجتماعات، تتضمن مسؤولياته التأكد من اتباع إجراءات المجلس ومن نقل المعلومات بين أعضاء المجلس وأعضاء لجانه والإدارة. يتم تحديد وظيفة بشكل رسمي وكتابي وبما يتماشى ومستوى المسؤوليات، كما يتم اتخاذ أي قرار يتعلق بتعيينه وتحيته من قبل المجلس بالإجماع.

٢-٥ تنظيم أعمال المجلس

٢-٥-١ يتم عقد اجتماعات المجلس بصورة منتظمة بحيث لا تقل عن ٦ اجتماعات سنوياً. وبهدف ضمان شمولية دراسة المواضيع المعروضة، تقوم ممارسة البنك على وضع موضوع محدد يتم طرحه على جدول أعمال المجلس في كل اجتماع. يتم تسجيل حضور أعضاء المجلس وإعلان ذلك.

٢-٥-٢ تقوم سياسة البنك على ضرورة أن يتضمن مجلس الإدارة وجود عنصر قوي ومستقل بحيث يتمكن من الوصول إلى قرار موضوعي. ومن خلال مشاركة الأعضاء المستقلين وعقد اجتماعات المجلس، والتي يقوم رئيس المجلس بتوجيهها، يحتفظ المجلس بمستوى من الرقابة بما يضمن توازن تأثيرات جميع الأطراف بما فيهم الإدارة التنفيذية والمساهمين الرئيسيين والتأكد من أن القرارات المتخذة تصب في مصلحة البنك.

٢-٥-٣ يقوم البنك بتزويد أعضاء المجلس بالمعلومات الكافية وقبل مدة كافية من اجتماعات المجلس لتمكينهم من اتخاذ قرارات مناسبة.

٢-٥-٤ يقوم أمين سر المجلس بتدوين كافة نقاشات المجلس والإقتراحات وتصويت الأعضاء.

٢-٥-٥ يتم تعيين كل عضو من أعضاء المجلس بكتاب رسمي يوضح حقوق العضو ومسؤولياته وواجباته.

٢-٥-٦ مع زيادة تعقيد الإدارة المصرفية، يرى البنك أن على أعضاء المجلس أن يكونوا على اطلاع دائم بالتطورات داخل البنك والقطاع المصرفي المحلي والدولي كجزء من مسؤولياتهم الأساسية. وعليه، يقوم البنك بتزويد الأعضاء بملخص مناسب عن أعمال البنك عند التعيين وخلال فترة العضوية أو عند الطلب.

٢-٥-٧ يتم توضيح جميع العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس (بما في ذلك منح القروض التي تزيد عن مبلغ معين أو التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة) بصورة خطية ويتم الإعلان عنها.

٢-٥-٨ يجب أن يتاح لأعضاء المجلس الاتصال بصورة مستقلة مع الإدارة، ويجب أن يتاح للجان المجلس تحديداً الإتصال مع الإدارة.

٢-٥-٩ يكون لأعضاء المجلس ولجانه، وإذا ما اقتضت الحاجة، صلاحية الاستعانة بمصادر خارجية لمساعدتهم في القيام بالمهام الموكلة إليهم على أكمل وجه.

٢-٥-١٠ يقوم البنك بوضع هيكل تنظيمي يبين فيه التسلسل الإداري والصلاحيات. ويتم الإفصاح للجمهور عن الجزء من الهيكل التنظيمي الذي يبين المستويات الإدارية العليا.

٢-٦ أنشطة المجلس: التعيينات والإحلال

٢-٦-١ تتضمن سياسة المجلس تعيين مدير عام يتمتع بالنزاهة والكفاءة الفنية والخبرة المصرفية.

٢-٦-٢ يتوجب على المجلس الموافقة على تعيين المديرين التنفيذيين الآخرين بما في ذلك المدير المالي ومدير التدقيق الداخلي والتأكد من وجود الخبرات المطلوبة لديهم.

٢-٦-٣ لدى المجلس خطط إحلال للمديرين التنفيذيين للبنك، تحدد المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لهذه الوظائف.

٢-٧ أنشطة المجلس: التقييم الذاتي وتقييم أداء المدير العام

٢-٧-١ يقوم المجلس على أساس منتظم بتقييم أدائه كمجلس، كما يجوز له تقييم إسهامات أعضاء المجلس في مناقشات المجلس.

٢-٧-٢ يتم تقييم المدير العام بصورة رسمية سنوية من قبل المجلس.

٢-٨ أنشطة المجلس: التخطيط، أنظمة الضبط والرقابة، أخلاقيات العمل وتعارض المصالح

٢-٨-١ يقوم البنك بتحديد أهداف عمله ورسم استراتيجية لتحقيق هذه الأهداف. ومن خلال عملية التخطيط الرسمية التي تشمل وحدة التخطيط المركزي والمدخلات من الدوائر المختلفة للبنك، تقوم الإدارة بوضع خطط عمل تتماشى مع هذه الاستراتيجيات. يقوم المجلس باعتماد الأهداف والاستراتيجية وخطط العمل والتأكد من مراجعة الأداء وفقاً للخطة ومن اتخاذ الإجراءات التصويبية حيثما لزم. تعتبر عملية إعداد الموازنات جزءاً من عملية التخطيط قصير الأجل وقياس الأداء.

٢-٨-٢ تتضمن عملية التخطيط في البنك وضع خطة لتطوير موقف رأسمال البنك، مع خطط بديلة تخضع لاختبار الضغط في ظل الظروف التجارية والإقتصادية المختلفة حيثما يكون ملائماً، ووضع إرشادات تحدد مقدار الأرباح التي سيتم توزيعها على المساهمين على شكل أرباح نقدية أو/و أسهم مجانية.

٢-٨-٣ على المجلس أن يتأكد من أن البنك يتمتع بنزاهة عالية في ممارسة أعماله. وقد تم وضع سياسات رسمية بشأن أخلاقيات العمل وقواعد السلوك تتضمن تعريف أنظمة الضبط والرقابة الخاصة بتعارض المصالح والصفقات التي يقوم بها موظفو البنك لمصلحتهم الشخصية بناء على معلومات داخلية، ويتم تعميم هذه السياسات على كافة موظفي البنك وأعضاء المجلس والحصول على موافقتهم عليها ونشرها. تتضمن هذه السياسات:

٢-٨-٣-١ قواعد وإجراءات تنظم التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بين البنك وموظفيه أو أعضاء مجلس إدارته أو شركاتهم، أو الأطراف الأخرى ذات العلاقة، بما في ذلك عمليات الإقراض أو عمليات تداول الأسهم. علاوةً على ذلك، يجب أن تتم عملية منح القروض إلى أعضاء مجلس الإدارة وشركاتهم وفقاً للأسعار السائدة في السوق وعلى أساس التعامل التجاري المستقل (حسبما يقتضيه القانون) ، ويجب ألا يشارك أي عضو ذي علاقة بأي تعامل في المناقشات المتعلقة بذلك التعامل أو التصويت عليه. تخضع تعاملات الأطراف ذات العلاقة إلى موافقة أعضاء مجلس الإدارة المستقلين الذين لا تربطهم أي صلة بالتعامل، ويتم الإفصاح عنها في التقرير السنوي. وعلى دوائر البنك المعنية بالضبط والرقابة التأكد من أن عمليات الأطراف ذات العلاقة قد تمت وفقاً لهذه السياسة.

٢-٨-٣-٢ تم وضع أنظمة ضبط واضحة تمنع أعضاء المجلس والموظفين من استغلال المعلومات الداخلية في البنك لمصلحتهم الشخصية.

٢-٨-٤ يقوم البنك وكجزء من عملية الموافقة على منح الائتمان بتقييم نوعية الحاكمية المؤسسية لعملائه، بحيث يتم تضمين تقييم المخاطر للعملاء بنقاط القوة والضعف لممارساتهم في مجال الحاكمية، ويقوم البنك بمكافأة عملائه الذين تتوفر لديهم ممارسات حاكمية جيدة حيثما يكون مناسباً.

^٢ أو «السكرتير التجاري» أو «سكرتير الشركة».

٣- هيكل مجلس الإدارة

٣-١-١ لجان المجلس

٢-١-١ يكون مجلس الإدارة المسؤول الأخير عن سير شؤون البنك، ولكن بهدف زيادة فعاليته، قام البنك رسمياً بتشكيل لجان بأهداف وصلاحيات مفوضة ومسؤوليات ولمدة محددة. وتقوم هذه اللجان برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل.
٢-١-٢ بالإضافة إلى لجنة التدقيق التي يقضي قانون البنوك^٢ بتشكيلها، يتم تشكيل لجان أخرى، وبالتحديد لجنة تعيينات ومكافآت المجلس.

٢-١-٣ يخضع تعيين أعضاء لجان المجلس إلى عملية شفافة ورسمية. ويتم الإفصاح عن أسماء أعضاء اللجان بالإضافة إلى ملخصات عن مهامهم ومسؤولياتهم في التقرير السنوي للبنك.

٢-١-٤ يجب أن تتوفر لكل من لجان المجلس إمكانية الاتصال المباشر مع الإدارة.

٢-١-٥ يجب أن تتوفر للجان المجلس إمكانية الاتصال مع المراجع الخارجية، بما في ذلك المستشارين المختصين المستقلين وذلك لتمكينها من أداء واجباتها على أكمل وجه.

٢-١-٦ يقوم البنك بتشكيل لجان المجلس، بما يؤدي إلى الزيادة التدريجية لمشاركة أعضاء المجلس المستقلين، وفقاً لأفضل الممارسات. كما قد يقرر دمج مهام عدد من لجانهِ إذا كان ذلك مناسباً أو أكثر ملاءمة من الناحية الإدارية.

٣-٢ لجنة التدقيق^٤

٢-٢-١ وفقاً لما جاء في قانون البنوك، تشكل في البنك لجنة تدقيق تتألف من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين. يكون اثنان من هؤلاء الأعضاء، بما في ذلك رئيس اللجنة، من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين. يتم الإفصاح عن أسماء أعضاء لجنة التدقيق في التقرير السنوي.

٢-٢-٢ تتضمن سياسة البنك وجوب أن يكون على الأقل عضوين من أعضاء لجنة التدقيق حاصلين على مؤهلات وخبرات في المحاسبة أو الإدارة المالية.

٢-٢-٣ تقوم لجنة التدقيق بمراجعة:

٢-٢-٣-١ نطاق ونتائج ومدى كفاية التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.

٢-٢-٣-٢ القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهري على البيانات المالية.

٢-٢-٣-٣ أنظمة الرقابة الداخلية في البنك.

٢-٢-٣-٤ موضوعية المدققين الخارجيين.

٢-٢-٣-٥ أي عمل خارج نطاق التدقيق يقوم به المدققين الخارجيين بهدف ضمان موضوعية المدققين.

٢-٢-٤ تقوم لجنة التدقيق بتقديم التوصيات إلى مجلس الإدارة بخصوص تعيين أو إنهاء عمل ومكافآت المدقق الخارجي وأي شروط تعاقدية أخرى تتعلق به.

٢-٢-٥ تتمتع لجنة التدقيق بصلاحيّة الحصول على أي معلومات من الإدارة بالإضافة إلى استدعائها أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، على أن ينص على ذلك كتابياً في الميثاق أو في مهامها ومسؤولياتها.

٢-٢-٦ تقوم لجنة التدقيق بالاجتماع مع كل من المدققين الخارجيين والمدققين الداخليين للبنك ومسؤول الامتثال ودون حضور الإدارة مرة واحدة على الأقل في السنة. يعتبر البنك وجود علاقة قوية ومنفتحة بين لجنة التدقيق ووظيفتي التدقيق والامتثال أمراً حيوياً للجنة من أجل تطبيق مبادئ وممارسات الحاكمية المؤسسية الجيدة بنجاح في أعمالها.

٢-٢-٧ يتفهم البنك أن لجنة التدقيق لا تغني عن مسؤوليات المجلس أو إدارة البنك فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لديه.

٢-٢-٨ تجتمع لجنة التدقيق بدعوة من رئيسها مرة كل ثلاثة أشهر على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.

٢ قانون البنوك (رقم ٢٨ لعام ٢٠٠٠)

٤ تكمل هذه الأحكام واجبات ومهام لجنة التدقيق المنصوص عليها في المادتين ٢٢ و٢٣ من قانون البنوك لعام ٢٠٠٠.

٣-٣ لجنة التعيينات والمكافآت

٢-٣-١ تقوم لجنة التعيينات والمكافآت بتسمية كافة أعضاء المجلس، مع الأخذ بالإعتبار قدرات ومؤهلات الأشخاص المرشحين، وفي حالات إعادة الترشيح، تأخذ بالاعتبار حضورهم ونوعية ومدى مشاركتهم في اجتماعات المجلس. تتضمن المؤهلات السجل الأكاديمي والمؤهلات المهنية والتوظيف اللاحق وغيرها من التعيينات في المناصب العليا وإدارات الشركات. ووفقاً لقانون الشركات، يتولى المجلس مهام ومسؤوليات إدارة أعمال البنك لمدة أربع سنوات تبدأ من تاريخ انتخابه، حيث تنتهي مدته بعد ذلك، ويمكن لكل عضو أن يعيد ترشيح نفسه للانتخاب في اجتماع الهيئة العامة السنوي العادي.

٢-٣-٢ تتألف لجنة التعيينات والمكافآت من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين على الأقل بحيث يكون غالبيتهم من المستقلين (بما في ذلك رئيس اللجنة).

٢-٣-٣ تتولى لجنة التعيينات والمكافآت تحديد فيما إذا كان العضو «مستقلاً» وفقاً لتعريف البنك للعضو «المستقل» الوارد في الدليل.

٢-٣-٤ تتأكد لجنة التعيينات والمكافآت من توفير المعلومات التالية في التقرير السنوي حول الأعضاء للمساهمين:

٢-٣-٤-١ المؤهلات والخبرات ذات العلاقة للأعضاء الحاليين أو المحتملين.

٢-٣-٤-٢ مساهمتهم في البنك أو أي من مؤسساته التابعة.

٢-٣-٤-٣ إذا ما كانوا من التنفيذيين أو غير التنفيذيين أو المستقلين.

٢-٣-٤-٤ عضويتهم في لجان المجلس.

٢-٣-٥ توليهم لمناصب الإدارة والتعيينات الأخرى في شركات أخرى خلال السنوات الثلاث السابقة.

٢-٣-٥ تقوم لجنة التعيينات والمكافآت بإتباع أسلوب معتمد في تقييم فعالية المجلس، ومدى مساهمة ومشاركة كل عضو في اجتماعات المجلس. تكون معايير تقييم الأداء موضوعية وتتضمن مقارنة بالبنوك الأخرى والمؤسسات المالية المشابهة، بالإضافة إلى تقييم تطورات حقوق الملكية عبر سلسلة طويلة من الزمن ومعايير السلامة والامتثال والالتزام بالمتطلبات الرقابية.

٢-٣-٦ تتولى لجنة التعيينات والمكافآت مسؤولية توفير معلومات وملخصات لأعضاء مجلس الإدارة حسب الطلب، وكذلك التأكد من إطلاعهم المستمر حول احدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصري. يقوم البنك بتشجيع أعضاء مجلس الإدارة على حضور الندوات والمناسبات التي تتيح لهم فرصة اللقاء بالمؤسسات والهيئات والشركات المحلية والعالمية.

٢-٣-٧ تقدم لجنة التعيينات والمكافآت توصياتها إلى مجلس الإدارة فيما يتعلق بمكافآت (بما في ذلك الراتب والعلاوات وخيارات الأسهم والمنافع العينية) لكل من أعضاء المجلس والمدير العام. كما تقوم اللجنة بمراجعة المكافآت الممنوحة لباقي الإدارة العليا.

٢-٣-٨ تؤكد لجنة التعيينات والمكافآت على ضرورة وجود سياسة مكافآت لدى البنك كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم بشكل يتماشى مع تلك الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق، كما يجب أن تركز خطط الحوافز والمكافآت على تعزيز مصالح البنك وتطوير حقوق المساهمين على المدى الطويل والحفاظ على متانة وسلامة الأوضاع المالية للبنك، وليس على الأداء قصير الأجل لسعر سهم البنك.

٢-٣-٩ يتم الإفصاح عن ملخص سياسة المكافآت لدى البنك، ومستواها ومزيجها في التقرير السنوي. وتحديدأ مكافآت أعضاء مجلس الإدارة كل على حدة وأعلى مبلغ مدفوع للمديرين التنفيذيين من غير أعضاء المجلس.

٢-٣-١٠ تجتمع لجنة التعيينات والمكافآت بدعوة من رئيسها مرة واحدة سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.

٣-٤	لجنة إدارة المخاطر	٣-٤
٢-٤-١	تتم مراجعة إدارة المخاطر في البنك من قبل لجنة مستقلة تسمى لجنة إدارة المخاطر منبثقة عن مجلس الإدارة.	٢-٤-١
٢-٤-٢	تتألف لجنة إدارة المخاطر من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين من أعضاء مجلس الإدارة على الأقل على أن يكون أحدهم على الأقل مستقلاً. ويمكن أن تضم في عضويتها أعضاء من الإدارة التنفيذية ممن تتوفر لديهم المعرفة والخبرة العملية والفهم لأسس إدارة المخاطر في البنوك والإلمام بتعليمات البنك المركزي بهذا الخصوص.	٢-٤-٢
٢-٤-٣	يقوم مجلس الإدارة بصورة منتظمة بمراجعة وإقرار استراتيجيات وسياسات إدارة المخاطر في البنك. تقع على عاتق الإدارة العليا مسؤولية تنفيذ الاستراتيجيات التي تم اعتمادها من قبل المجلس، بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات لإدارة مختلف أنواع المخاطر.	٢-٤-٣
٢-٤-٤	تم اقتراح هيكل وتطوير إدارة مخاطر متماسكة وشاملة في البنك من قبل الإدارة، وتم مراجعته من قبل لجنة إدارة المخاطر واعتماده من مجلس الإدارة.	٢-٤-٤
٣-٤-٥	يرى البنك أن التطورات السريعة والتعقيدات المتزايدة التي تطرأ على إدارة المخاطر تتطلب من لجنة إدارة المخاطر مواكبة التطورات في وظائف إدارة المخاطر في البنك. وعليه تقوم اللجنة برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل حول تلك التطورات.	٣-٤-٥
٣-٤-٦	تجتمع لجنة إدارة المخاطر بدعوة من رئيسها مرتين سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.	٣-٤-٦
٣-٥	لجنة الائتمان	٣-٥
٢-٥-١	تتكون لجنة الائتمان من أربعة أعضاء من مجلس الإدارة ممن تتوفر لديهم معرفة وخبرة مصرفية كافية تمكنهم من اتخاذ القرارات السليمة، على أن تضم في عضويتها عضو تنفيذي واحد على الأقل.	٢-٥-١
٢-٥-٢	يكون من صلاحيات لجنة الائتمان المنبثقة عن المجلس منح، وتجديد وتعديل التسهيلات الائتمانية المباشرة وغير المباشرة على النحو التالي:	٢-٥-٢
	• للمبالغ من ١٥ مليون دينار فما فوق للعميل الواحد و/أو الحسابات ذات الصلة. • لجميع التسهيلات الممنوحة للأطراف ذوي العلاقة مع البنك (بما في ذلك الشركات التابعة/الحليفة، أعضاء مجلس الإدارة، أعضاء الإدارة التنفيذية والأطراف ذات العلاقة بهم) أو المضمونة من قبلهم بغض النظر عن مبالغها.	
٢-٥-٣	تقوم اللجنة بدراسة طلب الائتمان واتخاذ القرار بشأنه إما بالتمرير أو من خلال عقد اجتماعات وتقوم برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل عن حجم التسهيلات الائتمانية التي تمت الموافقة على منحها والضمانات التي تم استيفاؤها مقابل هذه التسهيلات وأي شروط أخرى من شأنها تعزيز القرار الائتماني.	٢-٥-٣
٢-٥-٤	يتم اتخاذ القرار الائتماني بموافقة الأكثرية المطلقة لأعضاء اللجنة الذين لا تربطهم أي صلة بالتعامل وفي حال عدم الحصول على موافقة الأكثرية يكون لرئيس اللجنة الصوت الحاسم.	٢-٥-٤
٢-٥-٥	تتم عملية منح الائتمان للأطراف ذوي العلاقة مع البنك أو المضمون من قبلهم وفقاً لأسعار الفائدة السائدة في السوق وعلى أساس التعامل التجاري المستقل وعلى أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ليس له علاقة مع البنك ودون أي شروط تفضيلية. ويجب ألا يشارك عضو مجلس إدارة البنك طالب الائتمان في المناقشات المتعلقة بذلك التعامل أو التصويت أو التوقيع عليه.	٢-٥-٥
٣-٦	لجنة الحاكمية المؤسسية	٣-٦
٢-٦-١	قام مجلس إدارة البنك بتشكيل لجنة حاكمية مؤسسية للإشراف على إعداد هذا الدليل والتعديلات عليه.	٢-٦-١
٢-٦-٢	تجتمع لجنة الحاكمية المؤسسية بدعوة من رئيسها مرة واحدة سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.	٢-٦-٢

٤- بيئة الضبط والرقابة الداخلية

٤-١ أنظمة الرقابة الداخلية

٤-١-١ يتم مراجعة هيكل أنظمة الرقابة الداخلية في البنك من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي مرة واحدة على الأقل سنوياً.

٤-١-٢ يقوم المجلس بتضمين التقرير السنوي بياناً حول مدى كفاية أنظمة الرقابة الداخلية للبنك على الإبلاغ المالي. على أن يتضمن هذا البيان ما يلي:

- بيان يوضح مسؤولية الإدارة عن وضع أنظمة رقابة داخلية على الإبلاغ المالي في البنك والمحافظة عليها.
 - بيان يحدد إطار العمل الذي اتبعته الإدارة لتقييم فعالية الرقابة الداخلية.
 - تقييم الإدارة لفعالية الرقابة الداخلية كما هو بتاريخ البيانات المالية التي يتضمنها التقرير السنوي للبنك.
 - الإفصاح عن أي مواطن ضعف جوهري في أنظمة الرقابة الداخلية (موطن الضعف الجوهري هو نقطة أو مجموعة نقاط ضعف واضحة ينتج عنها احتمال عدم إمكانية منع أو الكشف عن أي بيان غير صحيح).
 - بيان يوضح قيام المدقق الخارجي للبنك بإصدار تقريره حول تقييم الإدارة لفعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
- ٤-١-٣ قام البنك بوضع إجراءات تمكن الموظفين من الإبلاغ بشكل سري عن أي مخاوف بشأن مخالفات محتملة، وبشكل يسمح بالتحقيق بهذه المخاوف بصورة مستقلة ومتابعتها. يتم الإشراف على هذه الإجراءات ومراقبتها من قبل لجنة التدقيق.

٤-٢ التدقيق الداخلي

٤-٢-١ يوفر البنك لدائرة التدقيق الداخلي العدد الكافي من الكوادر البشرية المؤهلة وبحيث يتم تدريبها ومكافأتها بشكل مناسب. ويكون لدائرة التدقيق حق الحصول على أي معلومة والاتصال بأي موظف داخل البنك، كما تعطى كافة الصلاحيات التي تمكنها من أداء المهام الموكلة إليها وعلى النحو المطلوب. وعلى البنك توثيق مهام، وصلاحيات، ومسؤوليات دائرة التدقيق ضمن ميثاق التدقيق (Internal Audit Charter) الذي يتم اعتماده من المجلس وتعميمه داخل البنك.

٤-٢-٢ تقوم دائرة التدقيق الداخلي برفع تقاريرها إلى رئيس لجنة التدقيق.

٤-٢-٣ يجب أن لا يكلف موظفو التدقيق الداخلي بأي مسؤوليات تنفيذية، وتكون دائرة التدقيق الداخلي مسؤولة عن اقتراح هيكل ونطاق التدقيق الداخلي كما تكون مسؤولة عن إعلام لجنة التدقيق عن أي احتمالية لوجود تعارض في المصالح.

٤-٢-٤ تمارس دائرة التدقيق الداخلي مهامها وتعد تقريرها كاملاً دون أي تدخل خارجي، ويحق لها مناقشة تقاريرها مع الدوائر التي تم تدقيقها.

٤-٢-٥ تتضمن المسؤولية الأساسية لدائرة التدقيق الداخلي - والتي يجب أن تقوم على أساس المخاطر- مراجعة وبحد أدنى ما يلي:

٤-٢-٥-١ عمليات الإبلاغ المالي في البنك (للتأكد من أن المعلومات الرئيسية حول الأمور المالية والإدارية والعمليات تتوفر فيها الدقة والاعتمادية والتوقيت المناسب) .

٤-٢-٥-٢ الامتثال لسياسات البنك الداخلية والمعايير والإجراءات الدولية والقوانين والتعليمات ذات العلاقة.

٣-٤	التدقيق الخارجي	
١-٣-٤	يقوم البنك بتطبيق الدوران المنتظم للتدقيق الخارجي بين مكاتب التدقيق. وفي حال صعوبة تطبيق ذلك من الناحية العملية، يطلب البنك الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن التدقيق الخارجي للبنك.	
٢-٣-٤	يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره. ويجتمع المدقق الخارجي مع لجنة التدقيق بدون حضور الإدارة التنفيذية مرة واحدة على الأقل سنوياً.	
٤-٤	إدارة المخاطر	
١-٤-٤	يتم إدارة المخاطر الائتمانية ومخاطر السوق من قبل دائرة المخاطر في البنك، والتي تقوم برفع تقاريرها إلى لجنة إدارة المخاطر المنبثقة عن المجلس.أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية والمخاطر القانونية ومخاطر عدم الامتثال والمخاطر الناتجة عن تبييض الأموال وتمويل الإرهاب فيتم إدارتها من قبل قطاع المتابعة والرقابة الدائمة الذي يقوم برفع تقارير حول نتائج أعماله إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن المجلس. كما يتم مراقبة وضبط المخاطر الهيكلية (مخاطر السيولة وتغير أسعار الفائدة) من قبل وحدة مراقبة الموازنة فيما تكون وحدة الأمن ودائرة تكنولوجيا المعلومات هي المسؤولة عن أمن المعلومات ويتم رفع تقارير عن المخاطر الهيكلية وأمن المعلومات إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن المجلس. أما بالنسبة للعمليات اليومية فتكون إدارة المخاطر في البنك بكافة أنواعها مرتبطة مع المدير العام مباشرة.	
٢-٤-٤	تتضمن مسؤوليات إدارة المخاطر في البنك ما يلي:	
١-٢-٤-٤	تحليل جميع أنواع المخاطر التي قد يواجهها البنك.	
٢-٢-٤-٤	تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.	
٣-٢-٤-٤	التوصية للجان المختصة بإدارة المخاطر بسقوف للمخاطر، والموافقات، ورفع التقارير، وتسجيل حالات الإستثناءات عن سياسات إدارة المخاطر.	
٤-٢-٤-٤	تزويد المجلس و/أو اللجان المنبثقة عنه والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك. (يقوم المجلس و/أو اللجان المنبثقة عنه بمراجعة إحصائيات المخاطر في البنك النوعية والكمية وبشكل منتظم).	
٥-٢-٤-٤	توفير معلومات حول المخاطر لدى البنك لاستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.	
٣-٤-٤	تقوم لجان البنك الداخلية مثل لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات/ الخزينة، ومخاطر التشغيل بمساعدة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.	
٤-٤-٤	يجب أن يتضمن التقرير السنوي للبنك معلومات عن إدارة المخاطر بخصوص هيكلها وطبيعة عملياتها والتطورات التي طرأت عليها.	
٥-٤	الإمتثالCompliance	
١-٥-٤	قام البنك بتشكيل دائرة للامتثال مستقلة يتم رفدها بكوادر مدربة وتكافأ بشكل كافٍ، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.	
٢-٥-٤	تقوم دائرة الامتثال بإعداد منهجية فعالة لضمان امتثال البنك بجميع القوانين والتشريعات النافذة وأي إرشادات وأدلة ذات علاقة. وعلى البنك توثيق مهام، صلاحيات ومسؤوليات دائرة الامتثال ويتم تعميمها داخل البنك.	

٣-٥-٤	تكون دائرة الامتثال مسؤولة عن إعداد وتطوير سياسة الامتثال والتأكد من تطبيقها في البنك. يعتمد المجلس هذه السياسة ويراقب مدى تطبيقها.	
٤-٥-٤	ترفع دائرة الامتثال تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها للامتثال إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن المجلس والتي تقدم ملخصاً عن نتائج أعمالها للمجلس، كما يتم إرسال نسخة من هذه التقارير إلى الإدارة التنفيذية، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.	
٥-٥-٤	قام البنك بإنشاء وحدة مستقلة لمعالجة شكاوى العملاء تتبع لدائرة مراقبة الامتثال (لضمان الحيادية والاستقلالية) يتم رفدها بكادر مؤهل ومدرّب من الموظفين بما يتماشى وتعليمات البنك المركزي.	
١-٥-٥-٤	تقوم الوحدة بوضع وتطوير وتحديث إجراءات عمل إدارة شكاوى العملاء وفقاً لتعليمات التعامل مع العملاء بعدالة وشفافية الصادرة عن البنك المركزي مع الاحتفاظ بسجلات لكافة الشكاوى التي قُدمت للبنك خلال السنتين الأخيرتين، وبحيث يسهّل الرجوع إليها إذا كان لذلك مُقتضى.	
٢-٥-٥-٤	يراعي البنك عدم ربط وحدة معالجة شكاوى العملاء بخدمة الرد على استفسارات العملاء، حيث أن مسؤولية الوحدة استقبال الشكاوى ومتابعتها مع جهات الاختصاص لإيجاد الحلول المناسبة بشأنها وتزويد العميل بالرد في الوقت المناسب. أما استفسارات العملاء فيجب أن تكون منوطة بموظفي خدمة العملاء.	
٣-٥-٥-٤	ترفع الوحدة تقارير دورية بشكل ربع سنوي إلى الإدارة العليا للبنك، تتضمن كحد أدنى إحصائية مجمعة بعدد الشكاوى المقدمة إلى الوحدة والإجراءات المتخذة بشأنها وتحليل نوعي لطبيعة الشكاوى المقدمة، وإدراج نتائج ذلك في التقرير السنوي للبنك ضمن بند الإفصاح والشفافية، وتزويد البنك المركزي بنسخة من هذه التقارير الدورية.	

٥- العلاقة مع المساهمين

١-٥	يقوم البنك باتخاذ خطوات لتشجيع المساهمين وخاصة صغارهم على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة، وللتصويت إما بشكل شخصي أو توكيل شخص في حالة غيابهم.	
٢-٥	على رؤساء لجان التدقيق والتعيينات والمكافآت وأي لجان أخرى منبثقة عن المجلس حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة.	
٣-٥	يقوم ممثلون عن المدققين الخارجيين بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة بهدف الإجابة عن أي أسئلة قد تطرح حول التدقيق وتقرير المدقق.	
٤-٥	تتطلب سياسة البنك مراعاة التصويت على حد ا على كل قضية تثار خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة.	
٥-٥	وفقاً لما ورد في قانون الشركات، ينتخب أعضاء المجلس أو يعاد انتخابهم خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة، كما يجري انتخاب المدقق الخارجي خلال نفس الاجتماع.	
٦-٥	بعد انتهاء الاجتماع السنوي للهيئة العامة يتم إعداد تقرير لاطلاع المساهمين حول الملاحظات التي تمت خلاله والنتائج بما في ذلك نتائج التصويت والأسئلة التي قام المساهمين بطرحها وردود الإدارة التنفيذية عليها.	

٦- الشفافية والإفصاح

١-٦ يقوم البنك بالإفصاح وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي الأردني السارية والصادرة بمقتضى قانون البنوك النافذ والتشريعات ذات العلاقة. علاوة على ذلك، فإن على البنك مواكبة التغييرات التي تطرأ على الممارسات الدولية للإبلاغ المالي ونطاق الشفافية المطلوب من المؤسسات المالية. وتقع على إدارة البنك مسؤولية التأكد من التقيد بالتطبيق الكامل لكافة التعديلات التي تطرأ على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتقوم الإدارة التنفيذية برفع تقارير حول التطورات إلى المجلس بالإضافة إلى تقديم التوصيات حول سُبُل تعزيز ممارسات البنك في مجال الإفصاح وبشكل يزيد عن متطلبات البنك المركزي الأردني بهذا الخصوص. يلتزم البنك بتوفير معلومات ذات دلالة ومعنى حول نشاطاته لكل من البنك المركزي والمساهمين، والمودعين، والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام، مع التركيز على القضايا التي تثير قلق المساهمين. وعلى أن يفصح البنك عن جميع هذه المعلومات بشكل آني ومتاح للجميع.

٢-٦ يضع البنك في تقريره السنوي بياناً يوضح فيه مسؤوليته تجاه دقة وكفاية البيانات المالية للبنك والمعلومات الواردة في تقريره السنوي.

٤-٦ يلتزم البنك بالمحافظة على خطوط اتصال مع السلطات الرقابية، والمساهمين والمودعين، والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام، وتكون هذه الخطوط من خلال ما يلي:

١-٤-٦ وظيفة علاقات المستثمرين ويشغلها كادر مؤهل قادر على توفير معلومات شاملة وموضوعية ومحدثة عن البنك ووضعه المالي وأداؤه وأنشطته.

٢-٤-٦ التقرير السنوي والذي يتم إصداره بعد نهاية السنة المالية.

٣-٤-٦ تقارير ربعية تحتوي على معلومات مالية ربع سنوية بالإضافة إلى تقرير المجلس حول تداول سهم البنك ووضعه المالي خلال السنة.

٤-٤-٦ الاجتماعات الدورية بين الإدارة التنفيذية في البنك والمستثمرين والمساهمين.

٥-٤-٦ تقديم ملخص دوري للمساهمين، والمحللين في السوق المالي والصحفيين المتخصصين في القطاع المالي من قبل الإدارة التنفيذية العليا، وبشكل خاص المدير العام والمدير المالي (CFO).

٦-٤-٦ توفير المعلومات الواردة في التقرير السنوي للبنك أو تقاريره الربعية، أو في المحاضرات التي تقدمها الإدارة التنفيذية، للجهات المهتمة وذلك من خلال وظيفة علاقات المستثمرين وتحديثها على الموقع الالكتروني للبنك باللغتين العربية والإنجليزية.

٧-٤-٦ يتضمن التقرير السنوي للبنك وتقاريره الربعية إفصاح من الإدارة التنفيذية للبنك يسمى:

(MD&A) «Management Discussion and Analysis» بحيث يسمح للمستثمرين بفهم نتائج العمليات

الحالية والمستقبلية والوضع المالي للبنك بما في ذلك الأثر المحتمل للاتجاهات المعروفة والحوادث وحالات عدم

التأكد. ويتمهد البنك بالالتزام بأن جميع الإيضاحات الواردة في هذا الإفصاح معتمدة وكاملة وعادلة ومتوازنة

ومفهومة وتستند إلى البيانات المالية المنشورة للبنك.

٥-٦ يتضمن التقرير السنوي وكجزء من الالتزام بالشفافية والإفصاح الكامل وعلى وجه الخصوص ما يلي:

١-٥-٦ دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك والتفاصيل السنوية لالتزامه ببنودها.

٢-٥-٦ معلومات عن كل عضو مجلس إدارة: مؤهلاته وخبراته، مقدار حصته في رأسمال البنك، فيما إذا كان مستقل، تنفيذي أو غير تنفيذي، عضويته في لجان المجلس، تاريخ تعيينه في المجلس، أي عضويات في مجالس إدارة شركات أخرى، المكافآت/ الرواتب التي حصل عليها من البنك، القروض الممنوحة من البنك وأي عمليات أخرى بين البنك والعضو أو شركاته أو الأطراف ذوي الصلة به.

٣-٥-٦ ملخص للهيكل التنظيمي للبنك.

٤-٥-٦ ملخص لمهام ومسؤوليات لجان المجلس، وأي صلاحيات قام المجلس بتفويضها لتلك اللجان.

٥-٥-٦ عدد مرات اجتماع المجلس ولجان المجلس.

٦-٥-٦ ملخص عن سياسة المكافآت، وأعلى راتب تم دفعه للإدارة التنفيذية.

٧-٥-٦ شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

٨-٥-٦ وصف لهيكل وأنشطة إدارة المخاطر.

٩-٥-٦ المساهمين الرئيسيين في البنك (مثل المساهم أو الجهات ذات العلاقة والتي تملك أو لها سيطرة على أكثر من ١٠٪ من

رأسمال البنك) مع تحديد (Ultimate Beneficial Owners) (وهم المساهمين الرئيسيين في الشركات التي تعتبر

مساهم رئيسي في البنك) ، إذا كان ذلك ضرورياً.

البنود التي لم يتم الإلتزام بها كما هو منصوص عليه في دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال-الأردن خلال العام ٢٠١٣:

- تم الإلتزام بجميع بنود دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال-الأردن خلال العام ٢٠١٣.

بنود القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان التي لم يتم الإلتزام بتطبيقها خلال العام ٢٠١٣:

- تم الإلتزام بجميع بنود القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان خلال العام ٢٠١٣.

الخدمات والمنتجات



الخدمات و المنتجات

الخدمات المصرفية للشركات :

• تمويل احتياجات الدورة التشغيلية بجميع أنواعها:

- ١ . قروض.
- ٢ . كفالات.

• تمويل عمليات التجارة الخارجية:

- ١ . اعتمادات و كفالات.
- ٢ . منتجات عملات لتغطية المخاطر.

• تمويل الإستثمارات:

- ١ . هندسة مالية.
- ٢ . قروض متوسطة و طويلة الأمد.
- ٣ . قروض تجمعات بنكية.

الإستثمار البنكي للقطاعين الخاص و العام:

• الخدمات البنكية الخاصة:

- ١ . منتجات الإستثمار.
- ٢ . إدارة المحافظ المالية.
- ٣ . الهندسة المالية.

• أسواق المال الأجنبي

- سوق النقد و شهادات الإيداع.
- التعامل بالعملات الأجنبية.
- مقايضة بالعملات الأجنبية.

خدمات مصرفية للأفراد

• القروض:

- ١ . القرض السكني (سوجيهوم) .
- ٢ . القروض الشخصية (سوجيلون) .
- ٣ . قرض تمويل شراء سيارة (سوجيكار) .
- ٤ . قرض تمويل الأرض (سوجيلاند) .
- ٥ . قروض المهنيين الشخصية (سوجيلون برو) .
- ٦ . قروض تمويل مكاتب (سوجيهوم برو) .
- ٧ . قروض تمويل معدات (سوجيتولز برو) .
- ٨ . قرض الكمبيوتر (بيسيلون) .
- ٩ . قروض القطاع العام

• الحسابات

- ١ . الحسابات الجارية.
- ٢ . حسابات التوفير.
- ٣ . حساب مكاسب.
- ٤ . الودائع لأجل.
- ٥ . حساب + Saving.

• البطاقات:

مجموعة من بطاقات ماستركارد وفيزا، نذكر منها:

- ١ . بطاقة Benefit الذهبية (البطاقة ذات السقف الدوّار) .
- ٢ . بطاقة My Card الذهبية (بطاقة الائتمان المسددة شهرياً) .
- ٣ . بطاقة Easy (بطاقة الصّرّاف الآلي والشراء عند نقاط البيع) .
- ٤ . بطاقة Universal (بطاقة بعملة الدولار الأمريكي) .
- ٥ . بطاقة Benefit الكلاسيكية (البطاقة ذات السقف الدوّار) .
- ٦ . بطاقة My Card الكلاسيكية (بطاقة الائتمان المسددة شهرياً) .
- ٧ . بطاقة Esurf (بطاقة الإنترنت) .
- ٨ . بطاقة Euorpa (بطاقة بعملة اليورو) .
- ٩ . بطاقة دفع VISA .
- ١٠ . بطاقة Protect a Child Credit Card مع مؤسسة نهر الأردن.

خدمات أخرى

- الخدمات المصرفية على شبكة الإنترنت.
- ويسترن يونيون (خدمة الحوالات السريعة) .
- صناديق الأمانات.
- خدمة الرسائل القصيرة على بطاقة الماستركارد (SMS) .
- شهادات الإيداع.

